

Kaadilksiyoneer

Kaadiksiyoneer

Le Kwatay est une langue parlée à Diémbering,
dans la Basse Casamance au sud du Sénégal

Deuxième édition

©2000, Stephen Payne
B.P. 2075
Dakar, Sénégal

Imprimé sur les presses de la Société Internationale de Linguistique,
Dakar, Sénégal, 2000.

Lexique Kwatay — Français

Introduction

Ce lexique est destiné à l'écrivain kwatay, qui désire écrire dans sa propre langue. Il fournira donc un standard orthographique afin que la langue soit écrite dans une manière correcte et uniforme.

De soigneuses vérifications ont été faites des mots présentés ici auprès des locuteurs kwatay par plusieurs linguistes (nos remerciements surtout à Emmanuel Bovier d'Yvoire). Ce lexique, qui comprend 4505 mots, n'est pas un traitement exhaustif — il y a certainement d'autres mots qui peuvent être éventuellement ajoutés dans une prochaine édition. Tout de même, on trouvera normalement ici les mots qui apparaissent avec une fréquence relativement haute, ce qui aidera dans un premier temps à établir une orthographe uniforme de la langue.

Nous avons choisi d'alphabétiser le lexique à partir des mots entiers, et non pas par leur racine. Pour les noms, la forme singulière est employée (il faut donc chercher le singulier *eboos* "une vache", et non pas le pluriel *suboos* "des vaches"); les verbes sont classés d'après l'infinitif, et non pas par la forme conjuguée (on cherche donc *kañawu* "laver", *biñawo* "se laver", et non pas *añaw* "il lave" ou *kañawo* "ils se lavent"). Comme l'identification des voyelles longues reste parfois problématique, on a pris ensemble les voyelles courtes et longues pour l'alphabétisation, bien qu'ils restent deux phonèmes distincts. Cette organisation rend beaucoup plus facile la recherche des mots.

Les mots d'emprunts sont signalés par une étoile (*), suivie d'une lettre qui identifie la langue d'origine du mot:

*w	—	wolof	*p	—	portugais
*k	—	kasa	*a	—	arabe
*f	—	français	*m	—	manding
*fy	—	fogny	*h	—	her
*b	—	buluf			

Les mots qui commencent par un trait d'union peuvent avoir une consonne qui s'attache au mot, en accord avec un nom précédent. Par exemple, un seul mot dans le lexique *-ómbokun* peut représenter un nombre de formes possibles: *ómbokun*, *sómbokun*, *kómbokun*, etc., selon la voyelle ou la consonne qui commence le mot précédent, quelle qu'elle soit. Le trait d'union donc marque une consonne éventuelle qui s'attachera au mot.

Nous souhaitons que ce lexique se montre un outil pratique et efficace dans le développement de la langue kwatay par écrite.

Étienne Payne

Kwatay — Français

aaa	águwernoor *f	ajuusa	alabe *f	ameer *f
non	gouverneur	menteur	prêtre chrétien	maire
abajee	ahamamana	ákahaay	alajaa	ametek
il y a	bègue	poisson (espèce de)	oiseau (espèce d')	chevreau
abajen *w	áhamina	ákandumo	álaaajiin	agneau
tante	bavard	même si	vautour	amikel *k
ábaakiit	áhaaniin	akarijan *f	alamaan *f	esclave
jeune adulte	vieillard	chrétien	amende	amiin
abaalool	áhañum	akaritiyen	alangujen	amen
oiseau (espèce d')	surtout	chrétien	sommet d'un arbre	Amirik *f
abandaroofa	ahaawa	akarjen	alekola	Amérique
jeu d'enfants	berger	chrétien	élève	amoosoora
abe	ahaawa	akatolik	alele	étranger
après	garçon	Catholique	oiseau	amukusa
abe	aheesana	ákawuja	áleew	farceur
et	voyeur	rameur	insecte (espèce d')	amulool
abe	ahiñana *w	ake	aliila	lièvre
mais	égoïste	quelqu'un; certain	tisserand	ámuuma *w
abet	ahoofa	akeelum	aliimoola	sourd muet
rival	taquin	personne de Nyikine	alkol *f	ámuse *f
abeetoora	ahoofoora	akerte *w	alcool	enseignant
consolateur	pêcheur	arachide	aloba	an
ábindan *w	áhombokun	akijaal	bagarreur	personne
bonne	lutteur (plus âgé)	habitant de Ziguinchor	álokosiyat	ánafuta
abuke	ahoñjolokot	akiika	martin chasseur	méchant
parent (proche)	oiseau (espèce d')	tailleur	álokow	anahaan *k
ábuki	ahoñjoor	ákilifa *w	personne	personne âgée
parce que	oiseau bleu	maître	aloma	anaare
ábuur *w	ahoñkolonj	akina	guide de pirogue	femme; épouse
gouverneur	effraie africaine	il; elle; lui; eux	álugusa *w	anatoora
abuuta	ajak	akinoora	magicien	ennemi
pêcheur	ami (meilleur)	voisin	aluka	ándijiman
abutabuta	ajaakaawiit	akirikiri	joueur	l'autre
chauve-souris	oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	áluula	ándiri
aduna *w	ájamaliya	akisana *w	homme non encore marié	moineau
monde	qqn avec ouïe fine	voyant	álungumool	andot
afakana	ajandan	mammifère (espèce de)	adolescent (lutteur)	petit
sauveur	dès que	akiit	am	aneemak
afaal	ajanqaa	poussin	lui	aîné
copain *k	éléve	akoobol	ámaah *k	anfanoor
afanselik	ájaati *w	singe nouveau né	rat palmiste	oiseau blanc
Évangélique	hôte	akolen	amal	anfoom
afebara *w	ajeja	martinet (oiseau)	génie	aulacode
malade	lutteur (2ème classe)	akoloow	ámala *b	ániin
afirisisi	ájinjina	poltron	farceur	frère/soeur
personne blanche	récolteur du miel	akoñj *k	amalaka	ániine
áfiitin	ajoojo	écureuil	ange	homme
à partir de	oiseau (espèce d')	akooto	amaam *w	ániya
afiyee	ájoola	personne de Boukoutte	grand parent	Ah j'allais oublié
longtemps	diola (personne)	ákuw	ámandumo	ánukenoora
afowekaay *w	juge	voleur	même	malfaiteur
jouet	ájulaata *w	ákuwa	amañjaku	anuta
áfuuma	commerçant	voleur	personne mañjak	maçon
aveugle	ajuma *a,w	mangouste brune	ambaala	aañ
afuw	vendredi		pêcheur	qui
jeune animal				añaahooora
ágila				chasseur
qqn devant				

añaka	árunedoora	ásoñotiyana	atibana	ayak
fumeur	lampe à	flatteur	forgeron	FUT FOC
añaawia	fabrication	ásoor *f	atiika	ayak abin áami
dernier	traditionnelle	soeur (chrétienne)	guerrier	jusqu'à ce que
añawiya	ásaaafun	asuufuut	atokotonj	áyi *k
dernier d'une	qqn appartenant à	écureuil	belle soeur	roi
marche	famille	ásukateen	átoom	áyifa
añek	étendue	esclave	cousin	musicien
paresseux	ásalimbaan	ásukut	atontoj *w	áyin
ani	épervier shikra	hutte (pour	oncle	mari
enfant	asaaliin	l'ombre)	átukurej	áyin
áñiñkaanaa	gecko	asulaan	singe (petit)	mec
travailleur	asaan	asumba	atum	áyine
courageux	poisson	qqn qui prend	NEG IMP	exclamation
añoyi	asaŋgaaliit	tabac	átuumaa	difficulté
buisson	hirondelle	ásunjute *m	lutteur	ayokoña
áñuumo	asanyaawaat	fille	átumbaasiinaay	danseur
enfant	premier habitant	asura	oiseau (espèce d')	ayuuuy
añuna	de	serviteur (d'un	átuuñena	personne de
cuisinière	Diembéring	liquide)	récolteur vin de	Bouyouye
anjarkeyi	asee	ásuwaa	palme	baaba
parce que	personne de	joueur (foot)	átuuñena	là bas
anjarko	Kabrousse	áatakalandiin	mante religieuse	bábangur
parfois	Aseeb	martin-pêcheur	atuusuun	criquets
anjka	Asseb	pie	mammifère	baabet
quel (genre)	aseede *w	átalibe *w	(espèce de)	rivalité (le fait de)
ápupe *f	témoin	disciple	átuuta	bábuki
poupée	aseef *f	atambatun	inventeur	lier amitié (le fait
araban	chef	Dieu	awa	de)
personne de	asek *k	atand	Ah bon?	báafeeseim
Carabane	femme; cousine	revenant	awaña	balance
araan	aseŋgeen̄	ataajaat	cultivateur	baafoobaay
dernier	gecko	habitant de vers	awaasena	régime des fruits
áreejinanaa	áseriq̄ *w	Carabane	féticheur	du rônier
médiateur	marabout	ataya *w	awaat	báfuban
aribooraa	áseriq̄ *w	thé	personne kwatay	gale
disciple	musulman	ate	awe	bágaj
arijana *w	asibar	celui	tu; toi	oseille
paradis	fiancé	ateefa *k	awena	bah
ariike	asika	qqn qui construit	fou	banco
donc	empoisonneur	plafond avec	aweesa	bah
arima	asiina-bijen̄ket	terre	pie grièche	rien
conseilleur	lutteur (quatrième	ateefa *k	áweetala *w	báhamin
áriiman	classe)	potier	compagnie	discours
femme	ásiiwan	atekahunu	(personne)	báharjkeruuuu
appartenant	personne de	oiseau (espèce d')	áwiy	cadeau
quartier	Kachouane	atelefoja	ami	mystérieux
árinda	asoofaaf	qqn qui téléphone	áwuudaa	(promis aux
oiseau (espèce d')	tante (côté	atemena	cordonnier	enfants)
arkeyi	paternel)	enleveur des poux	áwunaati	báhay
parce que	ásomuta	atemit *k	avare	plat (de haricots
arko	malade	Dieu	áwusana	et sauce)
si	ason	atew	ivrogne	báhiinaay
aroka	beau parent	margouillat	áwuwa	noeud
travailleur	asoon	femelle	qqn qui veut être	báhooforein
arondojanaa	chat (petit)	(lézard)	créé (rêve)	nourriture
oiseau (espèce d')	asontena	ateyana	áwuwana	(d'animal)
aroosa	soigneur	chauffeur	créateur	bajal
oiseau (espèce d')	asoojan	ati	ayaafa	riz (non pilé)
aruun	poisson (petit)	frère/soeur	sorcier	bajaam
vous				paiement; salaire

bájanjalooli	balis	báariikeeyim	baataanjaat	bíbañinooro
espace entre incisives de mâchoire supérieure	frange d'un vêtement	objet servant de siège	personne non pas civilisé	se souvenir de qqch
bajen	baaliisiw	barindij	baataayaay	bibaajo
intime	sable	organes génitaux	surplus (qui déborde)	parcourir grande distance sans arriver
bájiim	báaluwenum	báronjari	bateg	bíbaajo
fétiche	signal pour reconnaître	vivant	cotisation	être perplexe
bájinjin	bamaaniaat	baruuif	baatiay	bibarandakooro
récolter miel (le fait de)	procurer riz (l'action de)	fleurs (arbre)	fraternelle	rouler par terre
báajoonanum	bambuun	baruwataay	bátigisar	bibatuko
lieu de jugement	crasse	individu démunis de tout (insulte)	riz pilé	retourner
bákahaah	ban	basaanaat	batíkoñk	bibelolo
poumons	quelque part	procurer poisson (l'action de)	oreillons	se guêtrer pour lutte
báakakum	banaban	báasanganum	batuuuk	bibeñó
lieu pour mettre pieds	raconter (le fait de)	décorations	méchant	être émoussé
bakam	bánafut	basat	bátuuriaat	bibeewo
expliquer (pour être arbitré) (le fait de)	être méchant (le fait d')	pointe de flèche avec dents	procurer la paille (le fait de)	bêler
bakañkaraasan	báanajum	baasel	báatuusanum	bibin
racler une surface (le fait de)	l'endroit où on garde qqch	chaîne	pressoir	parvenir
bakañkureñ	bandaañ	baasibar	baawiis	bibin
esprits des ancêtres	énorme (personne ou animal)	fiançailles (le fait de)	endroit où on cultive riz	jusqu'à
bakataama	bandoor *k	basiinaay	báwiyaay	bibin
ancêtres	à jamais	fumier (des vaches)	l'amitié	venir
báakinum	bánoban	basiis	baawoor	bibin n'
habitation	partout	petits grains du riz	jeûne	apporter qqch à qqn
baakiir	bánuken	basiis	bayi	bif
quatre	báanuuseima	pollen	refus	très tout
bakola	cachette	basisaat	báayihum	bifaale *w
occupations; affaires	báñañaweim	procurer sel (le fait de)	lieu de repos	accepter
bakoloñ	lieu de se laver	basiit	báyiisaat	bifare
accompagnement du riz	bañawiya	sorgho	chercher du lait (le fait de)	être prêt
bákun	derrière	basokotoñ	báiyiyenaay	bifato
varan (lézard)	bañend	saison (octobre)	fumier	se concentrer sur
bákuuruur	báñoofein	attraper poissons	báyundundan	bifeñe *f
personne sans force physique	nourriture	aux rizières	attraper tortues (le fait d')	se peigner
báakuuseima	baañunum	básuba	beebe	bifeñkooro
prétexte	ustensile de cuisine	deux femmes	ici	se fermer soi même
bala *w	bañ	báasuba	bej	bifeeru
avant que	se souvenir	polygame	son de	griller viande (le fait de)
balalal	subitement	báasufum	résonnement	bífiko
très sale	bararañkanaa	brûloir	bém	appuyer tête contre lutteur
balanta	terre (rouge collante)	basumbaat	beemeen	bífino
personne Balante	bare	procurer tabac	famille de Kajaakaay	se mettre en travers
báalawum	ou bien	chez qqn (le fait de)	beñ	bífiiten
prière (lieu de)	bare	básumbeel	très émoussé	pondre (le fait de)
baleñguñ	mais	jumeau	beteh *w	bifiito
déchets de poulet	barebare	bataanjaat	plomb (pêche)	tourner
baliilaay	seulement	population	bib	bifiito
animal aquatique (espèce d')	barembeñ	habitant de vers Carabane	très plein	casser en deux
	sous pagne		bíb	bifiyo
			bíbanjino	durer longtemps
			se souvenir	bihabano
				fini

bihabano	bíhindiyoro	bikeetan	bimero	binjañjo
maigrir	chatouiller oreille	reconnaître)le fait de)	convoiter	se mettre en tenue
bihabanooreey	bíhiiniyan	bíkeetanuma	bimesa	de travail
fin	piler riz (3ème fois) (le fait de)	point de repère	trois quartiers liés à Diémbering	biñaatu
bihabanooro	bíhinooro	bikin	bímetino	croquer (fruits) (le fait de)
achever	devenir (par volonté)	habiter (le fait de)	se casser dent	biñeñen
complètement	bíhiñanoor	bilafatanoolo	bímiñ	héritage
bíhaboor	jalousie	s'égarer	frapper; tuer (le fait de)	biñeñen
attraper au vol (réciprocement)	bihiiño	bílafatinool	bimiñjo	reste (d'un plat)
bihahanooro	saigner du nez	s'injurier	n'avoir plus de moyens	biñeñeno
faire	bij	mutuellement (le fait de)	bímiñoro	remplacer
excessivement	bija	bilajo	se frapper soi-même	birabo
bihahanooro	très mouillé	se mettre sur qqch	monter sur animal	biramooro
s'enorgueillir	bija	bilaju	se secourir soi-même	biraanu
bihako	jusqu'à	plafond	mettre qqprt pour soi	accalmie après averse (pluie)
avoir cou court	bija	bilakan	bineen	(le fait de)
bíhaamakato *k	même	piler riz (le fait de)	chercher bois (le fait de)	birang
faire l'orgueilleux	bija	bílaamanoolo	bineso	accalmie après averse (pluie)
bihan	aller	se donner une peine	faire perdre tranchant d'un couteau	(le fait de)
laine; poil	bija ti	bilangatanoolo	bínihinooro	biratinooro
bíhandino	vers	superposer	ressusciter (reprendre connaissance)	s'acharner contre
être ouvert (le fait d')	bija ti	bilango	bínikanooro	biraato
bíhañjarooro	pour	coincer (en haut)	se glorifier	porter une pagne (homme)
se disperser	bíjalamuto	bileebó	bíninin	biraawooro
bíhanjkooro	se casser un peu	se plier qqch	très tranchant	s'étirer
se secouer pour se débarrasser de qqch	bijamo	bilejanoolo	bíniw	birebejarooro
bíhanjoor	être renommé	se mouiller soi-même	venin	s'écraser
se rivaliser	bijaajo	bileeñ	bíniyo	birebejo
bihaaro	dépasser	saison de récolte (début)	se réveiller	se casser en petits morceaux
sauter un obstacle	bijaajo	bileeñan	bíniyo	birejo
biheefo	enjamber	feuillage d'arbre (espèce d')	être intelligent	sursauter
passer en dessous	bijeho	bileŋkoloolo	bíñababino	bireenjo
bihek	se déchirer; se fendre	être en suspension	s'allonger	prendre le parti de
barrière pour pêcher	bijehu	bilewoolo	bíñako	bíreesino
biheekanooro	déchirer; fendre (le fait de)	se balancer	reculer	se briser en lambeau
faire qqch avant autres	bijeejooro	bílibo	biñamuno	birifaako
bíheelinoolo	se faufiler	se presser l'un contre l'autre (foule)	mâcher (avec dents)	famille à Háluja
se regarder soi-même	bijiisooro	biliikoolo	biñawo	birifañaño
bihelo	guetter	se mesurer	se laver	se tresser cheveux
être découlotte	bíkajino	bilimbaay	biñiyatanooro	se tresser (réciprocement)
biheñkooro	se mettre à l'écart	étages	Biñona	biriiko
s'éclore (oeuf)	bikalo	biliisiñ	Bignona	s'asseoir
biheeñjo	terrasser l'adversaire (lutte)	dessus du pied	biñaabo	birindiñoro
être émoussé	bikando	biliitananoolo	rejoindre	tourner en rond
bihilanoolo	porter épaules	se soulever sur pieds	biñalo	biringijooro
se perdre	bikaro	bimaajo	regarder en haut	tanguer (en eau)
bihilo	chercher en allant	sauter par dessus obstacle	binandan	biriingo
se renverser tête en arrière	bikaro	obstacle	apercevoir (le fait d')	descendre en pente
bíhimo	PART PRÉS	bimaajo		
se coucher par terre (en alerte)	bíkasinano	retomber sur pieds		
	se diminuer			
	bikeeranda			
	poux (qui attaquent pubis)			

birito	biseeroor	bítigis	bíyihino	búbuyino
être guéri; ressuscité	accidents	piler riz (l'action de)	accoucher d'un enfant	se laver la figure
birito	biseeyo	bítim	bíyihinooro	bubuuyo
se lever	se brûler	chemin	se soulager	se dissoudre
bírito	bisibooro	bitijo	bíyilenoolo	buf
être à portée	se couper	boire liquide (sans verre)	décider	très puant
birko	bísifo	bítijo	biyino	búfos
dans quelque temps	se mettre au travail	être épointé	pouvoir	cérémonie de fiançailles
bisaaho	bisik	bítiis	biyinoor	búfufo
faire doucement	poison	échouer (le fait d')	penser (le fait de)	rencontrer par hasard
bisaja	bisilibano	bítiso	biyisaloolo	bufuño
plante (espèce de)	subir passage d'eau dans narines	s'enduire corps	se disperser	être honteux
bisalte *f	bisiimo	bítisooro	biyiseloo	bufurukato
être sale	s'habiller	s'enduire corps	se couper, se raser cheveux	búhal
bisambooro	bisiimo	bitit	biyisooro	impôt
se louer	coulter	échanger (le fait d')	se disperser	buhoofooro
bisambuja	bisiimoooro	bitit	bíyitan	nourriture
sommet	se parer	recharges	partie du vin réservé pour femme	buhoko
bisanse *f	bísindoor	biyaajanooro	biyitooro	s'éteindre
changer (le fait de)	boycott mutuel de deux quartiers	aller à la rencontre de qqn	s'élever	búholino
bisaanumato	bisiijananooro	biyaajanooro	biyitooro	se détacher (peau)
être riche (le fait de)	traîner	secourir	orgueil	buhooju
bisanganooro	bisiijo	biyaajo	biyyiy	visage
se parer	se tenir debout	s'appuyer (contre surface verticale)	pleurer (le fait de)	buhoro
bísaarino	bisiijo	biyaaju	bo	enroué
descendre (du champs)	s'arrêter	échafaudage pour qqn mort	là bas	buhorotanooro
bísaarino	bisiijoooro	bíyaru *w	bobo	s'enduire de poussière
se redresser	ranger de côté de	être poli	souvent	buhosanooro
bisawulo *w	bisiran	biyasas	bokiin	se retourner sur soi-même
avoir besoin	escalader (le fait d')	chercher fortune (le fait de)	boko	buhosanooro
bisayi	bisiro	bíyayoor	bokondu	se transformer en qqch
mariage (d'un garçon) (le fait de)	monter	se battre	bóoroboor	búhufan
bisejanooro	bisiisu	biyeefo	bubobo	coucher à plat ventre (le fait de)
s'éjecter	clôture	saisir adversaire derrière genoux (lutte)	buboonooro	búhufo
bisejo	bisiwo	biyeetu	s'enrouler	se coucher à plat ventre
soulever l'adversaire (lutte)	se combler (trou)	rentre chez soi	bubuufo	búhujo
bisejo	bitaakano	biyeetu	être déprimé	boire
porter (sur la tête)	être disponible	rentre chez soi (le fait de)	búbuho	búhuuno
bisem	bitako	biyeyo	meugler	être bas
rouille	mordre (animal)	se piquer (involontaire ment)	búbujo	búhuunooro
biseño	bitanano	biyeyooro	agressivement	se traîner par terre
se marier (ensemble)	s'étendre; s'étaler	se piquer (volontairement)	búbujooro	buhuj
biseño	bite	biyeyooro	être endommagé	plat
mariage (le fait de)	pour	se piquer (volontairement)	bubulujo	búhuunano
biseño	bitef	biyeyooro	se porter tort à soi même	sentir
épouser un homme	dépôt	se piquer (volontairement)	bubuun	buhuruso
biseejo	bitegooro	biyeyooro	médicament	se coucher
assister	se considérer	se piquer (volontairement)	bubuto	buuj
	biteñeko	biyeyooro	se faire brûlé	très mince
	bítetianooro	se piquer (volontairement)		
	refuser	biyeyooro		
	se rendre petit	se piquer (volontairement)		
	bitiba	biyeyooro		
	maladie	se reposer		

bujal	bukoowooro	buloojo	buñun	burur
brousse	se gratter	mettre queue	cuisiner (le fait	très poussiéreux
bujeen	bukuubo	entre pâtes	de)	
famille d'Etaama	se mettre	buloŋkololo	búñusu	buruuoso
bujofo	nourriture	se suspendre	piler riz (premier	se détacher (en se
être prudent	dans bouche	être dans un	pilage) (le fait	déboitant)
bujokooro	bukufo	endroit isolé	de)	búruto
se considérer	être sur le point	bulooso	buñuuto	laper (eau)
bújokumooro	de se libérer	être dans un	défèquer	buruw
se réserver; se	(épis de riz)	endroit isolé	défèquer partout	appel
contenir	bukufo	buluubo	buñuutorooro	busoofo
bujoolo	garder liquide	garder le calme	défèquer partout	avoir oeil qui fait
être défoncé	dans la	búlufooloolo	buñ	mal
bujoloŋo	bouche	liquide pas propre	comment	búsokoor
entrer dans	bukufo	búluuhino	buuŋ	se dire (le fait de)
bújom	garder rancune	se dégager (boue,	très étonné	busokooro
matin	bukuho	sable)	buñondoolo	parler de soi
bujoŋjol	se disperses	buluuho	se tordre	même
faim (le fait	(insectes)	buluuul	bunjokoloolo	busolo *w
d'avoir)	bukuukanooro	grains	se recroqueviller	s'habiller
bujonŋkolooto	se rassembler	búlumo	buŋoyo	busoona
s'accroupir	bukuukooro	tomber dans l'eau	être honteux	pirogue
bújufo	former complot	búmuulin	bújuuho	busontenooro
monter (en	búkuumanooro	argile	tordre (métal,	se faire soigner
véhicule)	se nourrir	bumumoooro	bois)	busoñeneno
bujukano	bükumbaloolo	être rond	búnundo	aller vers qqprt
être visible	se couvrir	búmuurooro	se plier (objet	(en difficulté)
bujukoor	bukumbo	se vanter ses	pointu)	busonjoto
présenter	devenir muet	propres	búriijan	être stupide
condoléances	búkuumo	qualités	buŋo	busonjotooro
bujukooro	mettre main	búmuto	travail	être stupide soi
se regarder soi	devant bouche	perdre morceaux	burok	même
même	(l'étonnement)	en fracturant	travailler (le fait	busonjotooro
bujukooro	bükundu	bunojo	de)	stupidité
mirer soi-même	pubis	faire rouler	búrokoor	busooro
bjuulo	bükundufuloloolo	l'adversaire	jeter sort	avoir mal à
s'entasser	se gonfler	(lutte)	buroon	entendre
bujunŋgunu	bukuno	búnokoorum	chooses	(subitement)
lit diola	boire d'une	bunuk	buoon	búsooro *w
bujunŋko	bouteille	vin de palme	insectes	couvrir tête avec
s'armer	bükuno	búnukanoor	buroŋ	foulard
bujunŋko	maigrir	se venger recipr	vie	busoto
arme	bukujkumanooro	(le fait de)	burooŋo	s'attraper en
bukaalen	se reprendre sur	bunun	se désaltérer	serrant corde
danser derrière	soi	búkuurato	burujo	busooy
danseurs (le	être très faible	être très faible	entorse	lâcher pet (l'envie
fait de)	búkuruso	búnuuso	buruko	de)
búkolina	se gratiner	se cacher	être mal (santé)	búsooyin
être libre	bukuso	búnuuso	être turbulent,	enlever bois brûlé
bukoloŋ	s'écraser	épier	entêter	(le fait d')
manger riz avec	bukuuso	búnuusoor	buruko	búsufo
accompagnem	se baser sur	jouer à cache	être mal (santé)	être brûlé
ent (le fait de)	bukuusu	cache	buruko	busulo
bukomaase *f	manger crues	bunuutanooro	avoir envie	guetter (animal)
commencer à (le	noix de palme	s'en sortir	burukutanooro	búsulubo
fait de)	(le fait de)	buñoofo	s'activer	entrer en brousse
búkoŋ	bulay	manger (repas)	búruuŋo	búsuumo
haut du dos	l'an prochaine	buñoŋjooro	descendre une	se chauffer
Bukooto	bulofo	être serré	pente	busuno
Boucote	être bouché	buñootoro	búruuŋo	s'étendre (serpent)
		avoir des pli	se courber (tête)	búsus
				poitail

but	buwano	búwisenum	*k	buyojo	dot
très propre	descendre	statue		perdre (chevelure, feuilles)	très épais
búteyi	buwañ	buwiisooro		buyojoñanooro	dotok
courir (le fait de)	cultiver (le fait de)	se disperser		se secouer	très barbu
butofanooro	buwañarar	búwitikooro		buyoosanooro	dúbuunaay
essayer de réconcilier	déshérer rizière (le fait de)	remuer qqch pour faire fuir		se condamner soi	rampant
butofo *w	buwañor	mouches de		même	dúfaaru
poursuivre qqn (pour obtenir qqch)	cultiver (réciproquement)	soi			là
butofotooro *w	búwaanj	búwiito		buyoso	dufuwa
se préparer	famille de Hujabus	voler (en air)		rendre visite	viande (morceau)
bútooh	búwaanj	búwiitooro		buyoso	duway-
près	fétiche (de confession)	s'éventer		entrer	à part
butoŋ	búwasanooreina	búwiitooro		buyoso	eba
famille	se laisser tomber	voler au-dessus de qqch		aller dormir	basse (marée)
bútoteiyina	buwasanooro	buwoofo		buyosorooro	ebaag
eczéma	faire semblant d'être mort (danger)	se déformer en pressant		entrer partout	seau pour puiser d'eau
butotooro	búwasinooro	buwota		buyoyen	ebaj
s'essuyer	reprendre conscience	marche (longue)		repiqueage (le fait de)	richesse
bútowuto	búwatanooro	búwubo		buyu	ebaj
se perdre	regretter	s'écrouler		verser qqch	avoir (le fait d')
butuuj	buwatato	búwufo		cérémonie (l'action de)	ebaak *f
partie terminale (d'un volume)	ne valoir rien	s'étendre à plat ventre		búyuuso	bac
butuuko	buwato	búwuumo *w		se verser	ebalans *f
être méchant	être effrayé	être maudit		búyuuso	balance
butulujo	buwayo	buwuñeno		chavirer (bateau)	ebaan
s'améliorer (une plaie)	être différent	se raser		búyuusooro	noir
butum	búwejet	búwuuso		verser liquide sur	ébaani
donc	cailloux blancs (dans tête de poisson)	complètement		soi	ténèbres
butum	búwejet	búwuuro		Buyuuy	ebangal
bouche	esprit	s'abriter (contre pluie, soleil)		Bouyouye	bouclier
butuman	buweeku	búwuuso		Cififi	ebaajot *k
vingt	anniversaire d'un mort	se nettoyer		normalement	statue
butumbuŋ	buwelejo	búwutiyenooro		danj	ébaar *f
combien (valeur)	brisier	s'augmenter		très blanc	beurre
butururo	buweeru	buwuutu		day	ebara
glisser	faire sécher au soleil (le fait de)	pilage du riz (deuxième) (le fait de)		très allongé	pagne
bútuuso	búwesinato	buwuyo		dikee	ebat
plonger (dans l'eau)	être malin; rusé	être		peu	fesse
bútuyinooro	búweetaloolo	buyinum		díkin	ébaye *w, f
essayer de se débarrasser	*w	esprit		oeil	buffet
butuuyo	buweteko	buyoofan		diin	ebeekaan *f
fondre	se divertir	uriner (le fait d')		où	vélo
buwaajija	buweteko	buyoh		dingilij	ebeken
teigne	retourner	reste de riz après repas		peu	noix de palme
buwaaloolo	buwetekooro	búyokunanoor		dirir	ébend
se curer (dents)	avoir remue- ménage	entraide (le fait de)		bois	aile
buwananooro	buweeto	búyooolol		disaan	ébeeñum
se baisser soi même	s'allonger sur dos	s'entre-tuer (le fait de)		poisson (gros)	groin (nez d'un porc)
buwananooro		buyooololo		diy-	ebeer *f
décharger		se suicider		là (-bas)	bière
buwano				dók	ebibul *f
cesser (pluie)				très premier	bible

ébiñ *f vin rouge	efañjan clarté (de la lune)	efiririñ tourterelle	egaranj-mbubo *f	ehuhuya famille de
ebirik *f brique	éfangis hanche	efitamin *f vitamine	boubou	Kajaakaay
ebiro *f bureau	efaranu coupe d'un sillon	efoobar *f poivre	egenawala moitié	ehundulu gland du pénis
ébisaaw pain de singe	éfariñ *f farine	efoobaay fruit du rônier	egodoron *f goudron	ehunun cadavre
ébitik *f boutique	éfartuuñ *f manteau	efok *f phoque	egol bâton gros	ehuuña fétiche des femmes mariées
ebiyon *f avion	efas *w cheval	efook terre (chargé sur pelle)	egoñ gorille	ehuuy coton
ebokor maladie sexuelle	efason *f moustique	efolis *f police	éhaafiin mauvais grain	eja équipe
ebool *f bol	efatakañoor chardon	efom *f pont	ehalis *w argent	ejaab *w clé
ébonin arracher riz (le fait d')	efatakuñoor espèce de plante	efombiteer *f pomme de terre	ehan coupe-coupe	Ejabus Houdiabousse
eboor *w côté (direction)	efehe *w moyen	efor poudre d'arme	ehar *w mouton	ejaakuwal *w culotte
eboos vache	efeel *f pelle	eformas *f fromage	ehel *w mémoire; foi	ejaameel chèvre
ebuuluñ poisson (espèce de)	efeloloo fourmis noir grand	efoto *f photo; appareil de photo	ehemb fruit (espèce de)	ejamu tympan
ebumbulunj tam-tam	éfenjus huître	efoyok pommette	ehemba *k brousse	ejaanjana lampe
eburuwet *f brouette	efeer *f fer à repasser	efub résidu de fabrication	eheet *w ethnie	éjaanjeima bâton fourchu (portail aux rizières)
ebuwat boite	efferu endroit pour griller	éfuuf fruit (espèce de)	eheewu *w manifestation	ejangu église
ebuuyena diarrhée (le fait de)	efeet *f fête	éfuloor *f fleur	éhiijima dîner	éjatula vautour (espèce de)
edaj *w fin de qqch	efetelool *f pétrole	efulu trou	éhinda dans	ejeen *f chaîne
edendonj *f dindon	efilawo *f filao	efulunjan trou percé dans l'oreille	éhiinu nez	ejere *w couscous
édeeseen dessin	efilim *f film	efundusa fourmi noire	ehob boisson alcoolisé	éjiko *w caractère
edires *f adresse	efilimis puce	éfur femmes nouvelles mariées	ehoho hochet à sonnailles	ejilaar herbe (espèce d')
édugub *w mil	éfimbooruma carrefour	éfuur *f boulangerie	ehoj kapok	ejiliñ cloche
edus *f douche	efind bol (en bois)	efuruka porc	ehooj marée haute	ejininga repas du midi
efaah terre aperçu à marée basse	efiñjan rapport sexuel (le fait de)	éfuuse fusil (deux coups)	ehok retourner la terre (le fait de)	éjinu carré de rizière
efalas *f place (position)	efiñjan place	efuwa viande	ehok enterrement (le fait de)	ejoof mout-mout
efaliñj cheval	efiñgu *f seringue	egalas *f glace	ehol *w coeur	ejooihu mesure de riz
efami *f famille	efiñgu *f épingles	egaranj *f grand	ehoon grenouille	éjohum tousser (le fait de)
efandakasus tortue	éfiir piège	éhotukan récolte	éhuuhu route	ejojotanaa oiseau (espèce d')
efandalonj *f pantalon				éjoola Diola

ejolob	ekalisonj	ékilomeetar *f	ékujuma	elaŋkatanaa
marigot	culotte	kilomètre	poignet	mammifère
éjoma	ékambaruuut	ekiloot *f	ékukula	(espèce de)
petit déjeuner	toilette	culotte (courte)	chien sauvage	elaasibeer *f
ejoomaal	(fabriquée)	ekiŋk	ékulinu	lance-pierres
fourmis rouge	ekampomaŋ *f	île	ekulu	elaatak
ejoor	campement	ekip *f	prison	fagot (bois)
récipient pour	touristique	équipe	ekun	élawund
traiter vaches	ekaana	ekire *f	citron peu	sommet de la tête
ejorok	alcool (de cane à	craie	développé	élefir *f
tibias; mollet	sucré)	ekiriyaas *f	réunion secrète	levure
ejot	ekanjk	grillage	(le fait de)	eleekool *f
temps	tortue de mer	ekiye	ekundaaju	école
éjuufeel	ekaŋka	cette année	pomme d'Adam	eleŋket
son de riz	canard	ekoban	ékuju	fruit du fromager
éjuufeel	ekapot *f	faire charpente	pieu d'une	(peu
farine	préservatif	(toit)	charpente	développé)
éjufuur	ekaar *f	ekobuleet *f	ékuju	eleŋkete
dragon	car	gobelet	pieu	fleur du fromager
ejuju	ekaaraam	ekokos	ekuur	eleetar *f
pierre	oiseau (espèce d')	escargot	perle de collier	lettre
ejuuuk	ekaaraas *f	ekool	ekuurena	elewu *w
famille de Háluja	garage	coin	crampe (le fait	arène
ejuku	ékaarin	écoli *f	de)	élilaa
pupille; vue;	roter (le fait de)	colis	ékuruk	tétard
vision	ékaarin	ekoloowe	chien	elimet *f
ejuma *w	rot	peur (le fait	ekuruwa *f	allumette
mosquée	ékarniina *p	d'avoir)	croix	elimonaat *f
ejunjkut	mouton	ékomb	enclos	limonade
bas de dos	ekaro *f	sac des pêcheurs	ékuwe	éliŋgaan̄
ejura	carreau	ékomb	voler (le fait de)	espèce d'oiseau
souris	ekartiye *f	calebasse à	elajorj	Eliŋkin
ejuraay *w	quartier	couvercle	mammifère	Elinkine
encens	ekaw	ékoomin	(espèce de)	eliisi
éjus	racine d'un herbe	chair de	elaaka	arène de lutter
égaliser terrain	ekaaw	coquillage	poisson chat d'eau	eliisiis
(avec	cri de lutteur	séchée	douce	rougeole
kadjendu) (le	ékawuju	ékondin	elal	eliisiw
éjuwanu	rame	salade des	lit	déféquer (le fait
pipe	ekeme	cochons	elaaliŋj	de)
ekaf	pantalon	(plante)	rocher	éliitar *f
terre argileuse	ekeen	ekondijŋ *m	élaam	litre
ekafe *f	gourde	guitare africaine	souffrance	elob
café	ekeen	ekonferans *f	elamba *w	disputer (le fait
ekaj	fruit (espèce de)	conférence	arène	de)
lune (nouvelle)	ekerekooraa	ekonse *f	elaame	eloftaan *f
ekaj	poisson (espèce	congé	sabre	hôpital
de)	de)	ekoŋj	elanset *w	eloh
ekak	ekerem *f	raison	lame de rasoir	vers
caisse d'argent	ekees *f	ekoŋk	elaanŋ *h	elojonŋ
ekaaku	crème	noyau	lutte (une journée	mammifère
lime	ekees *f	ekot	puis rentrer)	(espèce de)
ekaakulool	cerueil	pot	élangiin	élookiin
ganglion	eket	ékub	fétiche (des	chansons
ekalfe *w	la mort	lieu pour boire	hommes)	elolu
portefeuille	ékiika	vin (brousse)	elanguut	pieu
ekaliptis *f	tracteur	ékuhe	scorpion	elonŋkilonŋ
eucalyptus	ékilo *f	chapeau		pain de singe (peu
	kilo	ekuuje		développé)

eloosaay	emask *f	émuulin	éŋgelem *w	erimaŋk
moule	masque	bille (lance-pierres)	chameau	hérion Goliath
(mollusque)	embalit *w	émungawulej	éŋguur *w	erimaas *f
elowas *f	poubelle	flèche (avec pointe métallique)	gouvernement	semaine
élevage	embaalu	emus	éŋkirin	erimaas *f
eluuhā	filet	bouton cutané	canon	dimanche
oiseau (espèce d')	embam *w	eena	enotu	eriñon *f
eluhēn	âne	être plein de	epalas *f	réunion
cultiver (saison sèche) (le fait de)	embelengeeñ	panier	place	eriŋj
elukū	piment	éndakakureŋ	epark *f	entêter
trou creusé (pour un jeu)	emboja	animal	zoo	eroba *f
eluul	bouteille	endeeki *w	epaas *f	robe
grêlot	emekek	petit déjeuner européen	billet de transport	erofanj
éluuliin *f	fruit (espèce de)	endeekuur	epat *f	joue
l'huile	emeenaay	tourterelle	dentifrice	eror
élulumay *k	canari	éndiif	pelle	flanc (partie inférieure)
toubab	emeñ	fruit (espèce de)	épikir *f	éroos
élum	avant-bras	éndiis	injection	pénis
oignon du rônier	emeenk	cruche	epilot *f	eroosuwaar *f
élum	baguette	eni	pelote	rasoir
tombeau	emeere	corps humain	épiri *f	eroosuwaar *f
éluman	flèche à deux bords	énin	prix	arrosoir
mettre qqch dans l'eau (l'action de)	emeeri *f	sangsue	épiis *w	éruuriij *w
elunj	mairie	éniŋj	tissu	l'huile de palme
coeur	émeruma	pilier	eplake *f	éruuruu
eluutaay	gorge	enot	plaqué d'or	insecte (espèce d')
coquillage (cône allongé)	emees *f	organes sexuels	epotor *f	éruusu
éluutiin	messe	féminins	apôtre	chique
huile de palme	emeetar *f	enot-ékuruk	épubli *f	éruuy *w
élutoon	mètre	arbuste (espèce d')	poulie	bouillie
mammifère (espèce de)	emeew *w	enot-káajuneejy	erab	esabadoor *w
eluwa *f	lait (en poudre ou concentré)	animal marin (espèce d')	démon	boubou
loi	emikurob *f	enuuf	eraab	esaabu *w,f
éluwenuma	microbe	maison	côté	savon
point de repère	emiliyon *f	enuk	eraj	ésaabun
émamaŋgiir	million	bétail	clou	puits
plante (espèce de)	eminit *f	eñaab	erajatoor *f	esaaf
eeman	minute	éléphant	radiateur	ergot du coq
n'est-ce pas?	emiisik *f	eñaafa	erajo *f	ésaafun
emaŋjuk	musique	algue	poste de radio	régime de noix de palme
poulet	emisiyoŋ *f	éŋanjataŋ *w	eraju	esahar
emaňu	mission	riz sans huile	limite de champ	bateau
couteau	emit	enõeba	eramba *fy	esaal *w,f
emankaraan	Dieu	danse ancienne	brousse	salle
serpent aquatique	emit	éñeke	eranjatanu	esalaat *f
emarkakum	année	paresse	clarté de la lune	salade
requin (gros)	emobileet *f	éŋjeriŋ *w	eratuw *f	esalte *f
emarse *f	vélo-moteur	utilité	râteau	saleté
marché	emooni *w	éŋjune *w	ereeeta	esaamaay
emaarto *f	bouille (mil)	mille	assiette	panthère
marteau	emontoor *f	éñuuteey	eriboor	esambamba
émasin *f	montre	anus	s'accompagner (le fait de)	diarrhée
machine	emoju	éŋjan	érikan	ésambanj
	main	lion	noix de noix de palme	clochard (insulte)
	émuul *w		eriikeeey	ésamunan
	brique		siège	ombre
				esaan
				très; trop

esandaŋ	ésiwaŋk	esuwif	étibol	etut
feuilles de palmier (ensemble de)	dauphin	Juif	oiseau (espèce d')	au milieu
esaanumaay	ésiwo *f, w	esuwind	étiif	étuut *k
calvitie	seau	fourmi (noir, grand)	gerbe (de riz)	sourd
esaanjki *w	esiyes *f	etaabul *f	étigisaay	ewahande *w
moustiquaire	sieste	table	son du riz	malle
esardeŋ *f	esiyeet *f	etaah *w, f	étiikiin	ewahatu *w
jardin	assiette	étage	peau d'agrume pressé	heure
esaret *f	eske *f	etakaraawo	étikos	éwalalanj
charrette	est ce que	mouette	carpe noire	grosse sonnaille
esawula *w	esobit	etakaay	étimba	ewanak *w
avoir besoin (le fait d')	termite	danse (en cercle)	mammifère (espèce de)	douche; toilette
Ese	esofon	etaksi *f	etiŋanu	ewaañ
Kabrousse	capitaine (poisson)	taxis-brousse	mortier	cuisine
esebur *f	esokola *f	etaliŋja	etiir	ewaj
zèbre	chocolat	surface glissante	pluie	sonnaille attacher au mollet (danse)
esendeen	ésombi *w	etaam	étis	ewaanj
crâne	bouillie de riz	Etaam Bujal	appliquer qqch (le fait d')	espace
esentuur *f	sucré	Boukotte Diola	étohoheyin	éwanキン
ceinture	esondeel *w	Etaama	racines de palmier à l'huile	étang (petit)
eseñjeen	bougie	Etama	etohol *k	éwarsak *w
soleil	esontaay	etamaŋ	fruit (espèce de)	chance
eseñjeñj	plaie	pot	etooja	éwasiany
plante (espèce de)	esoŋ	etant *f	queue (d'oiseau)	supplier (le fait de)
eserer	fou	tente	etok	ewejet *w
Serere	bas de dos	etaañ	joue	monnaie
esees *f	esoŋelele	récipient des braises	etool *w	eweekaay
chaise	oiseau (espèce d')	etaŋ *f	jardin	coquillage (espèce de)
esesee	panier grand	temp	etonoŋa	ewelegebu
crabe	esos	etangal *w	fétiche d'otite	pied et bas de jambe
esesee káatiit	termitière (petite)	bonbon	etreeŋ *f	ewenkeel
punaise d'eau (insecte)	esoos *f	etara	train	coquillage (espèce de)
esi *f	sauce	etaser *f	etuujara	eweer *f
scie	esoti *w	étagère	démangeaison (le fait de)	verre; vitre
esiba	négatif (photo)	ete *f	etuujuuŋ	éwi
danse des filles	esooy	thé	grosse tortue de mer	mouche
ésifile	pet	eteebesa	étuka	ewij
sifflet	ésuſfiis *f, k	pantalon	poing (coup de)	insecte (espèce d')
esijika	syphilis	etek	étuku	ewikend *f
hoquet (le fait de)	éſuk	bras	nœud	week-end
esilooror	gens	etelefon *f	étulutu	ewil
grillon; cigale	éſufiis *f, k	téléphone	anus	oiseau (espèce d')
esiimajk	tabac	etem	étuum	éwijanaa
guêpe	esumul	pou	lutte	guêpe-mâcon
esimiis *f	farine de maïs	etembereeta	Étuun	ewiita
chemise	ésunduk	assiette	Etuone	oiseau (espèce d')
esiñ *f	serpent (espèce de)	eteranga *w	etuuñeel	ewokol
cygne	éſuw	hospitalier	fournis	carpe
Esipañ	rit (le fait de)	étere	étupune	ewolok
Espagne	esuwa	gris-gris	nain	cheville
esiraf *f	carpe rouge	étesum	étuuriaatumä	ewotel *f
girafe	éſuwa	éternuement (le fait de)	faucille	hôtel
ésiro *f	sueur	eteyatar *f	étuuru	éwotoor *f
sirop		théâtre	paille	voiture
éſiiti				
tige battu (de riz)				

ewotooraay *f	éyoomin	fíya	hamham *w	hibaalonj *f
train	bâillement (le fait de)	doute	surnaturel	ballon
ewulen	eyoos	foomane	han	hibandaroofa
sommet	rein	foñe	océan	fleur des champs
éwuulu	eyoosen	fogny	haanas	hibandaas *f
nid	semir riz en forêt (le fait de)	foot	concession	pansement
éwuun	eyotok	très trop	hand	hibaar *w
coquillage (espèce de)	piétiner riz (le fait de)	fuf	manioc (racine de)	hibarig
ewunaate	eyotokaay	très plus	handaj	fût
avarice	ce qui reste après avoir piétiné le riz	fuufu	pêcher à la nasse (le fait de)	hibasaku
éwuureey	eyuun	pour rien (gratuitement)	haanen *w	traverse d'une clôture
hutte	famille d'Etaama	fuufu	naturel	hive
éwurus *w	faa	nu	haañob	veau
or	très agréable	fúut	fourmis magnans (troupe)	hibeken
ewus	odeur	fúy	haañu	régime de noix de palme
arête (angle extérieur)	faafa	très pété	hab	guêtre de lutte
ewus	père	très teint clair	hárunda	signe de fétiche
coude	faj	hábumba	hase	hibeñuwar *f
éwusan	très tranchant	cendre	haasiineen	baaignoire
être saoul (le fait d')	fajak	haaf	trahison d'un secret (le fait de)	hibesak
eyaban	très craché	haafaañ	hásufa	traverses d'un clôture
crabe	fananan	vide	hibik *f	stylo
eyaak	très désert	hafor	hibin	lèvre
passage d'eau entre rizières	fanañ	poussière	híbinin	venue
eyakar	très clairement	hágila	hatef	hibir
espoir	fandan	devant; derrière	chaleur	être rassasié (le fait d')
eyam	très reposé	hahiye	haahooja	verrou
vent (grand)	fanj	maintenant; alors	haaj	hidarab *f
eyanjat	très dur	haaj	abeilles (essaim)	drap
personne	far	haajam	hay	hifaafaate
célibataire	fas	hivernage	très fatigué	aînesse
(déjà mariée)	fat	haajuus	háyinee	hifaafaaw
eyaya	très clair (teint)	hak	étonnement	papaye
hippopotame	fatak	très court cou	hee	hifalaako
eyeehen	très blanc	halan	oui	tête rasé à zéro
merci	fe	sang	hehee	costaud
eyeenjat	très vaincu	háaliim	maintenant; alors	hifaaraat
célibataire	fe	ensemble de grosses abeilles	héjuw	poisson (espèce de)
eyew *w	très tout	haaluub	téter (le fait de)	hifaataat *f
python	feeney	ensemble de grosses abeilles	heesaay	patate
éyifu	quois qu'il arrive	Háluja	familie de Húlaaj.	hifeenín
tam-tam	feeney	Haloudia	hetaañ	dévoilement
eyihu	un; même	háamakaate	douleur (décès)	hífergus
narine	fererer	vanité	heey	pêche des huître (le fait de)
éyineke	très beaucoup	(démonstratio n de)	heyi	hifeerana
valise	féet	háamalindiin	appel pour attirer attention de qqn	épervier
éyiya	très bien vu avec tes propres yeux	indice d'une présence (bruit, odeur)	héyi	
panier pour conserver riz	fiila		quois	
éyiya	exclamation			
association des femmes	fiij			
éyobal *w	très dur			
cadeau	finkirikit			
eyolol	très dur			
chevelure d'homme				

hifeet	hikan	hiliñjoon	hiñaan	híri
mamelon	lieu difficile à passer	requin	mur	manioc (plante)
hifeewu	hikañja	hilisola	hiñanduwaar	híri
balai	fruit (espèce de)	melon	singe (espèce de)	bâton de flèche
hifimbaan	hikañja	hiliw	hiñangal	hírido *f
tomate	bord	ampoule (sous peau)	panier du riz pilé	rideau
hífinooru	hikañk	hiim	hiñaawu	hirifu
tour de rôle	bracelet	lune	dos	débris de canari
hifiit	hikarakamboos	hiim	hiñaate	cassé
morceau	*w	mois	enfance	(transporter feu)
hifiyoos *f	fruit du pomme-raquette	hímandakasuuka	hiñej	hirij
pioche	hikarawas *f	ar	flûte	colline
higegenayaay *w	cravache	cane à sucre	hiñjil	hirim
oreiller	hikarjenaate	himangara *f	bambou	parole
híhaminiin	chrisionisme	mangue	híñoo	híring
langue	hikarot *f	guirlande	zut!	forêt de palmiers
hihandi	carotte	himbañj	hiij	híringu
fût 20 litres	hikartuuus *f	couverture	foie	place de
hihaay	cartouche	himiile	hinjaajo	convocation
chaire	hikat	fétiche de dot	tenue de travail	(par la reine)
híhimanu	taureau (castré)	himilenu	hijaataay	hiriñku
couvercle	hikaat	cicatrice	fruit (sauvage)	famille d'Étaama
híhinin	mamelle	himiim	hines	hiriy
tour de faire	hikaw	taille; tronc	chercher (le fait de)	banquet
híhinin	tête	hímindij	hinggaar	his
le fait que	hikee	déchets normaux	tas (riz, arachides)	très bien dormi
híhinu	jamais	hímita	hínjind	híis
combien de fois	hikeeuju	oiseau (espèce d')	trompe (d'éléphant)	gésier
hijahata	bulbe (du palmier à l'huile)	hiin	hijit	hisa
fruit (espèce de)	hikeeuju	sein	moitié du corps du crabe	abcès
hijajawanaa	ceinture; taille	hinaaba	hiraag	hisahaay
barracuda	hiketu	arbuste (espèce d')	roue	courge
hijar	deuil	hinaas	hiraj	hisaj
rameau	hikinu	racine aérienne du palétuvier	colonne vertébrale	vomir (le fait de)
hijaariyoot	village	híndabak	hiram	hisaak
mollusque (espèce de)	hikiñju	liane de plante rampante (vers plage)	secourir (le fait de)	haricot
hijawusu	insulte	hineemak	hiram	hisaakos *f
bâton mince	hílandin	hache	arracher (le fait de)	sac de voyage
hijeget	écritoire	híniibu	hiraanaay	hisaaku
charbon	hílañfatinu	javelot	orange	sac
hijejeluk	insulte	híniinha	hiraanu	hisandakoora
oiseau (espèce d')	hílandoolu	fruit (espèce de)	pour la dernière fois	maïs
híjeek	fruit du fromager	híniihan	hireju	hisarbet *f
braise	gaule	emplACEMENT d'un feu	trahison d'un secret (le fait de)	serviette
hijees	hilañfija	hinij	hirejetiir	hiseef
tas de coquillages	houle	agir (le fait d')	foudre	menton
hijif	hilanggaard *f	híña	hires	hiseej
oignon d'une fleur	ancre	zut!	chiffon	méduse
híjifin	hilef	hiliil	hireseñ *f	hisejeeey
poignée de nourriture	vache (espèce sans cornes)	hiliñjoon	raisin	support de charge de tête
híjigen	hilekej	hiñamboos	hisekej	poisson (espèce de)
bouc	bébé	anguille	hiserekaal *f	cerveau
híjiñ	hiliil	hiñan *w	hisiibamu	récompense
racine (d'arbre)	fleur (espèce de)	être égoïste (le fait d')	hisimiñu	instrument pour couper
híjiñk	hiliñjoon	famille de Kaiñja		
fruit (espèce de)				
hík				
très empoigné				

feuilles de palmier	hiyam	húfuufiin	húkaaha	hulooj
hísind régime (arbre)	hiyamb mammifère (espèce de)	húfuja vautour palmiste	l'autre jour (il y a longtemps)	jeune adulte (lutteur)
hisíngilimíti fruit (espèce de)	hiyananas *f ananas	hugoyab *f goyave	hukan hier	hulokoloolu nom de sabotage
hisíngiñíñ veau nouveau né	hiyaawa héron pourpre	huhoof gésier	húkaan foule	hulokot lobe (d'oreille)
hisíisu pieu de clôture	hiyawooru bâton de bêche	húhokuma cimetière	huket amie (petite)	hulokot poignée (de marmite)
hisíiw champ de paille	híyawutu rêve	huhooñu chanson	húkobuma enclos (vaches)	huloolumen citron
hítit torche (paille allumé)	hiyéñja scarabée	huhuk nuit	húkoj estomac d'un porc	hulom poupe de pirogue
hítakaliya fruit (espèce de)	hiyet queue	húhuluna aigle ravisseur	húkond arc	huloñjin mucus des yeux
hítakanooriin tour de jeu de société	híyiaate fait d'être roi	huhundan fruit (espèce de)	hukoñja index (doigt)	húluubar fût 60 litres
hitakaraasa *w pomme de cajou	hiyiyoon oiseau (espèce d')	hújeket morceau de charbon (de bois)	hukoñj poisson chat	húluuj très âgé
hitandarima *w date	hiyiyoor oiseau (espèce d')	hújet vieille truie	hukonjkombur concombre	húlukin jeu de société
hitaañaat champ	hubolu margelle	hujoohen achat	húkotanin scelle	húlukin tour (d'un joueur)
hitaraba margouillat (lézard)	huboon rouleau	hujoohu premier niveau du mur de maison	hukoowana individu taciturne	huluku bâtonnet (jeu)
hitaasiin vésicule biliaire	huboñu envoyer en commission (le fait d')	hujoj os	húkuben deuxième mariage	hulundunj termitière
hitemeju ustensile de cuisine	huboñj cuisse	hujok saisir; attraper (le fait de)	hukumb bouton de fleur	húlutuuku oiseau (espèce d')
hiteeñaay banane	huboros *f brosse	hujoku anse	húkundoon *w rat	húmala *b farce
hiteñ manger (le fait de)	huboroosu attraper	hujolob palétuvier	hukuuñenu culture en butte	húmalíyan champion (lutte)
hitees goutte	huboros adversaire (lutte) (le fait de)	hujomb chasse (demi journée)	hukus sauterelle	húmañioori amant
hitifijan puiser (le fait de)	huboote poche; sac	hújoor souche	húkutoor buisson (palmiers)	humboha *w maïs
hítigisu pilon	hubukan réconcilier (le fait de)	hujosoñk pintade	Húlaaj Houladje	humburu pain
hitik très confusion	hubukandin parenté de	hújufey fromager	húlakut tresser la paille (le fait de)	húmel boule
hitiik guerre	hubuke parenté	hujukara épouvantail	húlat biche (mâle)	humoosooraate visite
hitiil feu (de grosses branches)	húbukin produire (fait de)	hujuul tas	húleebaan pigeon domestique	húmoto *f moto
hítílinan torche	húbund igname	hújuloon canard mâle	húleeefiin écume	humuuj boule de riz collé
hiwagoñ wagon	húbuñkut fruit (espèce d')	hújumbar nombril	húleejeej pigeon vert	humuum- soi-même
hiyaak *k tombe	hufompiter *f pomme de terre	hujuut clitoris	hulembe t'etaam mille-pattes	hunak jour
	hufoñkol qqn costaud	hukaaha au delà d'avant avant hier	húloofooli margouillat (mâle)	húndafulan perdrix
			hulofu bouchon	húngaar danse (diola)
				hunojeeey faire rouler l'adversaire

hunoŋk	huroja	húta	huyoosenu	jáafitoor
bon caractère	flotteur (pêche)	tourterelle (gros)	lieu défriché pour	lancer cailloux (le
hunoŋk	húrong	huta hu	semer riz	fait de)
façon d'agir	demi queue	depuis	húyuuut	jáfum
hunuk	húrub	hútanduka	front	combat au sabre
bâton	part	arène de lutte	hVhV	(le fait de)
hunukan	huruju	hútaŋk	c'est parce que	jáfumben
vengeance (le fait de)	flaque	pas	ifin	tirer (fusil) (le fait de)
hunuun	húruukan	hútaŋkaru	tour	jahoon
canine (dent)	veau	canne	íima	famille de
húnuun	húruman	hútaat	mon	Hujabus
nasse	seuil	édenté	iin	jaj
huñoy	hurur	hutoof	quel	exclamation de
buisson d'arbres	insecte (espèce d')	même si	inde	doute
compact	húruru	hutok	vers (du côté de)	jaaja
húñunin	bâton (derrière	cinq	iñaa	petite (fille)
cuisiner (le fait de)	porte pour	hútolinan	Ah!	jaajaan
huñuuru	fermer)	bois éteint	iñan *w	chasse nocturne
doigt	nom	hutomat *f	envie	(le fait de)
húñek	huus	tomate	íñaay	jajomb
singe (vieux gros)	son (d'un départ vite)	hutoñj	mère	pêcher aux
húñeeŋ	husaanum	talon	íñje	flèches (le fait de)
tesson (bouteille)	richard	hútukureŋ	je; moi	jak
húñeenjam	húsofooru	singe (grand)	inji	très bon
poisson (espèce de)	volant	hútunj	HABITUEL	jakak
húngowulan	husokorooru	régime	inji	piétiner pour
personne	surnom de louange	hútuuteek	FUTUR	chercher
húnoom	husoku	as	inji	tortues (le fait de)
barbe	médiascence (le fait de)	huwaalu	à cause de; pour	jakuuren
hujondeelu	husoñel	cure dent	inki	compétition de
pointe de flèche (pourvue de dents)	porc épic	húweb	faire encore	jetter
húpot	husoñu	gros pain de singe	íiwe	coquillages
canari pour l'eau de cuisson de riz	manche (d'un instrument)	húwembe	ton	loin (le fait de)
hujootaaanu	húsoori	baluchon	íyeyi	jaliikook
endroit de garder vaches (retiré)	flèche	huwenenu	étonnement	marche à cloche-pied (le fait de)
hujotu	husosob	jeu d'enfant (fusil)	iyod *f	jambaal *w
dormir (le fait de)	fruit (espèce de)	huwes	iode	pêche filet (le fait de)
hupooyu	húsuuba	chasse (le fait de)	iyu	jambuur- *w
sommolence (le fait de)	fruit (espèce de)	húwesina	comme ça	maîtrise
hujus	húsuja	un sage	jaa	jañjeres
nuque (supérieure)	husukateenaate	gobelet (de noix de coco)	bof (exclamation)	très bien
hypom *f	husuuru	huwuubu	jab	jan
pomme	vessie	paille (pour boire)	très rapide	très neuf
hupoons *f	húsuw	húwuuseeyi	jabend	jan
matelas	vague	qqch pour nettoyer	élagage	très bon
hurabu	húsuw	postérieur	jabot	jángraran
aube	taureau (adulte non-castré)	húyokunan	progéniture	très grand taille
hurof	husuwa	aider (le fait d')	jábuunan	jángraw
dernière feuille d'une branche de rônier	mauvaise herbe	húyond	recherche tortues de mer (la nuit)	très grand
	húsuwanooru	taureau	jaabuut	jas
	conte	huyooñ	pêche (hameçon)	très allumé
		cartouche	jafitikan	jas
		huyoosan	chasse nocturne (le fait de)	très voir bien
		faire entrer	jafitikan	jaasuut
		nouveau	lance cailloux (jeu)	traire (le fait de)
		mariée chez mari		

jawey	jítambulambula	kaabanaŋka	kabejen	kabiru
tresser cordelette (sur cuisse) (le fait de)	laver couverture avec pieds (le fait de)	scolopendre	être calme	être rassasié
jaawing	jíwengelein	kaaband	kabelu	kábisin
lancer (loin) (le fait de)	attraper poissons (avec barrage au bolong)	kabandaas *f	fabriquer guêtres de lutte	retirer qqch de ce qu'on a gardé
jay	job	kábandin	kabelu	kábitu
très retomber à pieds	très seulement	lever qqch (pour frapper)	marquer pour soi (avec signe de fétiche)	trembler
jeh *w	job	kábandin	kaabemba	kábiitu
étonnement	son de pas dans l'eau	déplier	dent de sagesse; omoplate	armer
jéjaajuma	jóola	kábaani	kabendu	kaabiwu
passage (fait avec bâton fourchu)	diola	être noir	élaguer	bord (de pirogue)
jes	joloŋ	kabanu	kabeñ	kaaboof
très bien vivant	très entré	composer	calebasse (pour vin de palme)	jambe (s) en x
jif	joon	chanson	kabeñj	kaboofu
très rouge, mûr	très beaucoup tué	kabaŋ	espace entre	attraper des deux mains
jíhaaw	joosan *w	peau; cuire	maisons	kaboka *w
faire paître (le fait de)	coutume; origine	kábanajan	calebasse (pour vin de palme)	faire parti
jíhek	joyi	faire semblant d'écouter	kaabes	kábooli
pêcher (en faisant barrière) (le fait de)	très bruyant	kábaninan	nasse	dorloter
jíkambaj	juj	rappeler qqch à qqn	kaabesa	kabolu
ramper (le fait de)	très promptement; levé	kabaju *w	natte	cacher qqch sous terre
jíketeb	júj	clourer	kabesek	kábonin
danser (funéraire) (l'action de)	très assis sans rien faire	kabarandakoor	aiguiser	arracher (riz)
jiliŋ	júl	rouler par terre	kabeetoor	káboonin
très sec	très droit	kábariŋg	consoler	dérouler; déplier
jímak	júlub	se déplacer;	kabetu	kaboonu
se vanter (le fait de)	son d'entrer dans l'eau	rouler	darder	enrouler; plier
jimemuwe	júm	kábariŋgan	kabetu	kabooñen
famille de Kainja	très chaud	déplacer qqch en avant	être jaloux	rouler
jininin	júuti w, anglais	kabaasu	kabeetu	kaboñu
très froid	taxes	dépasser	mouiller	envoyer en commission
jíñaasiken	júwahatan *w	kábasu *w	kaabetu	kaborket *k
marcher vite (le fait de)	causer (le fait de)	appuyer	dard	pardon
jirakan	Júwaat	kaabat	kábihu	kaboroos
famille de Hujabus	Diembéring	riz de jeunes récolteurs	souffler (au forge)	attraper
jirib	júy	kabatik	kabiilen	adversaire (lutte)
très belle forme	très retomber à pieds	tordre	fabriquer	kaboste *f
jísamban	júyokoñ	kabatikan	entonnoir	baptiser
faire des projets irréalisable (le fait de)	danse (le fait de)	faire rentré qqn chez lui	pour récolter	kábootij
jísang	kabajoor n'ake	kabatikan	vin de palme	tordre objet sur lui-même
être orgueilleux (le fait de)	avoir des problèmes avec qqn	rendre qqch	kaabiilenu	kabootu
jísejan	kabaju	kabatikan	entonnoir (pour récolter vin de palme)	tresser cheveux avec fil pour lutte
tirer (le fait de)	avoir	répéter	kaabilŋgit	káboyin
jítabalanj	kabaling	kabatikanor	écrire	dérouler
écopier (le fait d')	être pointu	se quereller	káabiinu	kabuuſu
	kabaalú *w	kábayi	feuille de papayer	étouffer
	pardonner	s'occuper d'une fétiche	káabiinu	kábjaroor
	kabambaŋan	kabeben	corne (instrument musical)	gaspiller
	avoir mal à la tête (légèrement)	être tranquille	kábinjan	détruire
		kabebu	heurter	complètement
		kabeefan	kabirifen	kábuju
		ranger objets	se mettre à genoux (lutte)	endommager qqch

kabukan	kabuutoor	kafañju	kafeenū *w	kafiñjan
réconcilier	consoler	être blanc	dévoiler; se	faire l'amour
kábukan	kabuutoor	kafañoor	manifester	kafíñju
tremper dans l'eau	se tromper	courtiser	pincer (en	
kabukanoor	kabutu	kafaajan	coinçant)	kafíijan
se réconcilier	plonger dans l'eau	ouvrir (bouche)	emmerder en	
kábuki	pour	káfaajanin	faisant bruit	kafíjgu *w
lier amitié	dépouiller	faire ouvrir	faire piqûre	
kabukoor	kabutu	(bouche)	kafírik	
se produire	brûler	káfaajanin	chatouiller	káfiiru *w
kaabukoor	kabuutu	reculer de peur	être jaloux	
se produire (le fait de)	pêcher (hameçon)	kafaran	tendre une piège	káfiiru *w
kabuku	kabuutu	couper	jalousie	
produire	tromper qqn	kafaratatan	interrompre	kafítanoor
kabuku	hameçon	courir à toutes	hacher	kafíitar
engendrer	kabuuyu	jambes	jeter (aux	káfiiten
kábuku	faire fondre qqch	kafare *w	ordures)	
tremper dans l'eau	kabuuyu	préparer	semser	káfiiten
kaabuku	tromper pour filer	kafaru	projeter	káfiiten *w
placenta humain	en douce	se couper	pondre un oeuf	
káabolanu	kadaju	kafaasan	faire tomber	káfiiten
source	clourer	faire plus	abandonner	káfiiteniin
kábulool *f	kadakoor *f	kafaase *f,w	orphelin	káfitikan
être bleu	être d'accord	passer	être court	
kábuloolatan *f	kadalu *w	kafasu	lancer cailloux	káfiitoor
être bleuâtre	qqch qui arrive à	couper feuille de	arrêter le cours de	
kábulu	qqn	palmier	tomber (fruit mûr)	kafitu
couluer (l'eau)	kádeeseen *f	kafaasu	oublier	
kaabuluja	dessiner	tailler	rencontrer	kafiuu
sole	káadirapo *f	kaafayaay	rencontre	
kabunan	drapeau	héron garde-boeuf	faire se rencontrer	kafimboor
être glissant	kadolu *w	kafayu	être épais	
kabuunat	progresser	donner coup de	faire le contraire	kafimbooran
soigner	kafaju *w	pied	être le tour de	
kábuunu	soigner qqn	kafebar *w	être épais	kafimbu
ramper (reptiles)	kafaaju	être malade	compter	
kábuunu	gâter clôture en	kafehe *w	mettre en travers	kafinu
démanger	traversant	trouver un moyen		
káburjan	kafakan	kaafej		
rattacher gourde	sauver qqn	moitié de qqch		
au palmier	kafaku	partagé		
pour récolter	s'échapper	káfejin		
vin	kafaaku	ouvrir en séparant		
kabura	lier (pour	deux moitiés		
poignard diola	immobiliser)	kafeelan		
kábura	kaafalaat *f	rendre borgne		
épée	couvercle	kaafeleñj		
káburi	kafalu	coque d'arachide		
être mou	arracher l'écorce	káfeleñjin		
káburian	d'un arbre	ouvrir (fruit a		
faire mou	kafaman	coque)		
kábuuru	être suffisant	káafeeliin		
être privé de	kafamu	borgne		
kabuusat	être suffisant	kafeelu		
être sale	káafandiifand	être borgne		
kabuusatan	papillon	kafeeñal *w		
salir	kafandu	faire dévoiler		
kaabutabuta	être souvent	kafeñe *f		
paraphuie	káfani	peigner qqn		

kafoogu *w	kafuman	kagañe *f	káhaminoor	kaheefan
acquérir l'opinion que	rejeter à plus tard	gagner	se parler	vol piqué
kafoogu *w	káfuuman	kágemu *w	káhandin	kaaheeh
s'attendre à qqch	aveugler	faire longtemps	expliquer	côté (corps)
kafooju	káfumban	kágelen *w	kahaanu	kahehetoor
renverser l'adversaire (lutte)	germer (riz)	être mieux	être vieux	être esoufflé
kafoka	káfumban	kágilan	kaahaañ	kaheekoor
famille de Ñeene	faire éclater	devancer	forge	se rivaliser (course)
kaafon	káfumben	kágiliñool	kaahaañ	kaheku
peau	tirer (fusil)	mélanger dans	famille de Háluja	pêcher (en faisant barrière)
káfoonoor	káfumbu	récipient	kahañjan	kaheeku
s'embrasser (bouche)	éclater	mélanger	rebondit	vaincre
káfoonu	káafumiin	kagoroor	kahañjarooran	kaheeku
embrasser (bouche)	aveugle	se toucher	disperser	déjà fait
kafongan	kafumu	kaagoroor	kahañju	káheelin
boucher	combattre au	être à côté	sortir discuter	regarder
kaafor	sabre	kaagoroor ni	kahaañu	káheelinool
nuage; ciel	sursauter	près; à côté	forges	regarder autour de
káafororeyin	káfuumu	kagoru	kahanku	soi
papillon (espèce de)	être aveugle	toucher	kahañku	enlever culotte
kafoson	kafunan	káaguru	kahanju	kaheelu *w
empoisonner	faire habituer	kahaban	être soudain	regarder
kafosu	káfuni	kahabanoor	kahanju	furtivement
célébrer	être délaver	finir	surpasser	káahendi
fiançailles	kafunu	kahabu	kahañju	sombrero
kaafot	s'habituer	avoir mal à la tête	passer sans saluer	kaheñjejoor
gâteau de miel	kafuñatan	kahabu	kaharat	se tiriller
kaafot	faire honte à	attraper (au vol)	kaharatan	faire du bruit
kafoto *f	káfuñani	kahahan	kahaasu	réprimander (pour bruit)
photographier	être honteux	exagérer	kahaatan	faire bruit
kafootu	kafuñjan	kahahu	kaheñju	émousser
pincer (avec doigts)	crever abcès	être gros	kaheejan	éclore (oeuf)
kafuban	káafur	kahakan	kaheñju	tailler ceinture
faire mûrir (fruit)	classe d'âge	perdre patience	kaheñju	(pour récolter vin)
káfuban	káfuroor	kahalab	kahatu	kaherejk
être galeux	faire parti de	pousser (pour	parler clairement	être mince
kafubu	même	faire tomber)	kahatu	kaheru
mûrir (fruit)	génération	kahalan	cueillir (feuille)	nettoyer riz
káfufu	káfuusu	kaftutan	kahaatu	ramasser
être imprévu	être mousseux	atteindre dernière	grandir	kaahes
káfuujin	kafutanoor	stage	troupeau	estomac
recracher (avant d'avaler)	parler d'une	(maladie)	kahaawananoor	kahesu
kafuju	manière	kahamaman	sauver qqn ou	sourire
être adroit	cruelle	bégayer	qqch in	kaheewu *w
káfiju	kafuten	kahamaman	extremis	être à la mode
faire de l'écume	graisse de lait	bégayer	kahaawu	káhihinoor
káaful	kafutu	kahamaman	faire paître	maltraiter
palmier à l'huile	avoir mauvais	bégayer	káhaayin	káhikoor
kafuulu	odeur	káhami	débarrasser des os	s'empoigner
inviter	kafuwatan	être quelque part	kahebu	
káfuluñan	un oeuf avec fétus	káhamin	écraser noix	
percer l'oreille	káfuwu	parler	kaheebu	
	kágalin		minimiser; sous	
	rembourser		estimer	

kahiku	kahoohu	kahosanoor	kahuñjukoor	kajaliik
être enfumé	escroquer	retourner mets sur	appeler qqn en	marcher à cloche-
kahiilan	kahoojan	feu	sifflant	pied
faire perdre	remplir	káhosin	kahuñjuluñan	kajaalu
kahilanool	kahoojoor	désherber	mettre fesses en	se frayer chemin
faire rapidement	être nombreux	kahosu	l'air	en
kahilool	kahooju	avoir des herbes	kahuuñu	débroussant
errer	être nombreux	kahotan	récolter riz avec	kajama
kahilu	kahooju	garder fruit vert	feuilles	canari
être rapide	être plein	pour mûrir	kahuuñu	kajaman
kahiilu	kahokan	kaahotok	cuire poissons	faire bien
tordre doigts de	combler trou	viande de pied de	sans ôter	assaisonné
l'adversaire	káhokin	vache	écailles	(sel ou sucre)
(lutte)	déterrer	káhotukan	kahuñu	kajamatan
kahiilu	retourner la terre	récolter	servir (plat)	écouter
perdre (chemin)	kahoku	káhufan	kaahuju	kajamoor
káhiman	enterrer un mort	coucher à plat	cuillère	s'entendre sur
couvrir; protéger	kahoku	ventre	káhururan	qqch
káhimanan	éteindre qqch	kahuufoor	être brumeux	kaajamoor
imiter (gestes du	káholin	se détester	kahurusan	entente (bonne)
défunt)	dépecer animal	réciproquement	faire coucher qqn	kajamu
káhimin	kaholotan	kahuufu	kahutu	être bien
découvrir (en	regarder de	détester	emballer	assaisonné
ouvrant)	grands yeux	(personnes)	kahuwu	(sel ou sucre)
kaahin	kaahoon	káhuufunani	pleurer avec	kajamu
cheveu blanc	fourreau (de	être détestable	larmes	sentir
káhiiniyan	poignard)	kahuuhu	kaahuy	kajamu
piler riz (3ème	kaahoonaay	enlever peau	matériel tissé	entendre
fois)	parler avec accent	(d'une vache)	Kaija	kajaamu
káhinu	káhoonin	káhujan	Kaïgha	payer
cueillir; apporter	sortir arme (du	faire boire	kaajaabaasuun	kajamu ti
káhinu	fourreau)	kahulu	famille de Háluja	obéir
faire	kahoonu	être bientôt	kajaabeel	kajaajan
kahiñan *w	rentrer arme dans	kahumbujeek	aigrette	éclairer
être égoïste	fourreau	oiseau (espèce d')	kájabina	kajaajan
kahiiñu	kahooñu	káhuunan	commencer	faire enjamber
hanter	chanter	tarder; être	kajabot *w	kajanga
kahiiñu	kahorotan	négligeant	avoir beaucoup	cour d'école
faire saigner du	enduire de	káhuunan	d'enfants	kajanga *w
nez	poussière	voler à basse	kajabu ti	lire
kahiru	kahoru	altitude	commencer par	kajaŋgal *w
être salé (acide,	mettre poudre sur	káhuunanoor	kajaagan *k	enseigner
piquant)	qqch	se montrer	prêter (qqch)	kajaŋgu
kahiisu	kahooru	négligeant	kajahale *w	crier à haute voix
réparer calebasse	répudier femme	kahundan	être étonner	kajaŋju
fendue	kaahos	embaumer;	kajahase *w	chasser (nocturne
kahobu	herbe (brin d')	parfumer	mélanger	avec torche et
battre mains	kahosan	kahundu	kajakan	lance-pierres)
kaahoof	être malsain	avoir bonne odeur	améliorer	kajaŋju
gourmandise	(nourriture)	káhundu	kajaakaay	être lumineux
kahoofoor	kahosan	muer (serpent)	famille de	kajaral *w
offenser; pécher	être malsain	káhuunu	Hujabus	être préférable
kaahoofoor	retourner mets sur	traîner qqch par	kajaku	kajaru *w
offense; péché	feu	terre	être bon; gentil	être vendu
kahoofu	kahosan	káhuunu	kájakutan	kajaru
offenser	changer	tracer un trait	remarquer	valoir la peine
kahoofu	kahosanoor	kahuñjuk	kajalen	kajaaru *w
être gourmand	transférer d'un	décortiquer (riz)	récolter riz mûr	passer par qqch
kahohotan	récipient à	kahuñjuk	(laissant non	kájarut
intimider qqn	l'autre	siffler	mûr)	donner coup de
				bec

kájatinanoor	kájifin	kajoohenan	kajoonan	kajuker *k
expliquer	prendre bouchée	revendre	juger	réfléchir
kajayu *w	de nourriture (avec main)	kájohoheyin	kajondoman	kajuker *k
vendre		étincelle	rester bouche bée	s'arrête faire qqch
kaajeh	kajifu	kajoohoor	kajondoman	à qqn
tranche	choisir	partir en sortie	prêter attention	kaajukoor
kajeharoor	kájiges	(en amenant riz)	kajondoor	réunion
déchirer	mange mil	kajoohu	faire face à	kajukooran
complètement	kajijiben	construire premier	kajondou	mirer qqn
kajehu	épier	niveau du mur	provoquer; défier;	kaajukooreey
déchirer; fendre	kajiju	de maison	s'adresser à qqn	miroir
kajeken	caler	kajoohu	kajonu	kajuku
goûter liquide	kájiku *w	mesurer riz (pour repas)	faire nuit	voir
kajeku	convenir	kájohum	kajoñjolat	kájula *w
perdre assurance	kajiil	tousser	avoir faim	commerce
devant qqn	bois (servant à lampe murale)	kaajoj	kajongu	kajulan
kajemen	kajilu	bouton (de chemise)	initier nouveau	sauter
parler de	couper (nette)	kaajoj	marié aux	kajulanool
kajeemu *w	káajiiim	arrête de poisson	travaux	sautiller
essayer	nuit	kájojin	champêtres	kájuli
kajendant	kájiman	enlever arrêtes de	kajongu	prier (musulman)
faire qqch dès qu'une autre chose s'est terminée	riz qu'on sèche	poisson	s'occuper de qqn ou qqch	káajuloon
kajendant	kajindu	kajoban	kajoñkolootan	coq
risquer	filtrer	sucer arêtes	faire accroupir	kajulu
kajendant	kajininan	kajokan	kajooor	prendre forme de pointe
il faut que	être froid	faire cailler	aller directement	kajumban
kájendin	kájiinu	kájokina	continuer à faire	aller droit
détacher	rincer	attraper	qqch	kajumbu
kajendu	kaajij	kajokokan	kajooor	avoir long cou
marabouter contre	plaine	être froid	être droit; juste	kájuumu *w
qqn	kaajingan	kajokokana	kajoooran	faire une erreur
kajeenjan	après midi	froid; ombre	éduquer qqn;	káajuun
mettre à l'épreuve	kájinggañ	kajokoor	diriger qqch	genou
kaajengeleet	s'agenouiller	traiter qqn	kajooru	kájundu
arc-en-ciel	kájijin	lier amitié	porter coup	diriger vers quelque part
kajengen	récolter miel	kajokoor	mortel	kájunu
veiller	kajinku	réparer	kajooru	laisse passer l'eau
kaajengen	boiter	kajoku	fracturer (en faisant un trou)	kájuuñu
fenêtre	kájiriben	cailler	kajosu	accuser
kájeñgin	sauter (haut en bas)	kajoku	être aigu (de voix)	káajungeey
répondre; obéir (à un appel)	kajiisan	saisir; attraper	kajosu	plage
kajeenoor	chuchoter	kajolaay	être mince	kajungun
nier	kajitorjk	duper qqn	kajoosu	fabriquer lit diola
kajeenu	oiseau (espèce d')	kájooli	piler riz	kájuñku
douter	kajiitu	deviner	kajotu	avoir teint clair
kajesena	pincer (dents, ongles)	kajoloñan	recevoir	kajujkutan
piqué-boeuf à bec	kajiitu	mettre dans	kájowum	attendre passage de douleur
jaune	pousse de rônier	kajolu	être la cause de	kajuraay *w
kajesu	kájyyoor	mélanger	kájubu *w	parfumer
vanner (riz)	se brouiller	kajoolu	être juste	kajuusanan
kajey	kájyyoor	défoncer	kájufa	faire mentir
individu mal considéré	mésentente	kajombu	chemise	kajuusu
kaaji	kajoofu	pêcher aux flèches	kájufu	mentir
voix	mélanger	kajonan	charger qqch	kájusu
kajifan	kajoohen	acheter	kajukar	égaliser terrain (avec kadjendu)
choisir	kajoohen	vendre	surveiller	

káajut	kakanu	kakejan	kakiñju	kakolu
creux d'arbre	être infantile	devenir fertile	écrire	être occupé
kájuwan	kakanu	kakeju	kákiriboor	kaakom
allaiter	traverser	être fertile	s'agiter (foule)	carapace
kájuwu	kákaanum	(terrain)	kakiru	kakomaase *f
téter	attendre à qqch	kaakeko	encercler	commencer à
káak	kákaanum	perroquet	kakisán *w	kakomu
très roté	fermement	kakeekooro	prédir l'avenir	grignoter riz
kakafu	convaincu	se castrer	kakisilal	(souris)
priver qqn de	kakañen	kakeku	couper en petit	kaakonda
qqch	oser	castrer	morceaux	crevette
kaakaajaaj	kakañju	kaakel	kákisu	kakondan
héron cendre	déménager	truite (jeune)	faire tomber	donner érection à
kákajin	kaakanj	kakeles	lutteur	qqn
mettre à l'écart	quand	dévier de sa route	kákitu	kákondin
kakaju	kakanjan	kaakeles	accrocher	oreille
n'aimer pas	placer sur le bord	reste d'une	kaakoba	kakondu
manger	káakangir	boisson	espèce de poisson	avoir pénis en
beaucoup de	clavicule	kakelesanool	kakobu	érection
chooses	kakañkaraasan	prendre des	attacher	kakontaan ti *f
kakakaroor	racrer une surface	chemins	kakoofu	être content
piétiner partout	kakañkub	détournés	être caché	kakoñu
kakakoor	encadrer	kakembu	kákoji	retrousser
se piétiner	kakaarju	frayer chemin (en	être vilain; laid	kakoonjan
kakaku	commencer à	couplant	kakoku	donner raison à
piétiner	mûrir (fruit)	l'herbe)	être saturé	kakoñkonjan
kakakutan	kaakaaraam	kakeesu	racler	frapper à la porte
grignoter	plume d'un oiseau	kakeesu	kakoolan	être maigre
kakalame *w	kákaarin	perdre saveur (vin	cacher dans un	kakoñkorootan
déposer plainte	se préparer à roter	de palme)	coin	finir restes
kákalamuj	kaakarine *f	kakeetan	kakolen	kakooju
puiser (liquide)	carnet	reconnaître	accrocher;	avoir raison
kakaalen	kaakaas	kaketeb	empêcher	kakoorat
danser derrière	rangée	danser (funéraire)	kakolenool	avoir voix roque
danseurs	kákasinan	kaketu	s'embrouiller (fil)	kaakorget *w
kakambaj	diminuer	mourir	kákoleyi	zinc
ramper	kakaasu	kakiikanan	avoir peur	kakorij
kakambu	faire détour	coudre deuxième	kákolin	être perdu de vu
être éloigne de	kakaatar	fois	délivrer	kaakorok
kakambu	enlever branches	kákiikin	faire peur à	mollusque
être long	kakatu	découdre	kákolinan	kaakooroor
kakamoor	claquer langue	kákikiroor	se frotter	oiseau (espèce d')
gronder qqn	(pour montrer	s'agiter	être effrayant	kakotan
kakamu	son accord)	kakiiku	parler en énigme	coller
expliquer (pour	kakawat	coudre	kakolohan	kákotin
être arbitré)	vouloir ne pas	kaakiiku	faire rentrer qqch	séparer; décoller
kakanan	dépenser	aiguille (coudre)	kakolomojen	kakototoor
faire traverser	kakaawu	kakileen	s'enfoncer dans	se coller à qqch
kakanan	désherber (dans	crier de douleur	l'eau	kakotu
faire basculer	l'eau des	kákimu	manger riz avec	être collé
l'adversaire	rizières)	gronder (tonnerre)	accompagnement	kakoowan
(lutte)	kakaawu	kakindu	faire cuire riz	se taire
kakananoor	hurler; crier	être dense	avec qqch	kakoowaroor
faire des bêtises	kákawuj	kákini	kakolojool	gratter partout
kákandijen	mettre contenu	posséder;	faire cuire riz	kakoowu
demander qqn	dans	appartenir	avec qqch	gratter
kákandijenoor	contenant	kákininej	kakolu	kaakoowu
se demander qqch	kákawuj	être la cause de	attraper (filet)	ongle; griffe
kakanoor	ramer (pirogue)	kakinu		
émuler	kakehu	habiter		

kákoyi	kákumbulan	kákakuta	káalaamu	káaleluf
être meilleur	être ventru	héron	être fatigué	langue
kákoyi	kakuumu	mélanocéphale	kaaland	káalembinaa
guérir	attraper volaille	chasser; renvoyer	branche	aigrette garzette
kákub	subrepticement	kákutoor	kalandoor	kalembu
période après	kákunan	chasser; renvoyer	gauler	immobiliser
accouchement	essayer marcher	kákuutu	kalandoor	animal (tenant
kakuuban	(bébé)	être autour de	être fourchu	pattes)
mettre nourriture	kákunat	être saumâtre	kalañfajool	kaleesu
dans bouche	être gourmand	rendre saumâtre	remuer (liquide)	asperger
de qqn	kákundu	kákuwakan	kalañjañanaa	kaalewooleyi
kákuhin	être costaud	rendre saumâtre	aigle pêcheur	balançoire
faire disperser	kákundufuloolan	kákuwat	kalañañu	kalewu
(insectes)	faire gonfler	voler (qqch)	être mûr	balancer
kaakuuj	kákundunj	kalaban	kalañañu	kaleyi
brin (d'un balai)	marcher à quatre	faire bouillir	être rouge	nager
kakuuju	pattes (chasse)	kálabinan	kalañjan	kaaleyi
tendre piège à	kakunturujan	faire re-bouillir	faire coincer	nageoire
qqn	lever dos	kalabu	kalangjatan	káliif
kakuukan	kakuunu	bouillir	mettre objet plus	panier à riz
rassembler qqch	tenir réunion	kalafat	haut	kálifu
kákuukaay	secrète	être tacheté	kalañgatanool	surprendre
être infecte	kakuñan	kalafatan	superposer	kaalij
kákuuku	recouvrir feu	tâcher avec qqch	kálañjin	contre-courant
recroqueviller	(avec sable)	kálafatin	faire descendre	kaliiken
maladivement	être malsain	kálafatinool	kalaanj	enseigner
kakuleen	(nourriture)	s'injurier	meugler (vache)	kaliiken
pousser un	kakuñu	mutuellement	kalasu	essayer vêtement
coquerico	mettre pieux	kálafut	secouer	kaliiken
(coq)	(toiture)	kakuuran	kalas-kalas	apprendre
kákulin	faire propre	calebasse (pour	désordonné	kaliikool
ouvrir à clef	kakuuren	conserver lait)	kálaatin	tricher
kakuloor	jeter coquillages	kaalaajen	attaquer le	kaliikool
emprisonner	loin (jeu)	kalaju	premier	calculer un coup
kakulu	kákuri	mettre sur qqch	kalawu	imiter
fermer à clef	être lent	kalakan	faire support de	kaliiku
kákulu	kákurioor	piler riz	tête (pour	mesurer
ouvrir estomac	traîner; hésiter	kalaku	transporter)	kaliiku
d'animal	kakuru	poser épines sur	kalawu	viser qqch
kákuluben	recouvrir feu avec	cultures	demander; prier	kaalil
serrer dans les	cendre	kalaku	kaleebajan	famille de Húlaaj
bras	kakuuru	piler en poudre	être fraîche (vert)	kálilan
kakuluj	mettre en place	kalakuj	kaleebu	compléter
étrangler	corde d'un arc	plume (long)	plier qqch	kálilool
kákuuman	kakuuru	kálakut	kaleej	être au complet
nourrir; éllever	être propre; sûr;	tresser la paille	saucer (riz)	kaliilu
kákumba	certain	kalalaaj	kalejan	tisser
soleil couvert	kakusu	déchets liquide	mouiller	kálilu
kákumbalool	écraser (corps	(diarrhée)	kalejanool	être au complet
recouvrir	mou)	kalaalool	jouer jeu en mer	kálilu
kákumbin	kakuusu	chercher à tâtons	(en groupe)	recevoir sa part
ouvrir (bouche,	manger crues	kalaalu	kaleju	kalimbool
yeux, main)	noix de palme	chercher à tâtons	être mouillé	ne pas suivre
kakumbu	kákusu	kálaaman	kaleelan	rythme
fermer	enfermer (enclos)	fatiguer	se poser	kalimbool
(bouche, yeux)	kákakut	kálaamanool	kálelebani	jouer avec flèches
kákumbu	côte (de squelette)	fatiguer (à	être piquant	kálimen
avoir gaz (ventre)		répétition)	káleelin	heurter pied
kákumbu		kálaamool	écrêmer lait	contre
avoir soleil		se peiner	kaleeliñ	
couvert			lécher	

káliimu	kalolobool	káalut	kamaaren	kamiñjan
avoir des vertiges	piailler	feuille de feuille	atteindre qqch de	serrer pour retenir
kálindan	kalolon	de palmier	loin	
faire grave (voix)	remuer la queue	kálutu	kamaarenoor	kamiñjana
kalindu	kalomu	vider contenu	se parler de loin	constipation (le
engraisser	guider pirogue	(récipient)	kamarine *w	fait de)
kalindu	kaaloõn	kaluwen	mélanger	kámiñoor
se fâcher à l'excès	herbes (shoots)	remarquer	kamat	se battre
kálindu	kalooñan	kaluwu	petit (garçon)	kámiñu
être grave (voix)	transplanter	être presque sec	kamaatu	abattre
kaaliñoj	kálooñina	kamabu	participer; assister	kámiñu
oignon	pousser	jeter	kaamayu	frapper; tuer
kaliñjan	kalooñu	kaamaag	paupière	kamooha
voler à haute	pousser	emprunter (le fait	kambaalu	brume; brouillard
altitude	kalooñu	d')	pêcher	
kaaliisiw	kaloñkoloolan	kamaagen	kaambaalu	kamoju
sable (grain)	suspendre	préter	filet	se noyer
kaliisiwu	káluufu	kámaki	kambelenjeeñ	kamoken
déférer	désagréger dans	être bien battit	grain de piment	être pressé; se
kalitan	kálugus *w	(personne)	kámbija	dépêcher
rendre plus fort	faire de la magie	kamaku	zinc	qqn
kalitu	kaluhen	kamalalan	kamboja	kámoomooriyan
être serré	cultiver (saison	lancer	bouteille (débris	fermer à demi les
kaliitu	káluuhin	kamalu	de)	yeux
être géant	dégager qqch	kamaamoor	kámbuur	kamoosen *w
kaliyan	enfoncé	tâtonner	hibou	fin (du monde)
jeter sable à qqn	kaluuuhu	kamaamu	kámbus *w	kaamoosoor
kalobu	enfoncer en terre	tâter	sac en plastique	visiter (le fait de)
disputer	kaluju	kamanteer	kame	kamosu *w
káaloofiloof	ratrapper	douter	exclamation	goûter
étoile	génération	kaamaanu	kame	kamootu
kálofin	supérieure	riz (brin)	donc	égorger
déboucher trou	kaluku	kaamaañen	kamefu	kamoyitu *w
(passage)	jouer jeu de	temps de liberté	se cacher	se méfier
kaloofool	société	(jeunes,	kameefu	kampaañ *f
s'affronter	káalukub	octobre)	doubler	sortie en brousse
kalofu	oisseau nouveau-	kaamañañen	kameeju	kámuje *w
boucher trou	né	luttes entre	être tacheté	terminer
(passage)	kaaluluu	plusieurs	kamelu	kamuulu *w
kalohen	libellule	villages	cligner des yeux	faire des briques
être presque	kaluluban	kamañer	kamelu	kamumooran
arrivé à	griller légèrement	faire drôles gestes	éviter	arrondir
kalohu	kaluluk	kámanji	kámeelu	kamumuñ
approcher	mammifère	vouloir	pétrir	sucer
kálohum	(espèce de)	kámanji	kamemen	kámuñal *w
attaquer qqn	káluman	amour	goûter	prendre patience
(physiquement)	mettre qqch dans	kámanjoori	kamenaas *f	kámuñalool *w
kalooju	l'eau	s'aimer	faire le ménage	prendre patience
langer enfant	káluñjina	kaamañk	kamenter	réciproquement
kalooju	sortir d'un orbite	palétuvier	avoir du doute	kamuñu
s'habiller en tenue	kálungumool	kaamañkaañ	kameru	couper cheveux
de lutte	se bousculer	poule (espèce de)	avaler	kamuñuñ *w
(grands)	(foule en	(sans plumes	kámetin	rougir
kalokolool	sortant)	au cou)	casser dent	kámuñu *w
donner nom de	kalusu *k	kamaaren	kámeyi	patience
sabotage	trier (choisir	parler à qqn de	connaître	kámuñu *w
kaloku	meilleur)	loin	kámifin	être patient
jouer jeu			kamimu	kámuuru
kaloku			couvrir de vue	vanter beauté de
planter arachides			exclure d'un repas	qqch

kámuusal *w préserver de qqch	kanaaju mettre; surveiller	kániihu être humide	kanubu pleuvoir	kañaanu *w prière
kamuusu avoir plus grande taille	kanaajju être embarrassé	kaniju agir	kaanuf blessure (grande)	káañaqabuleet caméléon
kámusu *w faire une fois	kanawanan replanter	kánikan glorifier	kanufan blesser	kañapoor réfléchir
kámuusu *w être malin	kanawu planter; semer	kaniken faire barrage	kánufoor avoir des bleus	káñaqut mordre (un poisson pêché)
kamusukoor faire exprès	kanaayu être enflé	kániku être élégant	kanufu se blesser	káñaqut faire gestes avec mains avant l'engagement (lutte)
kámutu enlever morceau de qqch dure	kandab ceinture (pour récolter vin)	kániku gloire	kanukan venger	káñaqutoor faire gestes avec mains avant l'engagement (lutte)
kamutuñoor changer de visage (content)	kandaafaan hyène	kánindan essaim (suspendu à une branche)	kánukenoor agir mal	kañaasiken marcher à toute vitesse
kanaban suivre; aller chercher	kane si	kánindu suspendre qqch	kaanuku afin que	kañawal *w saboter
kanaban raconter	kaneefan imiter	kániinu être graisseux	kaanuku que	kañawiyen marcher derrière qqn
kanabu demander justification de conduite	kanefu mettre marmite sur feu	kanijan cherir; honorer	kánundu cracher	kañawu laver (qqch ou qqn)
kanabu rendre visite à jeune homme (fille)	kanendan être soir	kanijan transporter qqch lourde	kanuunu avaler sans mâcher	kañaayu perdre humidité
kanabu être saint	kaanendan soir	kániñoj secouer la tête (oui)	kanuuru jurer	kañaayu former une boule de riz
kaanabun nasse (panier à pêche)	káneeni être fade (sel, sucre)	kaniju être lourd	kanuuru rugir	kañeekan fatiguer
kánañut être méchant	káneeni être tendre (qqn)	kaniiru tresser (panier, natte)	kánuusu cacher	káñeki être trop paresseux pour faire
kanahan attendre	kaneenu chercher bois	kániisa rosée	kanuutan germer (riz)	kañeeku être fatigué (d'un travail)
kanahananoor s'attendre	kaanejk poil du pubis	kánisu secouer la tête (non)	kanuutan ôter vêtements	kaañen flamme
kanahanoor s'attendre	kanesu faire perdre tranchant d'un couteau	kániyar réveiller qqn	kanutu faire sortir	káñeyi être tabou
kaanaaj perron	káneeti décéder	kanojan refaire toit d'une maison	kanuutu construire	káñikan durcir visage
kanaaju être en pente	kaneew fétiche (de richesse)	kanokoor ressembler	kanuutu divorcer	káñinqkaan travailler courageusement
kánandin comprendre	kanewen regarder derrière soi	kanoma *w manquer qqn	kañaahoor se promener	káñjerij *w être utile
kanaanu égaliser surface d'un mur	kanewenan faire qqn regarder derrière soi	kanonkooran obliger	kañaahoran promener	kañoobu flétrir
kanañgu *w être d'accord	káneyi être éloigné de	kanonku faire exprès	kañaahu faire quelques pas	kaañooh côte (dernière)
kanañkañk ouïe du poisson	kaneyu tomber	kaanu dire	kañakoor résister	
kanañjoor se débrouiller	kánibu mettre dans le feu	kaanu prendre (expression)	kañaku renifler	
kanaaju adopter comme héritier	kániibu pêcher au javelot	kaanu súm comme j'ai entendu	kañaku tirer qqch	
	káñihan confier qqch à qqn	kánubina pleuvoir	kañaanal *w prier pour qqn	

kañoju	faire passer	karabani	se réveiller trop	karandu
appuyer; presser	première		tard	se fendre
qqch	jambe sur	karabani	faire monter qqn	karajan
kañooju	obstacle		sur animal	trouver
assister	ne même pas	karabu	être haut (soleil)	karangu
(physiquement)	se moquer de qqn	kaarabu	l'étoile du berger	s'interrompre
kañojkoor	(faisant geste)	karafa	voile (bateau)	(pluie)
mettre au monde	entourer	karahan	héberger	karaaju
enfants	faire le tour	karahan	céder qqch	se faire prendre
(périodes	kanjoonum	karahan	riposter (réagir)	sur le fait
rapprochées)	être crochu	karahar	être plus âgé que	karauju *f
kañojku	kanjoolan	karahar	être de même âge	se mettre en rang
mettre au monde	tourner au tour de	karaharoor	être de même âge	karaasu
enfants	kanjooloolan	karahu *w	cimenter	résonner fort
(périodes	entourer	karajoor	avoir frontière	kaaraw
rapprochées)	faire traverser	karajuu	porter animal	poule (jeune)
kañolu	kanjaasin	karajuu	avec bâton	karaawu
désigner (qqn ou	apparaître	kaaraaju	bâton pour	étirer
qqch)	kanjaasu	empauler	empauler	karaayu
kañufu	passer quelque	chooses	choses	être à bout de
entamer	part	karam	circconcision	souffle
kañuju	croquer (certains	karajor	fétiche de	karduwaas *f
être tendre	fruits)	kanjootan	circconcision	ardoise
(viande)	kanjawatoor	karajoy	(le fait de)	kaareb
kañunanan	faire saillir veines	kanjootan	circoncision (le	palétuvier
faire recuire	de visage	kaaneen	fait de)	karebej
kaañunaate	kánjawulool	karajeeq	arracher de force	casser en
insensé	chanter à fausse	kaaneen	maîtriser	morceaux
kañunu	voix	kaaneen	(situation	karehu
être cuit	kanjeelu	kaaneen	grave)	être plat du ventre
kañunu	garder rancune	kanjeelu	karam	karejan
avoir valeur	contre qqn	kanjeelu	lieu de	entraîner dans
(paroles)	kanjeelu	kanjeelu	circconcision	l'eau
kañunu	soupçonner;	kanjeelu	karajor	karejanan
cuisiner	suspacter	kanjeelu	fétiche de	effrayer qqn en
kaañunuma	kaañunuma	kanjeelu	circconcision	surprenant
l'endroit de	réserver qqch	kanjeelu	karajor	karejor
cuisine	pour qqn	kanjeelu	circoncision (le	passer une
kañuuran	kanjeelu	kanjeelu	fait de)	nouvelle
remettre à qqn	rester; manquer	kanjeelu	karamu	kareju
kañusu	pince (d'un	kanjeelu	arracher de force	raconter qqch à
piler riz (premier	animal)	kanjeelu	maîtriser	qqn
pilage)	kanjeeran	kanjeelu	(situation	karembe
kañ	moucher	kanjeelu	grave)	sous pantalon
très sec	kanjeeru	kanjeelu	karamu	karendeban
kañ	se moucher	kanjesu	inonder	planer (oiseau)
très directement	kanjesu	kanjeetu	karamu	kareegan
kañ	chercher	kanjilu	secourir	atteindre
très bonne santé	kanjeetu	kanjiinu	karaan	káreejinan
kañabu	sourire	kanjiinu	s'arrêter	faire atteindre
être vaste	kanjilu	kanjiinu	karanda	karejken
kaañaajen	aboyer (en	kanjiinu	tonnerre	s'esclaffer
fusil	chassant)	kanjiinu	karandan	kareeju
kañaalu	kanjiinu	kanjiinu	faire flotter (l'eau)	arriver
attacher vache	être peu souple	kanjiinu	karandan	karerej
front contre	(serré)	kanjiinu	faire flotter (l'eau)	marmite
arbre	kanjiinu	kanjiinu	karandu	kaarees
kaanyaan	dent	kanjiinu	flotter dans l'eau	débris d'arbre
mâchoire	kanjoomili	kanjiinu	karandu	
kañandan	oiseau (espèce d')	kanjiinu	karandu	
apercevoir	kanjiinu	kanjiinu	karandu	

káreesin	kariñan	károñgu	karuuusu	kasanse *f
arracher lambeau à qqch	rentrer tôt (d'un obscurité trompeuse)	karoñju	ôter (en déboîtant)	changer
karewoor	kariñaj	karoñju	kárutin	kasanta *w
être même taille	mammifère (espèce de)	faire toujours	découvrir (d'un réciipient)	nom de famille
kaarewoor	kariñoj *f	karoñju	kárutin	kasangan
au même niveau	réunir; concerter	ne pas être de retour	voler femme pour marier	decorer
káreeyi	kariñu	karoose *f	kárutu	kasangoor
palme de rônier	être luisant (de l'huile)	arroser	couvrir (d'un réciipient)	être fière
kareyoor	káriij	être très barbu	karuwoor	kasangu
être de même taille, force	saison avant l'hivernage	káarub	appeler l'un l'autre pour réunion	être orgueilleux
kareyooran	karijan	poule (race sans beaucoup plumes)	karuwoor	kasaar
niveler	vaincre	káruboor	nommer enfant	espèce de serpent
kareyu	karingan	kárubu	karuwoor	kasarah *w
être de même taille	gémir	distribuer	appeler en sifflant	sacrifier
kareyu	kariju	káruufu	karuwoor	kaasarah *w
avoir place pour	renverser réciipient (pour vider)	fleurir	appeler	sacrifice
karibijan	karisu	káruugu	kasa	kasaran
porter sur tête (sans toucher)	gratter sol trouver nourriture	passer bras autour de l'adversaire (lutte)	kasaaboor	faire aligner
kariboor	kariisu	káruuku	avoit tristes pensées; se lamenter	kaasararaatu
accepter	renverser l'adversaire (lutte)	karuman	kaasaabuka	entonnoir
kariboor n'	karitan	fermer	kásafin	kásaaarin
s'accompagner	faire lever qqn; ressusciter	complètement	répondre à	faire cesser travail
kariibu	karitan	karumu	kasaafoor	à qqn
s'accorder	être agité	briller	se saluer	kásaaarin
karifaan	karitanan	karumu	kasaafu *fy	redresser
tresser cheveux de qqn	ratrapper qqch	se fermer	saluer	kasaru
kaarifaanu	kariyanan	complètement	kásaaafun	s'aligner
tresse de cheveux	rendre tranchant	kárundan	exercer droit de	kasaasu
karifu	(kadiendo)	faire de la fumée	prendre	raadir (corps)
allumer feu	kariyu	kárundu	animal	kasat
káriifu	karitanan	être enfumé	kasaju	bol (pas en bois)
peser d'un côté	ratrapper qqch	karuñ	vomir	kasaw
kárigij	kariyanan	porte	kasalu *k	procurer vin chez
râper	rendre tranchant	kárungunan	glorifier	récolteur (le fait de)
karijan	(kadiendo)	faire courber	Kasamans	kasawar *w
faire éléver	kariyu	kárungunan	Casamance	être actif
kariju	être agité (l'eau)	se courber	kasamban	se marier entre
être élevé	kariyu	káruuju	rapporter	soi
kariikan	sucer agrume	descendre une pente	(paroles)	kasawoor
faire s'asseoir	kariyu	kárurin	faire des projets	se relayer
karim	être tranchant	débloquer porte	irréalisable	kasawu
bruit de qqch	karoofan	(ôtant bâton derrière)	kasawun	procurer vin chez
káriiman	pétrir	káruru	chauffer	récolteur
appartenir au quartier (femme)	karofanjato	bloquer porte	légèrement	kásawut
karimu	gifler	(avec bâton derrière)	arracher qqch de	arracher qqch de
conseiller	karoku	karuusu	qqn	qqn
kárimu	fabriquer	transpercer	kaasaay	crustacé (espèce de)
être dense; serré	karoku		kasaan	kasayan
karindijooran	travailler		passer qqch à qqn	faire sécher
faire tourner sur soi-même	karondu		kaasandaj	feuille de palmier
kariñan	arracher qqch qui pousse		kaasayi	sec endroit
être luisant (de l'huile)	karoñan			
	désaltérer			

kasayu	kaseeyi *w	kasindoor	kássiwin	kasontu
être récalcitrant	fondre	boycotter	vider (trou)	blesser blessure
kasayu	kaseeyu	kasindu	kasiwu	kasonu
remplacer	brûler	imposer	combler (trou)	devenir beau
kasayu	kaasib	interdiction	kasiwu	parent
exaucer prière	blessure (de qqch	kasiineej	nourrir porcs	kasooñan inde
	tranchant)	raconter qqch à	kaasoble *w	se diriger vers
kasayu	kasiiban	qqn	oignon	kaasoñel
épouser une	récompenser	kasiinu	kasoobü	piquant de porc
femme	kasibar	recouvrir	butiner	épic
kasayu	fiancer	instrument	kássofin	kasooñen
prendre	kasibu	musical avec	détacher animal	être arrivé au
suivre	couper qqch ou	peau	se mettre	point où
kasayu	qqn	kaasiij	mutuellement	kásooñina
être sec	kásifan	crue (lune)	sable dans yeux	revenir
(complètement	mettre qqn au	káasij	kasoofoor	kásooñorin
)	travail	prendre sur	engager première	refaire; répéter
kaseede *w	káasiifiit	épaules	passee d'une	kasooñu
témoigner	langouste	káasij	lutte	retourner
kasejan	kasiijanoor	endroit	kasoofu	refaire
tirer (fusil, arc)	se chuchoter	káasij	rendre douloureux	kasoojan
kasejan	kasijik	cercueil	l'oeil de qqn	faire tarir
faire monter sur	avoir des hoquets	kasiijan	kasoofu	kasoojan
tête	kásik *k	être malade de	ferre bêche	faire dégonfler
kaselendant	embarcadère	béribéri	kasoofu	káasongotoori
vider fond des	kásikin	mettre qqch	être tête;	coquillage
bouteilles	apporter	debout	turbulent	(espèce de)
kaaselendeen	empoisonner	kasiijan	kasojok	kasonju
araignée	kásiku	déposer	se réveiller de	être tôt
kaseman	prendre	kasiju	bonne heure	kasonjotan
faire rouiller	kasilan	reprendre	kasokoroor	rendre stupide
kasemu	briller (qqch)	kasiran	louer	kásomotiyán
rouiller	kasilaban	escalader	kasoku	flatter
kaseñan	causer passage	kaasireey	dire	kasooju
marier fille	d'eau dans	échelle	kasoku ti	être dégonflé
káseñji	marines à qqn	kaasisa	médire de	kasooju
douleur	accompagner	épine	kásokum	être cuit
káseñji	kásilimban	mettre du sel	s'entre aider	kasooju
être douloureux	auge (porcs)	kásiisin	kasolal *w	être tari
kasengeletan	berceau	défaire clôture	habiller qqn	kasooju
montrer dents	kásiima	kasiisu	kasolool *w	ne pas associer
kaaseñk *f	faire couler	clôturer	s'échanger	avec qqn
zinc	kásiiman	kásiten	vêtements	kasororan
kaaseereen	faire couler	décider	kasolu	cuire avec l'huile
chèvre (jeune)	kásiimaat	procurer vêtement	remplir récipient	kaasoru
		à qqn	(avec entrée	crochet au mur
kaseriye *f	kásiimoor		étroite)	kasotu
être sérieux	parer	kásitu	kasolu *w	attraper en serrant
kaseeroor	parler d'un mort	être soucieux	habiller qqn	corde
se heurter	au deuil	kásitu	kásomut	kasootu
(véhicules)	kásiimu	épauler (fusil)	maladie	renifler
kaseru	habiller qqn	commencer déjà	kásomut	kásooyin
saler viande (pour	kaasiin	kásitu	être malade	enlever bois brûlé
conserver)	corne (d'un	s'appuyer	káasondiin	kasooyu
kaseeru *f	animal)	káasiw	sourd	lâcher pet
être cher	kasinan	paille dressé	kásoniyan	kasuben
kaseeru	heurter qqch avec	Kásiwaan	bénir	frapper (avec
	véhicule	Kachouane	kasonten	qqch mou)
kaseetu	bouder		soigner (plaie)	kásufa
				incendie

kásufoor	kásuwanoor	kátaañian	kaateeñaay	kátibu
être tiède	conter	être triste; énervé	feuille de	se conclure
kásufu	kásuwat	kátaañioor	bananier	kátifan
être chaud	transpirer	avoir mésentente	ruminer	allumer
kásufu	kásuwe	kataŋ	kateŋan	katifen
faire brûler	jouer au ballon	fond d'un	ruminer	sauter de branche
kásuuuhu	kásuwu	récipient	kateŋu	en branche
percer avec métal	rire	kataŋjan	manger	kátifen
chauffée	katabalan	débroussailler	kaateŋu	contaminer
kasuujan	écoper	kataŋkay	kateere *w	katifenoor
faire sécher en	kataabiyoj	tailler outil (finir)	accueillir	sauter de branche
surface	jeu de société	kataŋku	katereran	en branche
kásujoorina	káatabulo *f	faire avec force	aplanir	kátifenoor
pleuvoir	tableau noir	kátaŋku	kateeru	se transmettre
doucement	kataf	faire des pas	amarrer (pirogue)	katifijan
kasuuju	fétiche des	katasu	kateesu	puiser
être sec (surface)	chasseurs	couper herbes	revenir (sur soi	kátifu
kásukaay *w	kataf	avec coupe-	même)	attaquer qqn ou
se prosterner	lance	coupe	kátesum	qqch
kasuken	katafa	kateefat	éternuer	kátifu
greffer	plage	kateefu *k	poisson (espèce	être allumé
kásuli	atteindre qqch	construire plafond	de)	kátigis
être profond	kátagis	avec terre	káteti	piler riz
kásuumaaay	hanche	kategu *w	être petit	káatigisar
être prêt à lutter	kataaju *w	estimer	courir (le fait de)	grain de riz pilé
kásuumaaay	servir	kategu	kateyan	kátijan
paix	katakanoor	cotiser	circoncire	atteindre
kaasumba	s'amuser	kaatek	conduire	(toucher)
tabac (feuille)	katakaay	petit palmier	kateyanan	apaiser (personne,
kasumbaat	danser	kaatek	faire courir	querelle)
procurer tabac	kataku	palmier (feuilles	kateyoor	katiku
chez qqn	tailler outil (avec	n'ont jamais	poursuivre	enfin faire
kasumbu	hache)	été coupés)	kateyu	katiiku
donner tabac à	káataakum	katekel	se tordre (partie	faire guerre
qqn	biche sans cornes	panier	du corps)	contre qqn
kasumbu	kataliñan	katelefón	kateyu	kátiku
prendre tabac	être glissant	téléphoner à qqn	fuir qqn	être amer
kásuumu	kataalu	kateelu	kateyu	kátílim *w
être gras	échouer	brisier pattes	courir	être sale
kaasunjkulukut	kataama	katemen	katiban	kátíliman *w
oiseau (espèce d')	grande famille	enlever poux	forger	salir
kasunjut	katambas	kaatemetanu	katiban	kátiman
ronfler	civière mortuaire	poisson (espèce	mener troupeau	faire handicapé
kasuru	katambulambula	de)	kátibán	katimu
servir (boisson)	laver couverture	kátemi	finir	faire commerce
kaasuuru	avec pieds	être de petit taille	katiibanoor	vin palme
proue (de	katandak	kateemu	confondre	kátimu
pirogue)	tituber	veiller deuil du	katibu	être handicapé
kásuuus	katandarisan	conjoint	secouer pour	katin
feuille	résister	kaatend	réveiller	tort (le fait de)
kásusu	katanu	endroit plat à côté	katibu	katinan
plumer (oiseau)	étaler	des dunes	frapper pour	juger coupable
kasuutu	katanu	katenderjan	enfoncer	katinu
traire	faire le lit	traîner qqch par	(clou)	avoir tort
kásutural *w	kátaañi	terre	katibu	kátinu
être discret	être difficile;	katenderjan	frapper pour	refuser qqch à
kaasuwa	douloureux	dérouter	enfoncer	manger
oiseau (espèce d')	kátaañi	kateeñan	(clou)	kátiñja
kásuwanoor	chagrin (le fait	teindre (cheveux	conseiller	deuil
tourner qqn en	de)	des lutteurs)	katibu	
ridicule			souffler (vent)	

kátiñju	káatohoheyin	katuumen	kaawañ	kawaayen
avoir horreur de qqch	racine de palmier à l'huile	se maîtriser	vêtement	être serein
katiñgu	katooju	kátuumoor	kawañarar	kaawayiwayi
pousser	déplumer queue d'un oiseau	lutter entre quartiers	désherber rizière	merle
katingu	kaatoonaay	kátuumooran	kawañerar	kawayoor
persuader qqn à qqch	fruit (espèce de)	faire lutter	cultiver (enlever herbes)	être différent (l'un de l'autre)
katisu	katoonen	kátuumu	kawañu	kawejet *w
être peu profond	enfouir	lutter	cultiver	faire monnaie
kátisu	katoroh *w	kátunu	kawaanjatoor	kaweeju
accuser	être maudit	ramasser à terre	narguer	écartier qqch pour voir
kátisu	katorohan *w	kátuuñen	kawaanju	kawEEKU
appliquer qqch	maudire	récolter vin de palme	huer	renverser en soulevant jambe (lutte)
kátiisú	kátoosin	katuuran	kawaanju	kawelej
échouer	défricher	être glissant	être espacer	se briser
kátitoor	katoosoor	káturiaat	kawaare *w	kawenanoor
échanger (réciproquement)	découper en morceaux	récolter la paille	prêcher	faire bruit
katitu	katotu	katuusan	káwari	kaawenduwaay
échanger	essuyer	faire plonger (dans l'eau)	être joli	étang
katiwiñ	kátowutan	katusu	káwari *w	kawenoor
couvrir de paille	perdre qqch	changer de visage (mécontent)	devoir	être occupé à ranger qqch
katiuwú	kátowutoor	kátuuutu	kawaru *w	kaawenoor
presser cou de l'adversaire (lutte)	se perdre de vue	inventer	devoir	être occupé à ranger qqch (le fait d')
katobu	katradwir *f	kátutufen	kawasan	kawenu
manger (sauce, pâte)	traduire	vieux qui crache sur qqn en priant	se déranger	faire bruit (objet inanimé)
katofan	kátuubal *w	katuwu	kawasan	kawenu
déplacer	faire convertir	porter sur le dos	laisser; abandonner	être fou
katoofan	kátuubar *w	káw	kawasan	káweerin
avoir joie	se convertir	très bien vu	afarakasinda	ramener qqch sec
katoofan	katujar	kawahatan *w	mettre en quarantine	kaweeru
animer	démanger	causer	kawasanoor	faire sécher au soleil
katofanan	katuju	káwaajin	divorcer	kaweeru
reporter date	être agité (personne)	diviser	kawaasen	mettre à découvert
kátofi	katuju	káwaajinoor	verser sur fétiche	káweru
être proche	cueillir avec main (fruit)	se diviser	káwasi	être en bonne santé
kátofi	katuuju	kawakaroor	être intelligent	kaawes
être court	donner morceaux pour goûter	creuser partout	káwasiyan	écaille
kátofina	kátuki *w	kawakisine *f	supplier	kawesu
approcher	voyager	vacciner	faire attention	chasser (arme)
katoofoor	kátuukin	kawaku	kawasoor	káwesul
s'entendre bien	être dégoutté par excès	creuser	se séparer	écailler (poisson)
katofotoor *w	kátukoor	kawalañ	kawasoor	káweetal *w
préparer	nouer ensemble	sabot	reprendre force	tenir compagnie
katofotoor *w	kátuku	kawaalu	kawasu	kaweeatan
prendre soin	nouer fortement	curer (dents)	laisser	faire coucher sur dos
katofu	kátuku	kaawan	kawasu	káweetan *w
se déplacer	serrer dans la main	cheveu	devancer	laisser seul
katoofu	kátuku	kawanan	kawatan	kawetekan
être content	avoir chair de poule	loger	reprocher; plaindre	retourner qqch
katoofu	kátukulool	kawanan	kaawaataay	
être facile	mélanger	finir cuisiner	manière	
katoofu	kátumbu	kawanan	Diémberingoi	
être agréable	être vraiment	faire descendre	s	
katoofu			kawatu	
joie			arracher	
			kawaatu	
			jurer	

kawetekan	káwiitu	kaawuŋ	káwuwan	kayawu
faire rebrousser chemin à	agiter air pour qqn	trou (dans un arbre)	créer	emprunter qqch
kawetekan	káwiy-álajiin	káwungan	káwuwoor	kayawun
renverser l'adversaire (lutte)	oiseau (espèce d')	se détourner	galerie	bercer
kawetekanoor	kawofu	káwungan	káwuwu	káyawut
mettre à l'inverse	bêche	faire faire demi- tour à	être surnaturel	rêver
kawetekoor	kawoofu	káwunju	káwuwu	kayayu
tourner qqch entre les mains	déformer en pressant	se retourner (pour partir)	créer	atterrir (bateau)
káweetin	káwoolu *w	kawuju	káwuwu	kayayu
tourner pages	avoir confiance	être désert	avoir plus d'intelligence	verser liquide dans récipient
káweetu	kawombu	káwuran	kawuyan	kayayu
présenter mains	ramasser nourriture	vanner riz	gâter un enfant	toucher (d'un coup)
káweetu *w	kawooru	káwuuran	káw-kaw	kayayu
être seul	jeûner	abriter (avec parapluie diola)	son de gros bruit sourd	piquer (légume)
kaweyu	káwooru *w	káwurana	kayaafu	káyeegal *w
tresser cordelette (sur cuisse)	être sur	van	faire sorcellerie	mettre au courant
kawiinen	kawowu	kawuuru	kayahu	káyeegu *w
ne pas prêter attention (à ce qu'on dit)	finir un plat	abriter (contre pluie, soleil)	manger qqch cru	être au courant
káwiini	kawuubu	káwuuru	kayaajan	kayehu *w
être léger	boire avec paille	souffler (avec bouche)	appuyer (contre surface verticale)	être lent
káwiinian	káwubu	káwuuru	káyakan	káyekan
abaisser	faire crouler	parapluie diola	garder qqch pour qqn	porter avec bras
kawingoor	káwuude	kawurungan	kayakar	káyeki
se lancer	travailler cuire	diminuer douleur (blessure)	espérer	avoir
kawinggu	káwufan	káwururan	kayaaku	káyeki
atteindre qqn en lançant qqch	couver (oeufs)	être flou	supplier	être responsable de
kawinggu	káwufoor	káwusan	kayaaku	káyeli
lancer (loin)	montrer	être saoul	demander pluie (femmes chantent)	prendre feu
kawiisooran	káwufu	kawusen	kayalarjan	kaayelu
disperser	tendre une embuscade	péter (sans faire bruit)	qui pend vers le bas	fleuve
kawiisu	kawuuju	kawusen	kaayaan	kayeeman
faire disperser	attacher	arête (maison)	génisse	dévier
kawiisu	kawuuku	kawusen	kayanu	káyemi
être vide de monde	ramasser	entrée d'une maison (arrière cour)	être robuste	devenir
kawiisu	káwuulu	káwuusu	kayañañu	káyemi
envoyer qqn de la famille	faire un nid	nettoyer	remuer riz (en cuisant)	être
kawiisu	káwuumu *w	postérieur de qqn	kayanjan	kayeemu
cultiver riz	maudire	Káwuut	être courageux	être tordu
kaawiit *w	kaawun	Káôut	kayanjanan	kaayeen
papier	poutre de plafond (rônier)	káwutien	fortifier	trou
káwiitan	káawuuun	passer qqch reçu	kayanju	kayendan
faire envoler	front proéminent	káwunaati	être dur	recueillir pluie dans récipient
kawitikan	kawunanan	être avare	kayarawan *w	kayendu *w
éclairer (avec lampe)	faire couler miel en chauffant	káwuni	demander charité	passer journée
káwitikoor	kawunanan	donner	kayaru *w	kayeeñooran
remuer qqch pour faire fuir mouches de qqn	passer qqch reçu	kawunu	éduquer	provoquer histoires
káawiitooreyi	káwunaati	donner	kayaaru	kayenker
éventail	être avare	kawuuñen	baver	porter bras
	káwutien	raser	kayaasu	kayeyan
	faire encore	complètement	chercher fortune	réparer panier pour qqn
	káwutien		kayawoor	
	être pourri		se faire la guerre	

kayeyanan	káyitina	kayoosan	kilib	kuŋkuŋ kurees
réparer panier	apporter; amener	faire aller dormir	très fermement	*fy
pour qqn (à nouveau)	kayitu	kayoosen	kimandiŋaay	fin de conte
káyeyina	soulever	semer riz en forêt	mandange	kuur
donner de nouveaux branches	kayitu	kayotok	kiňawu	très du tout
káyifu	porter	piétiner riz	panier (pour laver riz)	kuriye *f
jouer instrument musical	kayitu	prendre racine	kingelaay *f	bateau
kayihan	prendre	kayoyen	anglais	kúrundeen
faire reposer	kayiitū	repiquer	Kiris	sans arrêt
káyihinan	être étroit	kayoyenan	Christ	kúsaafun
faire reposer; épargner	káyiyaj	replanter riz	kír-kír	exercice droit de prendre
kayihoor	billon (entre sillons)	káyubinani	très agité	animal (le fait de)
terminer qqch	kayiyen	être malheureux	kis	kúsoon
kayihu	mettre fumier	kayubiyen	très indifférent	chat (grand)
avoir de la chance	kayiyu	avoir pitié	kitakanoor	kúsubenin
kayihu	pousser cri (animal)	kayuufu	s'amuser (le fait de)	frapper avec qqch mou (le fait de)
respirer	kayiyu	vérifier; chercher	kiteem	kúsukam
kayihu	uriner	kayukan	deuil du conjoint	amis (mes)
se reposer	kayokan	faire continuer	koh	kúwaken
accoucher	kayokanan	káyunan	très mort	saison (avril à mai)
kayilan	rendre branlant	verser (dans qqch)	kok	kuwaataabare
dérouter	kayokon̄	káyuunan	très court	après demain
káyilen	danser	presser cou de l'adversaire (lutte)	kok	kuwaataay
croyance	kayoku	kayuunoor	très proche	kwatay
káyilen	être branlant	errer	koŋ	kuwaatu
croire	káyokunan	kayuunu	très sec	demain
kayiilu	aider	poursuivre chemin	kóŋkeyin	kuwlolafaay *f
s'égarer	káyokunanoor	káyuusu	à ce temps là	Wolof
kayindan	s'entraider	verser; jeter	koŋ-koŋ	kuwoſ
être à bout de souffle	kayoolool	dépasser (vêtement)	kóyin	poubelle (endroit)
káyini	s'entre-tuer	kayuuuyu	kuboñ	kuwot
pouvoir	kayoolu	glisser	kuhooj	pied; jambe
káyinoori	tuer	Keelum	maladie des yeux	lám
être résistant	kayomba *w	Nykine	kuhooñu	très complet
kayinoor	être moins cher	kem	chanter (le fait de)	las
penser	káyoomin	très silencieux	kuhos	très tranchant
kaayinoor	bâiller	kep *k	dépôt d'ordures	láwulilawuli
pensée	káyoomuna	seulement	kuj	jeu de chandelle
kayijan	vipère	kereŋ	très cuit	léh
annoncer qqch à haute voix	kayooñu	encore?	kújakuwé	très mou
kayijat	charger fusil	kees	amis	lembembembem
être fâché	kayonjan	très même taille (force)	kújooluwaay	très nombreux
kayisalool	perdre feuilles	kib	diola (langue)	lim
disperser	káyongi	très même âge	kúlub	son de qqch qui tombe par terre
kayisel	grossir	kayonjan	très précipité	liŋ
couper, raser cheveux de qqn	kayonjan	secouer	kúlumbeen	très au milieu
káyisu	faire tomber en secouant	kayonju	très fort pluie	loof
peler (fruit)	kayoooroor	faire tomber en secouant	kúnuur	très affronté
káyitan	branches (de poisson)	faire tomber en secouant	kunut	londi *f
garder partie pour qqn	kayoosan	faire entrer	construction (le fait de)	lúl
				mafut
				odeur mauvaise

máhoofinaay	matoof	mikakat	musuw	Niambalanj
nourriture (d'un animal)	goût (agréable)	petits poissons	salé (eau)	Niambalanj
mahos	máwariar	míkiñjin	músuaay	níbahindaa
herbe	être jolie (façon d')	écritures	farce	dans
mahund	mayaaf	mikurosukob	*f	niban
bonne odeur	sorcellerie (le fait de)	microscope	fruits	ceinture
maj	mayaaj *k	milaw	mutob	níbirik
très droit	lumière	mimaanu	sauce	arbre (espèce d')
majaar	mayet	miin	múwañiin	níbisaaw
façon de marcher	sans	minta	rizière	baobab
májinjin	mayet	minuwi *f	muwiis	nifaafaaw
miel	rien	minuit	cultiver riz (le fait de)	nifaka
majoonganar	mayet	miñaw	muyoofan	arbre (espèce d')
jugement	jamais; du tout	eau de cuisson de riz	urine	nifikin *f
Maka	me	mir	naheena	comprimés contre paludisme
Mecque	renforce	très maigre	herbe (espèce de)	nifaan
makamu	interrogation	miriyaay	nahoor	gueule tapée
puisque	meeb *w	fruits	raie	nifenjk
makiikar	appât	mís	náakobuma	natte (pour dormir)
façon de coudre	mebjaje	lait (non humain)	liane (servant de lien)	nifimbaan
maliil	plaie	misaj	náami	alors
graisse (de viande)	méefuñinan	vomissure	naane	naanaanu
man	faire honte à qqn (l'action de)	misis	comment	gencive
peut être	méefuñinanani	sel	naane	nihaay
man	faire honte à soi même (l'action de)	míyení	extrêmement	arbre (espèce de)
NEG COND	meejaanje	caractère neuf	naane	nihemb
man	lumière	móhujo	comme	arbuste (espèce de)
afin de	meejukanee	eau	nañ	niheeju
man	partie visible	mondee	très clair	bord non
si	mekane	jusqu'à présent	nan	tranchant
maan *k	bêtises	muhooforaay	(d'un couteau)	níhindaa
vocatif pour roi	mekrodi *f	nourriture (d'animal)	grenier	nijahata
manokoorar	mercredi	muhuka	arbuste (espèce de)	
ressembler (façon de)	meelej	en plein nuit	de)	nijinu
mánoman	très cassé	muuw	route	
certainement	meme	larmes	níjink	arbre (espèce d')
mañ	tout à l'heure	Mújun	rayure	
fer	memee	espace vide vers	nikaaaj	rônier
mañkoof	tout de suite	pont de	nikaakaay	arbre (espèce d')
moelle	memememee	Bouyouye	nikañja	rônier
mar	à l'instant même	muk *w	nikanja	bord (de l'eau)
pus	merisi *f	très jamais	nikarakanboos	*w
maardi *f	merci	mukuk	pomme-raquette	
mardi	méesuli	cerveau	nikatu	palais (bouche)
maseñja	profondeur	mulohaay	nikin	sillon
douleur	míhijiima	approchable	nikinj	billon
(sentiment de)	en plein soir	múniyo		
maske	míhindaa	la vérité		
peut-être	viscères	munuf		
másuum	mij	blessures		
graisse	míjiin	múur		
maten	très mince	musoor *w,f		
même si	liquide huileux	foulard		
mátiso	mijiniŋga			
parfum	en plein jour			
matoof				
moelle				

nílabaajun	niselej	núhuunu	núsunduk	ŋond
arbre (espèce d')	instrument de danse (fer)	trait	arbre (espèce d')	très tordu
nileeku	nísendi	nuhuuy	núsuwa	odisabel *f
arbre (espèce d')	arbre (espèce d')	fil (à tissé)	pélican gris	eau de Javel
nileeñan	nisingilimit	nujoobu	nutohol *k	óoi
arbre (espèce d')	arbre (espèce d')	pinces	arbre (espèce d')	réponse (à l'appel de nom)
nileeñan	nisia	nujuukaay	nutoñaay	óom
fruit (espèce d')	arbre (espèce d')	dattier	arbre (espèce d')	camarade
nílimbangot	nítahund	nukaar	nútoteiyina	óoo
fruit (espèce de)	arbre (espèce d')	angle intérieur de genou	arbuste (espèce d')	au contraire
nimabu	nítakaliya	nukob	nuwaliwal	par hasard
fronde	arbre (espèce d')	terrain clôturé (court intérieure)	arbre (espèce d')	par hasard
nimaama	nitalaay	nukoof	nuwasanoor	paske *f
prochainement	arbre (espèce d')	cordon ombilical	l'aube	parce que
nimangara *f	nitakaraasa *w	nukoko *f	nuwey	píb
manguier	pomme de cajou (arbre)	cocotier	fil tressé en cordelette	son de heurter qqch
nimbelengeeñ	nítahindaa	nukond	nuwiikaawiik	piŋ
piment (arbre)	dans	cérumen	arbre (espèce d')	très dur
níndabak	niteeñaay	nukun	nuyoot	piwu
plante rampante (vers plage)	bananier	cou	racine (plante)	très sourd
níndiif	niwaakin *f	nukuur	n'aj'aane	rakas
liane (espèce de)	arbre (espèce d')	collier	sauter	très refusé
nínendi	níyisiin	nukuuru	ñaabo	rangaw
oiseau (espèce d')	pelure de fruit	détente	salutation	très plein jour
nimifikin *f	niyisu	núkurus	ñaaj	rooh
espèce d'arbre	épluchure	chapelet (de prière)	très brave	très soufflé profondeur
nínihaa	nom familliale	nuloolomen	ñaaj	ruw
arbre (espèce de)	des Diolas	citronnier	très poltron	chacun
niñeek	Diatta	nuluuha	ñaaj	sah *w
fatigue (le fait de)	noota	ver	très entièrement	très seul
nij	nu	nundata	ñaaja	sakatuma *w
très vide	dans	pièce de réception (salle)	plante (espèce de)	à plus fort raison
ninjaak	núbukanaay	nunukanuk	ñeeba	sal-sal
salle commune de maison	riz resté en marmite	arbre	entier	très indiscret
ninjaajaa	nubuku	nunjon	ñeene	saama
oiseau (espèce d')	placenta d'animal	dessus de main	famille de Hujabus	l'essentiel
ninjaataay	núbuŋkut	núolifiye *f	ñijeer	sambuun *k
arbuste (espèce d')	arbre (espèce d')	olivier	morve	enfer
ninjaw	núfuuf	núrok	ñiyaar	samdi *f
veine; tendon; nerf	arbuste (espèce de)	arbre (espèce d')	bave	samedi
ninjeer	núfuufiin	núrok	Noota	san̄kaawaat
plante (espèce de)	arbre (espèce de)	nuque	paradis diola	famille de
niraj	núguru *w	nurombaay	ñubub	Diémbering
corde (d'arc)	kolatier	arbre (espèce d')	saleté	service militaire
niraanaay	nuhoofoor	núruuk	ñufuñ	saas
oranger	cafard	corde	honte (le fait de)	très apparaître
nirand	nuhooh	nuruy	ñuhobu	sat
fente	peau; écorce	arbre (espèce d')	applaudissement	très tiré avec force
niriyu	nuhoor	nusosob	ñúnund	sat
partie tranchante	arbre (espèce d')	arbre (espèce d')	salive	son d'un corde tiré
nisahaay	núhuuhu	núsuuba	ñuuus	sat
courge (plante)	trace	arbre (espèce d')	beaucoup; très	très loin
nistar	nuhundan	nusumba-	ŋaŋ	saw
rangée	arbre (espèce d')	ahaawa	très sourit	très collant
nisejend		plante (espèce de)	ŋek	
			très suffisant	

seb	sítingoor	taw	tuf	waas-
très vraiment eu	pousser (le fait de)	très sucré	très du tout	s'il plaît
seeb-seeb	sóodi *f	tay	túruk	wat
son d'un bruit de	jeudi	très vaste	très sombre	excrément
pas furtif	sooh	très en excès	tus *w	waay
sembe	son d'entrer dans	tej	très pouvoir rien	maman
force	la brousse	tej	tuus	wees
sendi	soot	très terminé	très terrassé	très ressembler à
famille de	sub	tej	tuus	wik
Hujabu	très reniflé	très oublié	son de qqch qui	très solide
Senegal	son de qqch qui	tem	tombe dans	wililil
Sénégal	frappe	teemeer *w	l'eau	très clair
ses	suf	très noir	túut	wisit *f
très léger	très pointu	très pété	visite	wumaanu *m
Setani	síjuwaas	teemeer *w	très dense	riz (nourriture)
Satan	famille de Háluja	teerenj	tV	yafot
sibat	suloloŋkool	extrêmement	dans; à; de; sur;	lèpre
bas d'un récipient	jeu aux osselets	(bien)	en; chez	yaaj
Sígiijoor	súluul	tib	úkaan	abeille
Ziguinchor	testicules	très fâché	úmiye	yala *w
sihabanut	suluneet *f	tib	aujourd'hui	Dieu fasse que
ne s'entend pas	lunettes	très engraisssé	úne	yaala
avec qqch	sum	tib	nous (i)	balle (d'un arme)
síheekoor	dédain	tifiit	uni	yáalim
concourir (le fait de)	sumonju	lendemain	nous (e)	grosse abeille
síheñjeñoor	dix	tíme	uŋku	yaan
se tirailler (le fait de)	súñoñjoor	donc	faire encore	âme
síjeeñjoor	être serré (le fait d')	tiŋ	uŋju	yaanob
discuter (le fait de)	sútuk	endroit	FUTUR	fourmi-magnan
sílaam	sútura *w	tiŋ	uŋju	yanjej
être fatigué (le fait d')	secret	très épointé	HABITUEL	paille
siliikool	suwa *f	tiŋkan	uŋju	yariyoon
imiter (le fait d')	soie	par contre	à cause de; pour	jонc (espèce de)
simaanu	suwan-	tíŋotinj	Usuu	yáawoom
riz (prêt à être mangé)	tous les deux	partout	Oussouye	animal totem
simañer	súwomboor	tip	útiim	yebo
faire drôles gestes (le fait de)	ramassage	très serré	constellation des Pléiades	famille de Hujabu
sinawaay	précipité de	tiis	uyelu	yéf
semence	nourriture	très tombé	rizières vers Nyikine	très profond
sineemak	tafuj	tiisoo	wah	yéeh *w
feu	très boueux	son de éternuer	très ouverte	étonnement
sínakoor	tak	tiw	wáhowah	yeene
disputes	très complètement	très sucré	tout possible	yéeni
síñojonj	tálaŋ	tíw	wala *w	IRRÉEL
très lourd	très nu	très noir	ou bien	yeeniin
sírireñ	tam	tíyanj	wala	leur
argent	très salé (acide, piquant)	dehors	si (oui)	yeenuun
Sisili	taanak	toko	wáam	votre
Sisili	soleil	là	très fumé	Yesu
síteyoor	tánötan	tokolokoj	wane	Jésus
promenade de	partout	très sale	nous (d)	yih
loisir (le fait de)	tañanj	tól	wañ	exclamation
sítindiŋjan	très coupé	très regardé	matériel du travail	yooh
bruit des pas	tan	tóloŋ	warj	d'accord
	seulement	très regardé	très lumineux	yoonj
	tasalakat			aussi
	très boueux			

yooŋ	-ike	-ómbokun	-taama	-unoon-
dès que	certain; autre	gros	en bas	seul
yululul	-iyem	-ondu	-tiira	-ute -u
très monté (l'eau)	combien de	être	en haut	notre
-aamay	-kóoki	-oone	-tíyar	-uwaataay
gauche	avoir	son	premier	de Diémbering
-angilij	-mánuma	-ooniin	-token	-úuwe
petit; peu	tel; ceci	leur	cinquième	ton
-aatos	-mo	-oonuun	-toon	-uwete -o
droit	être	votre	teint normal	l'autre
-báakiiriyán	-móomi	-reyi	-toot	-way
quatrième	être	tout	stérile (animal femelle)	distinct
-háaji	-móomi	-rombaay	-túngune	-yaare
trois	connaître	jaune	court sur pattes	femelle
-háajiyán	-níina	-sína	(race de poules)	-yéni
troisième	doux (l'eau)	étranger (animal)	-íhujaay	neuf
-ibáakiiriyán	-nooto	-sóoboriyan	potable	-yiine
quatrième	ne pas en train de	deuxième	-úuma	mâle
-iháajiyán	-ñi	-súba	mon	-yínooni
troisième	jeune	deux		pouvoir

Français — Kwatay

abaisser káwiinian	achever complètement bihabanooro	aisselle kaafeet	ami (meilleur) ajak	apercevoir (le fait d')
abandonner káfiiten	acquérir l'opinion que kafoogu *w	alcool alkol *f	amour kámaŋji	bijandan
abattre kámiñu	adolescent (lutteur) álungumool	alcool (de cane à sucre) ekaana	ampoule (sous peau) hiliw	aplanir katereran
abcès hisa	adopter comme héritier kanaŋju	algue eñaafa	ananas hiyananas *f	apôtre epotor *f
abeille yaaj	adresse edires *f	allaiter kájuwan	ancêtres bakataama	apparaître káŋaasin
abeilles (essaim) haaj	afin de man	aller bija	ancre hilangaar *f	apparence búnokoorum
aboyer (en chassant) kanjilu	afin que kaanuku	aller à la rencontre de qqn	âne embam *w	appartenir au quartier (femme) káriiman
abriter (avec parapluie diola)	agir kaniju	aller directement kajonjoor	ange amalaka	appât meeb *w
káwuuran	agir mal kánukenoor	aller dormir buyooso	anglais kingelaay *f	appel buruw
abrîter (contre pluie, soleil) kawuuru	agir (le fait d') hinij	aller droit kajumban	angle intérieur de genou nukaar	appeler karuwu
accalmie après averse (pluie) (le fait de) birang	agiter air pour qqn	aller vers qqprt (en difficulté) busoñeneno	anguille hiñamboos	appeler en sifflant karuwoor
accepter bifaale *w	agneau ameteck	allumer kátifan	animal éndakakureŋ	appeler l'un l'autre pour réunion karuwoor
accepter kariboor	Ah bon? awa	allumer feu karifu	animal aquatique (espèce d') baliilaay	appeler qqn en sifflant kahuiñukoor
accidents biseeroor	Ah j'allais oublié ániya	allumette elimet *f	animal marin (espèce d') enot-káajunjeey	appel pour attirer attention de
accompagnemen t du riz bakoloŋ	Ah! iiñaa	alors náami	animal totem yáawoom	qqn heyi
accompagner kásilimban	aider káyokunan	amant húmajioori	annier katoofan	applaudissement ñuhobu
accoucher kayihu	aider (le fait d') húyokunan	amarre (pirogue) kateeru	année emit	appliquer qqch kátiſu
accoucher d'un enfant bíyihino	aigle pêcheur kalañjananaa	âme yaan	anniversaire d'un mort	appliquer qqch (le fait d')
accrocher kákitu	aigle ravisseur húhuluna	améliorer kajakan	annoncer qqch à haute voix kayijan	étis
accrocher; empêcher kakolen	aigrette kajaabeel	amen amiin	anse hujoku	apporter kásikin
accueillir kateere *w	aigrette garzette káalembinaa	amende alamaan *f	anus eñuuteey	apporter qqch à qqn bibin n'
accuser kájuuñu	aiguille (coudre) kaakiiku	Amérique Amirik *f	anus étulutu	apporter; amener
accuser kátisu	aiguiser kabesek	ami áwiy	apaiser (personne, querelle) katiku	apprendre kaliiken
achat hujooheen	aile ébend	amie (petite) huket	apercevoir karjandan	approachable mulohaay
acheter kajoohen	aîné aneemak	amis kújakuwe		approcher kalohu
	aînesse hifaafaate	amis (mes) kúsukam		

approcher kátofina	arbre (espèce d') nisejend	arène elewu *w	arrondir kamumooran	atteindre (toucher)
appuyer kábasu *w	arbre (espèce d') nísendi	arène de lutte hútanduka	arroser karoose *f	kátijan
appuyer tête contre lutteur bífiko	arbre (espèce d') nisigilimit	arène de lutter eliisi	arrosoir eroosuwaar *f	attendre kanahan
appuyer (contre surface verticale) kayaajan	arbre (espèce d') nisisa	arête (angle extérieur) ewus	articulations ékulinu	attendre à qqch kákaanum
appuyer; presser qqch kañoju	arbre (espèce d') nusosob	arête (maison) kawusen	as hútuuteek	attendre passage de douleur kajunjutan
après abe	arbre (espèce d') núsunduk	argent ehalis *w	asperger kaleesu	atterrir (bateau) kayayu
après demain kuwaataabare	arbre (espèce d') nítahund	argent sírirem	Asseb Aseeb	attraper kájokina
après midi kaajingan	arbre (espèce d') nítakaliya	argile búmuulin	assiette ereeta	attraper adversaire (lutte)
arachide akerte *w	arbre (espèce d') nutohol *k	arme bujuŋko	assiette esiyeet *f	kaboroos
araignée kaaselendeen	arbre (espèce d') nutooñaay	armer kábiitu	assiette etembereeta	attraper
arbre nunukanuk	arbre (espèce de) núfuufiin	arracher kawatu	assister biseeŋo	adversaire (lutte) (le fait de)
arbre (espèce de) nihaay	arbre (espèce d') niwaakin *f	arracher de force karamu	assister (physiquement) kañoju	huboroosu
arbre (espèce de) níniicha	arbre (espèce d') nuwalival	arracher lambeau à qqch	association des femmes	attraper au vol (réciproquem ent)
arbre (espèce d') níbirik	arbuste (espèce de) núfuuf	arracher káreesin	éyiya	bíhaboor
arbre (espèce d') núbunjuk	arbuste (espèce de) nihemb	arracher l'écorce d'un arbre kafalu	attacher kakobu	attraper des deux mains
arbre (espèce d') nifaka	arbuste (espèce de) nijahata	arracher qqch de qqn	attacher kawuuju	kaboofu
arbre (espèce d') nuhoor	arbuste (espèce d') hinaaba	arracher qqch qui pousse karondu	attacher vache front contre arbre	attraper en serrant corde
arbre (espèce d') nuhundan	arbuste (espèce d') enot-ékuruk	arracher riz (le fait d') ébonin	kaŋaluu	kasotu
arbre (espèce d') níjiŋk	arbuste (espèce d') nikaŋja	arracher (dent) kahalu	attaquer le premier	attraper poissons aux rizières
arbre (espèce d') nílaabajun	arbuste (espèce d') níjaataay	arracher (le fait de)	kálaatin	basooŋanaat
arbre (espèce d') nileeku	arbuste (espèce d') nítoteiyina	arracher (riz) kábonin	attaquer qqn ou qqch	attraper poissons (avec barrage au bolong)
arbre (espèce d') nileeñan	arc húkond	arrêter le cours de	kátifú	jíweŋgelein
arbre (espèce d') naraaken	arc-en-ciel kaajengeleet	arrête de poisson kaajoj	attaquer qqn (physiquement) kálohum	attraper tortues (le fait d')
arbre (espèce d') nírok	ardoise karduwaas *f	arriver kareenu	atteindre kareenjan	báyundundan
arbre (espèce d') nurombaay	arène elamba *w	arriver tard la nuit	atteindre dernière stage (maladie)	attraper volaille subrepticeme
arbre (espèce d') nuruy		atteindre kajonan	kafutan	nt kakuumu
			atteindre qqch kataafu	attraper (au vol) kahabu
			atteindre qqch de loin	attraper (filet) kakolu
			atteindre qqn en kamaaren	aube hurabu
			atteindre qqn en lançant qqch kawiŋgu	auge (porcs) kásiima
				augmenter káwutiyen

aujourd'hui	avoir chair de	avoir mal à la	à l'instant même	barrière pour
úumiye	poule	tête	memememee	pêcher
aulacode	kátuku	(légèrement)	à part	bihek
anfoom	avoir confiance	kabambajan	duway-	basse (marée)
aussi	káwoolu *w	avoir mauvais	à partir de	eba
yooŋ	avoir cou court	odeur	ásiitin	bas de dos
au contraire	bihako	kafutu	à plus fort raison	ejunkut
óoo	avoir des bleus	avoir mésentente	sakatuma *w	bas de dos
au delà d'avant	kánufoor	kátaaňioor	bac	ésonj
avant hier	avoir des herbes	avoir oeil qui	ebaak *f	bas d'un
hukaaha	kahosu	fait mal	bagarreur	récipient
au même niveau	avoir des	busoofo	aloba	sibat
kaarewoor	hoquets	avoir pénis en	bague	bateau
au milieu	kasijik	érection	emeŋk	kuriye *f
etut	avoir des pli	kakondu	baignoire	bateau
avaler	buňootoro	avoir peur	hibeňuwar *f	esahar
kameru	avoir des	kákoleyi	bâillement (le	bâton
avaler sans	problèmes	avoir pitié	fait de)	hunuk
mâcher	avec qqn	kayubiyen	éyoomin	bâtonnet (jeu)
kanuunu	kabajoor n'ake	avoir place pour	bâiller	huluku
avant-bras	avoir des	kareyu	káyoomin	bâton de bêche
emeň	vertiges	avoir plus	balai	hiyawooru
avant que	káliimu	d'intelligence	hifeewu	bâton de flèche
bala *w	avoir de la	káwuwu	balance	híri
avant que	chance	avoir plus	ebalans *f	bâton fourchu
minta	kayihu	grande taille	balance	(portail au
avare	avoir du doute	kamuusu	báafeeseim	rizières)
áwunaati	kamenter	avoir raison	balancer	éjaanjeima
avarice	avoir enfant	kakooju	kalewu	bâton gros
ewunaate	capable de te	avoir remue-	balançoire	egol
avec; et	remplacer à	ménage	kaalewooleyi	bâton mince
ni	faire qqch	buwetekooro	balayer	hijawusu
aveugle	kahaatan	avoir soleil	yaala	bâton pour
áfuuma	avoir envie	couvert	ballon	empauler
aveugle	buruko	kákumbu	hibaaloj *f	chooses
káafuumiin	avoir faim	avoir teint clair	baluchon	kaaraaju
aveugler	kajoňjolat	kájuŋku	húwembe	bâton (derrière
káfuuman	avoir frontière	avoir tort	bambou	porte pour
avion	karajoor	katinu	hiňjil	fermer)
ebiyoŋ *f	avoir gaz	avoir tristes	banane	húruru
avoir	(ventre)	pensées; se	hiteeňaay	battre mains
kabaju	kákumbu	lamenter	bananier	kahobu
avoir	avoir horreur de	kasaboor	niteeňaay	bavard
-kóoki	qqch	avoir valeur	banco	áhamina
avoir	kátiňju	(paroles)	bah	bave
káyeki	avoir joie	kaňunu	banquet	ñiyaar
avoir beaucoup	katoofan	avoir voix roque	hiriy	baver
d'enfants	avoir long cou	kakoorat	baobab	kayaaru
kajabot *w	kajumbu	avoir (le fait d')	níbisaaw	beaucoup
avoir besoin	avoir mal à	ebaj	baptiser	dómboekun
bisawulo *w	entendre	à cause de; pour	kaboste *f	beaucoup
avoir besoin (le	(subitemtement)	inji	barbe	úkaan
fait d')	busooro	à cause de; pour	hujoom	beaucoup; très
esawula *w	avoir mal à la	uŋju	barracuda	ñiuis
avoir bonne	tête	à ce temps là	hijajawanaa	beau parent
odeur	kahabu	kójkeyin	barrer (passage)	ason
kahundu		à jamais	káfibu	bébé
		bandoor *k		hilekej

bêche	blessure (de	(d'un	bouteille (débris	bruit des pas
kawofu	qqch	couteau)	de)	sítindíjan
bégayer	tranchant)	niheeñu	kamboja	bruit de qqch
kahamaman	kaasib	bord (de l'eau)	boutique	karim
bégayer	blessure	nikanja	ébitik *f	brûler
kahamaman	(grande)	bord (de	bouton cutané	kabutu
bègue	kaanuf	pirogue)	emus	brûler
ahamamana	bloquer porte	kaabiwu	bouton de fleur	kaseeyu
bêler	(avec bâton	borgne	hukumb	brûloir
bibeewo	derrière)	káafeeliin	bouton (de	básufum
belle soeur	káruru	boubou	chemise)	brume;
atokotonj	bof	egarañ-mbubo	kaajoj	brouillard
bénir	(exclamation)	*f	Bouyouye	kamooha
kásóniyán	jaa	boubou	Buyuuy	buffet
berceau	boire	esabadoor *w	boycotter	ébaye *w, f
kásíima	búhujo	bouc	kasindoor	buisson
bercer	boire avec paille	híjigen	boycott mutuel	añoi
kayawun	kawuubu	bouche	de deux	buisson d'arbres
berger	boire contenu	butum	quartiers	compact
ahaawa	d'un oeuf cru	boucher	bísindoor	huñoy
bétail	kafoobu	kafongjan	bracelet	buisson
enuk	boire d'une	boucher trou	hikanjk	(palmiers)
bêtises	bouteille	(passage)	braise	húkutoor
mekane	bukuno	kalofu	híjeek	bulbe (du
beurre	boire liquide	bouchon	branche	palmier à
ébaar *f	(sans verre)	hulofu	kaaland	l'huile)
bible	bitijo	boucle d'oreille	branche	hikeeju
ebibul *f	bois	eloñulonj	(dépassant	bureau
biche	dirir	bouclier	chemin)	ebiro *f
huboñk	boisson alcoolisé	ebangal	kaanjoy	butiner
biche sans	ehob	Boucote	branchies (de	kasoobu
cornes	bois éteint	Bukooto	poisson)	cacher
káataakum	hútolinan	bouder	kaayooroor	kánuusu
biche (mâle)	bois (servant à	kaseetu	bras	cacher dans un
húlat	lampe	boue	etek	coin
bidon	murale)	hatef	briller	kakoolan
ebidon *f	kajiil	bougie	karumu	cacher qqch sous
bière	boite	esondeel *w	briller (qqch)	terre
ebeer *f	ebuwat	bouille (mil)	kasilan	kabolu
Bignona	boiter	emooni *w	brin (d'un balai)	cachette
Biñona	kajinju	bouillie	kaakuuj	báanuuseima
billet de	bol	éruy *w	brique	cadavre
transport	ebool *f	bouillie de riz	ebirik *f	ehununj
epaas *f	bol (en bois)	sucré	brique	cadeau
bille (lance-	efind	ésombi *w	emuul *w	éyobal *w
pierres)	bol (pas en bois)	bouillir	briser	cadeau
émuulin	kasat	kalabu	buwelejo	mystérieux
billon	bonbon	Boukotte Diola	briser pattes	(promis aux
nikiij	etangal *w	Etaam Bujal	kateelu	enfants)
billon (entre	bonne	boulangerie	brosse	báhañkeruuruu
sillons)	ábindan *w	éfuur *f	huboros *f	cafard
káiyianj	bonne odeur	boule	brouette	nuhoofoor
blesser	mahund	húmel	eburuwet *f	café
kanufan	bon caractère	boule de riz collé	brousse	ekafe *f
blesser blessure	hunonj	humuuj	ehemba *k	cailler
kasontu	bord	bouteille	brousse	kajoku
blessures	hikanya	emboja	brousse	
munuf	bord non		eramba *fy	
	tranchant			

cailloux blancs (dans tête de poisson) búwejet	car ekaar *f	ceinture nibaŋ	chaise esees *f	charrette esaret *f
caisse d'argent ekees *f	Carabane Karaban	ceinture esentuur *f	chaleur hásufa	chasser (arme) kawesu
calculer un coup kaliikool	caractère éjiko *w	ceinture (pour récolter vin) kandab	chambre enotu	chasser (nocturne avec torche et lance-pierres) kajaanju
calebasse kaafej	caractère neuf míyeni	ceinture; taille hikeeju	chameau éŋgelem *w	chasser; renvoyer kákutoor
calebasse à couvercle ékomb	carapace kaakom	célébrer fiançailles kafosu	champ hitaanjaat	chasseur añaahoora
calebasse (pour conserver lait) kálfut	carnet kaakarine *f	célibataire eyeenat	champion (lutte) húmalíyan	chasse nocturne (le fait de) jaftikan
calebasse (pour vin de palme) kabeñ	carotte hikarot *f	celui ate	champ de paille hísiiw	chasse nocturne (le fait de) jaajaan
caler kajiju	carpe ewokol	cendre hábumba	chance múur	chasse (demi journée) hujomb
calvitie esaanumaay	carpe noire étikos	cent téemeer *w	changer kahosan	chasse (le fait de) huwes
camarade óom	carpe rouge esuwa	cerceau hiserekaal *f	changer kasanse *f	chatouiller kafirk
caméléon káaňagabuleet	carreau ekaro *f	cercueil ekees *f	changer de visage (content)	chatouiller oreille bíhindiyoro
campement touristique ekampomaŋ *f	carrefour éfimboorumá	cercueil káasisiŋ	changer de visage (mécontent)	chat (grand) kúsoon
canard ekaŋka	carré de riziére éjinu	cérémonie de fiançailles búfos	changer katusu	chat (petit) asoon
canard mâle hújuloon	cartouche hikartuuš *f	certainement mánoman	changer (le fait de) bisanse *f	chauffer
canari kajama	cartouche huyooň	certain; autre -ike	chanson huhooňu	légèrement kasawun
canari emeenaay	Casamance Kasamans	cérumen nukond	chansons élookiin	chauffeur ateyana
canari pour l'eau de cuisson de riz húňot	casser dent kámetin	cerveau mukuk	chanter kahooňu	chaussure ekaku
cane à sucre hímandakasuukaa r	casser en deux bifiito	cesser (pluie) buwano	chanter à fausse voix káňawulool	chauve-souris abutabuta
canine (dent) hunuun	casser en morceaux karebej	c'est parce que hVhV	chanter (le fait de) kuhooňu	chavirer (bateau) búyuuso
canne hútaŋkaru	castrer kakeeku	cette année ekiye	chagrin (le fait de) ékuhe	chef aseef *f
canne à sucre hifandakasuukar	Catholique akatolik	chacun ruw	chapeau chapelet (de prière) núkurus	chemin bítim
canon éŋkirij	causer kawahatan *w	chacun ruw	charbon híjeget	chemise kájufa
capitaine (poisson) esofon	causer passage d'eau dans narines à qqn	chaîne ejeen *f	chardon efatakaňoor	chemise esimiis *f
Cap Skirring Kap	causer (le fait de) júwahatan *w	chaîne baasel	charger fusil kayooňu	chercher kajesu
	ce qui reste après avoir piétiné le riz	chaire hihaay	charger qqch kájufu	chercher à tâtons kalaalu
	eyotokaay	chair de coquillage		
	céder qqch	séchée		
	karahan	ékoomin		

chercher à tâtons	chooses	clochard	commencer à	conférence
kalaalool	buroon	(insulte)	kakomaase *f	ékonferans *f
chercher bois	chrétien	ésambanj	commencer à	confier qqch à
kaneenu	akarijan *f	cloche	mûrir (fruit)	qqn
chercher bois (le fait de)	chrétien	ejiliq	kakaarju	kánihan
bineen	akaritiyen	clôture	commencer à (le fait de)	confondre
chercher du lait	chrétien	bisiisu	bukomaase *f	katibanoor
(le fait de)	Christ	clôturer	commencer déjà	congé
báyiisaat	Kiris	kasiisu	kásitu	ekonse *f
chercher en allant	christianisme	clou	commencer par	connaître
bikaro	hikarjenaate	eraj	kajabu ti	kámeyi
chercher fortune	chuchoter	clouer	comment	connaître
kayaasu	kajiisan	kabaju *w	buŋ	-móomi
chercher fortune (le fait de)	cicatrice	clouer	comment	conseiller
biyaas	himilenu	kadaju	naane	karimu
chercher (le fait de)	cimenter	cocotier	commerçant	conseiller
hiijes	karaahu *w	coeur	ájulaata *w	katibu
chéhir; honorer	cimetière	ehol *w	commerce	conseilleur
kanigan	húhokuma	coeur	kájula *w	arima
cheval	cinq	eluŋ	comme ça	consolateur
efaliňj	hutok	coin	iyu	consoler
cheval	cinquième	ekool	comme j'ai	kabeetoor
efas *w	-token	coincer (en haut)	entendu	consoler
chevelure	circoncire	bilajo	kaanu súm	kabuutoor
d'homme	kateyan	coin de pagne	commission	constellation des Pléiades
eyolol	circoncision (le fait de)	kaalaajen	kuboň	útiim
cheveu	karam	colis	compagnie	constipation (le fait de)
kaawan	citron	ékoli *f	(personne)	kamiňjana
cheveu blanc	huloolomen	coller	áweetala *w	construction (le fait de)
kaahin	citronnier	kakotan	compétition de	kunut
cheville	nuloolomen	collier	jeter	construire
ewolok	citron peu	nukuur	coquillages	kanutu
chèvre	développé	colline	loin (le fait de)	construire
ejaameel	ekun	colonne	jakuuren	plafond avec
chevreau	civière	vertébrale	compléter	terre
ametek	mortuaire	hiraj	kálilan	kateefu *k
chèvre (jeune)	katambas	combattre au	composer	construire
kaaseereen	claquer langue	sabre	chanson	premier
chien	(pour montrer son accord)	kafumu	kabanu	niveau du
ékuruk	kakatu	combat au sabre	comprendre	mur de
chien sauvage	clarté de la lune	(le fait de)	kánandin	maison
ékukula	erajatanu	jáfum	comprimés	kajoochu
chiffon	clarté (de la lune)	combien de	contre	contaminer
hires	efanjan	-iyem	paludisme	kátifen
chique	classe d'âge	combien de fois	nifakin *f	conte
éruusu	káafur	híhiunu	compter	húsuwanooru
chocolat	clavicule	combien (valeur)	kafinu	conter
esokola *f	káakanjir	butumburj	concession	kásuwanoor
choisir	clé	combler trou	haanas	continuer à faire
kajifu	ebaab *w	kahokan	concombre	qqch
choisir	cligner des yeux	combler (trou)	hukoňkombur	kajoňoor
kajifan	kamelu	kasiwu	concourir (le fait de)	contre-courant
chose	clitoris	comme	síheekoor	kaalijj
doon	hujuunt	naane	conduire	convenir
		commencer	kateyan	kájiku *w
		kájabina		

convoiter	cotisation	coupe d'un	cracher	crue (lune)
bimero	bateg	sillon	kánundu	kaasiij
copain *k	cotiser	efaranu	craie	crustacé (espèce
afaal	kategu	courge	ekire *f	de)
coq	coton	hisahaay	crampe (le fait	kaasaay
káajuloon	ehuuy	courge (plante)	de)	cueillir avant
coque d'arachide	nukun	nisahaay	ekuurena	maturité
kaafeleñj	cou	courir	crâne	kahalu
coquillage	coucher à plat	kateyu	esendeen	cueillir avec
kaafeeraay	ventre	courir à toutes	crasse	main (fruit)
coquillage (cône	káhufan	jambes	bambuun	katuju
allongé)	coucher à plat	kafaratatan	cravache	cueillir; apporter
eluutaay	ventre (le fait	courir (le fait de)	hikarawas *f	káhinu
coquillage	de)	katey	créateur	cueillir (feuille)
(espèce de)	búhufan	courir (le fait de)	áwuwanu	kahatu
káasoŋgootori	coude	búteyi	créer	cuillère
coquillage	ewus	courtiser	káwuwu	kaahuju
(espèce de)	coudre	kafañoor	créer	cuillère (grande)
eweekaay	kakiiku	court sur pattes	káwuwuan	cuire avec l'huile
coquillage	coudre deuxième	(race de	crème	kasororan
(espèce de)	fois	poules)	ekerem *f	cuire poissons
ewenkeel	kakiikanan	-túŋgune	creuser	sans ôter
coquillage	couler	cour d'école	kawaku	écailles
(espèce de)	bísiimo	kajaŋga	creuser partout	kahuuňu
éwuun	couler (l'eau)	couscous	creux d'arbre	cuisine
coquille d'huître	kábulu	ejere *w	káajut	ewaañ
káafeŋgus	coupe-coupe	cousin	crever abcès	cuisiner
corbeau pie	ehaŋ	átoom	kafuňjan	káñunu
aliimoola	couper	couteau	crevette	cuisiner (le fait
corde	kafaran	emaňu	kaakonda	de)
núruuk	couper	coutume; origine	crier à haute	buňun
corde (d'arc)	kafiitü	joosan *w	voix	cuisiner (le fait
niraj	couper	couvercle	kajaŋgu	de)
cordonnier	kakeesu	kaafalaat *f	crier de douleur	húñunin
áwuudaa	couper cheveux	couvercle	kakileen	cuisinière
cordon ombilical	kamuňu	híhimanu	criquets	aňuna
nukoof	couper en petit	couverture	bábangur	cuisse
corne (d'un	morceaux	himbaňj	cri de lutteur	huboŋ
animal)	kakisilal	couver (oeufs)	ekaaw	culotte
kaasiin	couper feuille de	káwufan	crochet au mur	ejaakuwal *w
corne	palmier	couvrir de paille	kaasooru	culotte
(instrument	kafasu	katiwiň	crocodile	ekalisoŋ
musical)	couper herbes	couvrir de vue	kaasaabuka	culotte (courte)
káabiinu	avec coupe-	kámifin	croire	ekiloot *f
corps humain	coupe	couvrir tête avec	káyilen	cultivateur
eni	katasu	foulard	croix	awaña
costaud	couper qqch ou	búsooro *w	ekuruwa *f	cultiver
hifaŋk	qqn	couvrir (d'un	croquer (certains	kawaňu
côté	kasibu	récipient)	fruits)	cultiver riz
eraab	couper queue	kárutu	kaŋaatu	kawiisu
côté (corps)	károŋgu	couvrir; protéger	croquer (fruits)	cultiver riz (le
kaaheeh	couper (nette)	káhiman	(le fait de)	fait de)
côte (dernière)	kajilu	crabe	biŋaatu	muwiis
kaaňooh	couper, raser	esesee	croyance	cultiver (enlever
côte (de	cheveux de	crabe	káyilen	herbes)
squelette)	qqn	eyaban	cruche	kawaňerar
kákut	kayisel	crabes (du	éndiis	
côté (direction)		bolong)		
eboor *w		káajorijaa		

cultiver (le fait de)	danse (diola) húngaar	déchirer; fendre (le fait de)	demander charité	déposer plainte kakalame *w
buwañāñ	danse (en cercle) etakaay	bijehu	kayarawan *w	dépôt bitef
cultiver (réciproquement)	danse (le fait de)	décider kásiten	demandeur	dépôt d'ordures kuhos
buwañoor	júyokoñ	décider bíyilenoolo	justification	depuis huta hu
cultiver (saison sèche)	dans quelque temps	décollé deux surfaces	de conduite	dernier añaawia
kaluhen	birko	kafeetu	kanabu	dernier araan
cultiver (saison sèche) (le fait de)	dans; à; de; sur; en; chez tV	décorations báasañganum	demandeur pluie (femmes chantent)	dernière feuille d'une branche
eluhen	dard	décorer kasangan	kayaaku	de rônier hurof
culture en butte	darder	décortiquer (riz) kuhuijuk	demandeur qqn kákandijen	dernier d'une marche
hukuuñenu	kabetu	découdre kákiikin	demandeur; prier kalawu	añawiya
curer (dents)	date	découper en morceaux katoosoor	démangeaison (le fait de) etuujara	dérouler káboiyin
kawaalu	hitandarima *w	découvrir (d'un récipient) kárutin	démanger kábuunu	dérouler; déplier káboonin
cure dent	dattier	découvrir (en ouvrant) káhimin	démanger katujar	dérouter katendejan
huwaalu	nujuukaay	dédain sum	déménager kakañju	dérouter kaiilan
cygne	dauphin	défaire clôture kásiisin	demi queue húroñg	derrière bañawiya
esiñ *f	ésiwañk	déféquer kaliisiwu	démon erab	désagréger dans l'eau
d'accord	débarrasser des os	déféquer buñuuto	dent káaŋjiŋ	káluufu
yooth	káhaayin	déféquer partout buñuutororo	dent de sagesse; omoplate	désaltérer karoojan
Dakar	débloquer porte (ôtant bâton derrière)	déféquer (le fait de) eliisiw	dépasser kaabemba	descendance noota
Ndakaru *w	kárurin	défoncer kajoolu	dépasser kabaasu	descendre buwano
dans	déboucher trou (passage)	déformer en pressant kawoofu	dépasser bijaaŋo	descendre en pente
éhinda	kálofin	défricher kátoosin	dépasser (vêtement)	biriijo
dans	débris d'arbre	dégager qqch enfoncé	dépecer animal káholin	descendre une pente
níbahindaa	kaarees	défricher káluuhiñ	déplacer katofan	bíruuŋo
dans	débris de canari cassé	déglisser káluuhin	déplacer qqch en avant kábariŋgan	descendre une pente
nítéhindaa	(transporter feu)	dehors tíyan	déplier kábandin	descendre (du champs)
dans	hirifu	déjà fait kaheeku	déplier doigts kájoonjin	bísaarino
nu	débroussailler	délivrer kákolin	déplumer queue d'un oiseau katooju	désherber káhosin
danser	katajan	démain kuwaatu	déposer kasiijan	désherber rizière kawañarar
katakaay	décéder			désherber rizière (le fait de) buwañarar
danser	káneeti			
kayokoñ	décharger			
danser derrière	buwananooro			
danseurs	déchets de poulet			
kakaalen	balenjuñ			
danser derrière	déchets liquide (diarrhée)			
danseurs (le fait de)	kalalaaj			
bukaalen	déchets normaux			
danser (funéraire)	hímindij			
kaketeb	déchirer			
danser (funéraire)	complètement			
(l'action de)	kajeharoor			
jíketeb	déchirer; fendre			
danseur	esiba			
ayokoña				
danse ancienne				
eñeeba				
danse des filles				
esiba				

désherber (dans l'eau des rizières)	devenir beau parent kasonu	diminuer douleur (blessure)	donc ariike	douleur (sentiment de)
kakaawu	devenir fertile kakejan	kawurunjan	donc butum	maseňja
désigner (qqn ou qqch)	devenir muet bukumbo	dindon edendonj *f	donc kame	doute fǐya
kañoŋu	devenir (par volonté)	dîner éhijiima	donc tíme	douter kajeenju
désordonné kalas-kalas	bíhinooro	Diola	donner káwuni	douter kamanteer
dessin édeeseen	dévier kayeeman	diola	donner kawunu	doux (l'eau) -nína
dessiner kádeeseen *f	dévier de sa route	diola (langue)	donner coup de bec	dragon éjufuur
dessus de main nuŋoŋ	kakeles	kújooluwaay	donner coup de pied	drap hidarab *f
dessus du pied biliisiq	deviner kájooli	diola (personne)	donner coup de pied	drapeau káadirapo *f
dès que ajandan	dévoilement hífeenin	ájoola	donner de nouveaux	droit -aatos
dès que yooŋ	dévoiler; se manifester kafeenjú *w	dire kaanu	donner de branches	duper qqn kajolaay
détacher kájendin	devoir kawaru *w	dire kasoku	donner érection à qqn	durcir visage káñikan
détacher animal kásoofin	devoir káwari *w	diriger vers kájundu	donner kakondan	durer longtemps bifyo
détente nukuru	devoir káyeki	disciple ariboora	donner morceaux	eau móhujo
déterrer káhokin	de Diémbering -uwaataay	disciple átalibe *w	donner pour goûter	eau de cuisson miňaw
détester (personnes) kahuufu	de l'autre côté nera	discours báhamin	donner katuju	eau de Javel odisabel *f
détruire complètement kábjalarooř	de mon côté nere	discuter (le fait de)	donner nom de sabotage	écailler káwesul
deuil hiketu	de quel côté nerin	disperser kahañjarooran	donner kalokolool	écartier qqch pour voir
deuil kátiinja	de ton côté neru	disperser kawiisooran	donner raison à kakoojan	écailler (poisson) kaweeju
deuil du conjoint kiteem	diarrhée esambamba	disputer kalobu	donner tabac à qqn	échafaudage pour qqn
deux -súba	diarrhée (le fait de)	disputer (le fait de)	dorloter kábootu	mort biyaaжу
deuxième -sóoboriyan	ebuuyena	disputes elob	dormir kájotu	échanger katitu
deuxième mariage húkuben	Diatta nom familliale des Diolas	distinct síñakoor	dormir (le fait de)	échanger (le fait d')
deux femmes básuba	Diembérинг Júwaat	distinct -way	dos huŋotu	bitit
devancer kágilan	Dieu emit	distribuer kárubu	doubler kameefu	échanger (réciproquem ent)
devancer kawasu	Dieu atambatun	diviser káwwajin	douche edus *f	kátitoor
devant; derrière hágila	Dieu atemit *k	divorcer kanuutu	douche; toilette ewanak *w	échelle kasan
devenir káyemi	Dieu fasse que yala *w	divorcer kawasanoor	douleur káseñji	échelle kaasireey
	dimanche erimaas *f	dix sumoru	douleur (décès) hetaaň	échouer kataalu
	diminuer kákasinan	doigt huñuuru		

échouer	effrayer qqn en surprenant	emprisonner	enfin faire	enseigner
kátiisu	karejanañ	kakuloor	katiku	kaliiken
échouer (le fait d')	égaliser surface d'un mur	emprunter qqch	enfoncer en terre	ensemble de grosses abeilles
bítíis	kanaanu	kayawu	kaluuuhu	abeilles háaliim
éclairer	égaliser terrain (avec lampe)	emprunter (le fait d')	enfouir	ensemble de grosses abeilles
kajaajan	kájusu	kaamaag	katooenen	haaluub
éclairer (avec lampe)	égaliser terrain (avec kadjendu)	émuler	engager	entamer
kawitikan	kájusu	kakanoor	première passe d'une lutte	káñufu
éclater	égaliser terrain (avec kadjendu) (le fait d')	encadrer	kasoofoor	entendre
káfumbu	église	encens	engendrer	entente (bonne)
éclore (oeuf)	ejarangu	ejuraay *w	kabuku	kaajamoor
kaheŋku	égoïste	encercler	engraisser	enterrement (le fait de)
école	ahiñana *w	encercler	kalindu	ehok
eleekool *f	égorger	enclos	enjamber	enterrer un mort
écopier	kamootu	ékus	enlacer qqn	entêter
katabalañ	élagage	enclos (vaches) húkobuma	enlever arrêtes de poisson	entier
écopier (le fait d')	jabend	encore?	kájojin	entonnoir
jítabalaañ	élaguer	kerej	enlever bois brûlé	kaasararaatu
écorce	kabendu	endommager	kásootyin	entonnoir (pour récolter vin de palme)
kaafot	éléphant	qqch	enlever bois brûlé (le fait d')	kaabiilenu
écouter	eñaab	kábuju	búsooyin	entorse
kajamatatan	élèvage	endroit	enlever branches kakaatar	entourer
écraser noix	elowas *f	káasinj	enlever culotte kahelu	entraide (le fait de)
kahebu	élève	endroit	enlever morceau de qqch dure kámuntu	búyokunanoor
écraser (corps mou)	ajanjaa	tij	enlever peau (d'une vache) kahuuhu	entraîner dans l'eau
kakusu	élève	endroit de garder vaches (retiré)	enlever poux katemen	entrée d'une maison (arrière cour)
écrémer lait	alekola	endroit où on cultive riz baawiis	enlevEUR des poux atemena	entrer dans bujolojo
káleelin	Elinkine	endroit plat à côté des dunes	ennemi anatoora	entrer en brousse
écrire	Eliŋkin	endroit pour griller efeeru	énorme (personne ou animal)	búsulubo
kabinde *w	emballer	enduire de poussière kahorotan	enfant bandaan	entrer partout buyoosorooro
kakiñju	kahutu	enfance hiñiaate	enfant áñuumo	envie iñan *w
écritoire	embarcadère	enfant	enroué buhooro	envoyer en commission kabóñu
hikiñju	kásik *k	enfer	enrouler; plier kaboonu	
écritures	embaumer;	empoisonner	enseignant ámuse *f	
míkiñjin	parfumer	kafoson	enseigner kajangal *w	
écume	kahundan	empoisonner		
húleefiin	embrasser (bouche)	kasiku		
écureuil	káfoonu	empoisonneur		
akoñj *k	emmerder en faisant bruit	asika		
écureuil	kafiñjan			
asuufuut	émousser			
eczéma	kaheejan			
bútoteyina	emplACEMENT d'un feu			
édenté	híniihan			
hútaat	empoisonner			
éduquer	kafoson			
kayaru *w	empoisonner			
éduquer qqn;	kasiku			
diriger qqch	empoisonneur			
kajonooran	asika			
effraie africaine				
ahoñkoloñ				

envoyer en commission (le fait d')	esclavage húsukateenaate	essayer de se débarrasser bútuyinooro	étonnement yéeh *w	être aveugle káfuumu
huboñu	esclave amikel *k	essayer marcher (bébé) kákunan	étouffer kabuufu	être à bout de souffle karaayu
en bas -taama	esclave ásukateen	essayer vêtement kaliiken	Etoune Étuun	être à bout de souffle kayindan
en haut -tiira	escroquer kahooihu	essorer katuusan	étranger amoosoora	être à côté kaagoroor
en plein jour mijininga	espace ewaaŋ	essouffler karaayan	étranger (animal) -sína	être à la mode kaheewu *w
en plein nuit muhuka	espace entre incisives de mâchoire	essuyer katotu	étrangler kakuluj	être à portée bíriito
en plein soir míhijiima	espace entre supérieure bájangalooli	estimer kategu *w	être bokondu	être bas búhuuno
épaule kaaband	espace entre maisons kabeñj	estomac kaahes	être -mo	être bientôt kahulu
épauler (fusil) kásitu	espace vide vers pont de Bouyouye	estomac d'un porc	être -móomi	être bien assaisonné (sel ou sucre)
épée kábura	Espagne Mújun	est ce que eske *f	être -ondu	kajamu
épervier hifeerana	espèce efasoŋ *f	et abe	être káyemi	être bien battit (personne)
épervier shikra ásalimbaan	espèce d'arbre ninifakin *f	étage etaah *w, f	être actif kasawar *w	kámaki
épier kajijiben	espèce de plante efatakúnoor	étagère etaser *f	être adroit kafuju	être blanc kafañju
épier búnuuso	espèce de poisson kaakoba	étagères bilimbaay	être agité karitan	être bleu kábulool *f
épine kaasisa	espèce de serpent kaasar	étaler katanu	être agité (l'eau) kariyu	être bleuâtre kábuloolatan *f
épingles efiŋgu *f	espèce d'oiseau élingaaň	Etama Etaama	être agité (personne) katuju	être bon; gentil kajaku
épluchure niyisu	espérer kayakar	étang kaawenduwaay	être agréable katoofu	être borgne kafeelu
épouser une femme kasayu	espoir eyakar	étang (petit) éwaŋkin	être agressif (animal) káfeti	être bouché bulofo
épouser un homme biseño	esprit búwejet	éteindre qqch kahoku	être aigu (de voix) kajosu	être bouché (trou) kafiibu
épouvantail hujukara	esprit buyinum	éternuement (le fait de) étesum	être allumé kátifu	être boueux kateefat
équipe eja	esprits des ancêtres bákajkurenj	éternuer kátesum	être amer kátiku	être branlant kayoku
équipe ekip *f	essaim (suspendu à une branche)	ethnie eheet *w	être arrivé au point où kasooñen	être brûlé búsufo
ergot du coq esaaf	kánindan	étincelle kájohoheyin	être autour de kákuutu	être brumeux káhururan
errer kahiilool	essayer kajeemu *w	étirer karaawu	être au complet kálilu	être caché kakaofu
errer kayuunoor	essayer de réconcilier	étoile káaloifioloof	être au complet kálilool	être calme kabejen
escalader kasiran	avec qqn butofanooro	étonnement háayee	être au courant káyegu *w	être chaud kásufu
escalader (le fait d') bisiran		étonnement íyeyi	être avare káwunaati	être cher kaseeru *f
escargot ekokos		étonnement jeh *w		être collé kakotu

être content	être différent	être en	être gourmand	être lent
kakontaan ti *f	buwayo	suspension	kahoofu	kayehu *w
être content	être différent	bileŋkololo	être gourmand	être le tour de
katoofu	(l'un de	être épais	kákunat	kafinu
être costaud	l'autre)	kafimbu	être grasseux	être libre
kákundu	kawayoor	être épointé	kániinu	búkolina
être courageux	être difficile;	bítijo	être gras	être long
kayanjan	douloureux	être essoufflé	kásuumu	kakambu
être court	kátaaňi	kahehetoor	être grave (voix)	être lourd
káfitikan	être discret	être espacer	kálindu	kaniju
kátófi	kásutural *w	kawaaju	être gros	être luisant (de
être crochu	bitaakano	être étonner	kahahu	l'huile)
kanjoomu	être douloureux	kajahale *w	être guéri;	kariňu
être cuit	káseňji	être étroit	ressuscité	être luisant (de
kaňunu	être droit; juste	kayiitü	birito	l'huile)
être cuit	kajonjoor	être fâché	être handicapé	kariňan
kasooju	être dur	kayirjat	kátimu	être lumineux
être d'accord	kayarju	être facile	être haut (soleil)	kajaaju
kadakoor *f	être effrayant	katoofu	karabu	être maigre
être d'accord	kákolinani	être fade (sel,	être honteux	kakoňkoronjan
kanaňgu *w	être effrayé	sucré)	bufuño	être malade
être dans un	buwato	káneeni	être honteux	kafebar *w
endroit isolé	être égoïste	kálaamu	káfuňinani	être malade
búlooso	kahiňan *w	être fatigué (d'un	être honteux	kásomut
être déculotte	être égoïste (le	travail)	buňoyo	être malade de
bihelo	fait d')	kaňeeku	être humide	béribéri
être défoncé	hiňan *w	être fatigué (le	kániihu	kasiijan
bujoolo	être élégant	fait d')	être imprévu	être maladroit
être dégonflé	kániku	sílaam	káfufu	káfani
kasooju	être élevé	être fertile	être infantile	être malheureux
être dégoutté par	kariju	(terrain)	kakanu	káyubinani
excès	être éloigne de	kakeju	être infecte	être malin
kátuukin	kakambu	être fière	kákuukaay	kámuusu *w
être délavé	káneyi	kasaŋgoor	être intelligent	être malin; rusé
káfuni	être embarrassé	être flou	bíniyo	búwesinato
être dense	kanaaju	káwururan	être intelligent	être malsain
kakindu	être émoussé	être fou	káwasi	(nourriture)
être dense; serré	bibeňo	kawenu	être	kahosan
kárimu	être émoussé	être fourchu	irrespectueux;	être malsain
être déprimé	biheeňo	kalandool	mal élevé	(nourriture)
bubuufo	être enceinte	être fraîche	buwuyo	kakuuňu
être désert	kaharat	(vert)	être jaloux	être mal (santé)
kawuňu	être endommagé	kaleebéjan	kabetu	buruko
être détestable	búbujo	être froid	être jaloux	être maudit
káhuufunani	être enflé	kajininan	káfiiru *w	katoroh *w
être de même	kanaayu	être froid	être joli	être maudit
âge	être enfumé	kajokokan	káwarí	búwuumo *w
karaharoor	kahiku	être galeux	être jolie (façon	être méchant
être de même	kárundu	káfuban	d')	kánaſut
taille	être en bonne	être géant	máwariar	être méchant
kareyu	santé	kaliitü	être juste	butuuko
être de même	káweru	être glissant	kájubu *w	être méchant (le
taille, force	être en pente	kabunán	être la cause de	fait d')
kareyoor	kátemi	être glissant	kájowum	bánaſut
être de petit	taille	kataliňan	être la cause de	être meilleur
taille	être en pente	être glissant	kákininej	kákoyi
kátemi	kanaaju	katuúran	être léger	être même taille
			káwiini	karewoor
			être lent	kákuri

être mieux kágelen *w	être plein de eena	être rond bumumooro	être suffisant kafamu	être vaste kajabu
être mince kahereŋk	être plus âgé que karahar	être rouge kalañu	être suffisant kafaman	être vendu kajaru *w
être mince kajosu	être pointu kabaliŋg	être ruiné kahajku	être sur káwooru *w	être ventru kákumbulan
être moins cher kayomba *w	être poli biyaru *w	être saint kanabu	être surnaturel káwuwu	être vide de monde kawiisu
être mou káburi	être pourri káwuutu	être sale kabuuusat	être sur le point de se libérer (épis de riz)	être vieux kahaanu
être mouillé kaleju	être préférable kajaral *w	être sale bisalte *f	être tabou káñeyi	être vilain; laid kákoji
être mousseux káfusuus	être presque arrivé à kalohen	être sale kátílim *w	être tacheté kalafat	être visible bujucano
être mûr kalañu	être presque sec kaluwu	être salé (acide, piquant) kahiru	être tacheté kameeju	être vraiment kátumbu
être noir kábaani	être pressé; se dépêcher kamoken	être saoul káwusan	être tari kasooju	eucalyptus ekaliptis *f
être nombreux kahooju	être prêt bifare	être saoul (le fait d')	être tendre (qqn) káneeni	Évangélique afanselik
être nombreux kahoojoor	être prêt à lutter káasuumaaay	être saturé kakoku	être tendre (viande) kañuju	éventail káawiitooreyi
être occupé kakolu	être privé de kábuuru	être saumâtre kákuwak	être tête; turbulent kasoofo	éviter kamelu
être occupé à ranger qqch kawenoor	être proche kátöfi	être sec (complètement) kasayu	être tiède kásufoor	exagérer kahahan
être occupé à ranger qqch (le fait d') kaawenoor	être profond kásuli	être sec (surface) kasuuju	être tordu kajondu	exaucer prière kasayu
être orgueilleux kasangu	être propre; sûr; certain kakuuru	être serein kawaayen	être tordu kayeemu	exclamation fiila
être orgueilleux (le fait de) jisarjg	être prudent bujofo	être sérieux kaseriye *f	être tôt kasoŋku	exclamation kame
être ouvert (le fait d') bíhandino	être quelque part káhami	être serré kalitu	être tranchant kariyu	exclamation yih
être patient kámuuñu *w	être rapide kahilu	être serré buñoñjooro	être tranquille kabebu	exclamation de doute jaj
être perdu de vu kakorij	être rassasié kabiru	être serré (le fait d') súñoñjoor	être tranquille kabeben	exclamation difficulté áyne
être perplexe bíbano	être rassasié (le fait d') hibir	être seul káweetu *w	être très barbu karotokan	exclure d'un repas kamimu
être petit káteti	être récalcitrant kasayu	être soir kanendan	être très faible búkuurato	excrément wat
être peu profond katisu	être renommé bijamo	être somnolent kajooyu	être triste; énervé kátaañian	exercer droit de prendre animal kásaafun
être peu souple (serré) kaŋjiunu	être résistant káyinoori	être soucieux kásitu	être trop paresseux pour faire káñeki	exercice droit de prendre animal (le fait de)
être piquant kálelebani	être responsable de káyeki	être soudain kahajju	être turbulent, entêter busoko	kúsaafun
être plat du ventre karehu	être riche (le fait de) bisaanumato	être souvent kafandu	être utile káñjeriŋ *w	expliquer káhandin
être plein kahooju	être robuste kayanu	être stupide busoŋoto	être utile káñjeriŋ *w	expliquer kájatinanoor

expliquer (pour être arbitré) kakamu	faire basculer l'adversaire (lutte) kakanan	faire dégonfler kasoojan faire dépêcher qqn kamokenoor	faire encore káwutiyen faire enjamber kajaajan	faire honte à soi même (l'action de) méefuñinani
expliquer (pour être arbitré) (le fait de) bakam	faire bien assaisonné (sel ou sucre) kajaman	faire descendre kálajin faire descendre kawanan	faire entrer kayoosan faire entrer nouveau mariée chez mari	faire jour kafiuu faire l'amour kafíñjan
extrêmement naane	faire boire káhujan faire bouillir kalaban	faire des briques kamuulu *w faire des pas kátajku	faire envoler káwiitan faire excessivement bihahanooro	faire lever qqn; ressusciter karitan
extrêmement (bien) teerej	faire bruit kaheñju faire bruit kawenanoor	faire des projets irréalisable kasamban	faire exprès kamusukoor	faire le contraire kafinu
extrémité (d'une surface) biraanu	faire bruit (objet inanimé) kawenu	faire des projets irréalisable (le fait de) jísamban	faire exprès kanoñku	faire le ménage kamenaas *f
fabriquer karoku	faire brûler kásufu	faire détour kakaasu	faire face à kajondoor	faire le tour kanolu
fabriquer entonnoir pour récolter vin de palme kabiilen	faire cailler kajokan	faire dévoiler kafeeñal *w	faire faire demi-tour à káwunjan	faire longtemps kágeju *w
fabriquer guêtres de lutte kabelu	faire cesser travail à qqn kásaarin	faire de la fumée kárundan	faire flotter (l'eau) karandan	faire faire l'orgueilleux bíhaamakato *k
fabriquer lit diola kajungun	faire charpente (toit) ekoban	faire de la magie kálugus *w	faire fondre qqch kabuuyu	faire lutter kátuuumoran
façon d'agir hunoñk	faire coincer kalajan	faire de l'écume káfuju	faire gestes avec mains avant l'engagement (lutte)	faire mentir kajuusanan
façon de coudre makiikar	faire commerce vin palme katimu	faire disperser kawiisu	faire gestes avec mains avant l'engagement (lutte)	faire monnaie kawejet *w
façon de marcher majaar	faire continuer kayunan	faire disperser (insectes) kákuhin	faire dormir kanotanan	faire monter qqn sur animal karaban
fagot (bois) elaatak	faire convertir kátuubal *w	faire dormir bisaaho	faire doucement bisaaho	faire monter sur tête kasejan
faim (le fait d'avoir) bujoñjol	faire coucher qqn kahurusan	faire drôles gestes kamañer	faire drôles gestes (le fait de)	faire mou káburian
faire káhinu	faire coucher sur dos kawheetan	faire drôles gestes simañer	faire dormir káñajutoor	faire mûrir (fruit) kafuban
faire accroupir kajonkolootan	faire couler miel en chauffant kawuunan	faire du bruit kaheñjoor	faire gonfler kákunduloolan	faire nuit kajonu
faire aligner kasaran	faire couler kásiiman	faire éclater káfumban	faire grave (voix) kálindan	faire ouvrir (bouche) káfaajin
faire aller dormir kayoosan	faire couler miel en chauffant kawuunan	faire éllever karijan	faire guerre contre qqn katiiku	faire paître kahaawu
faire atteindre káreejinan	faire courber kárungungan	faire encore injki	faire habituer kafunan	faire paître (le fait de) jíhaaw
faire attention káwasiyoor	faire courir kateyanan	faire encore unjku	faire handicapé kátiman	faire parti kaboka *w
faire avec force katanju	faire couler káwubu	faire encore unjku	faire honte à kafuñatan	faire parti de même génération káfuroor
faire barrage kaniken	faire cuire riz avec qqch kakoloñool		faire honte à qqn (l'action de) méefuñinan	

faire passer par derrière kaŋolan	faire rentrer qqch kakolohan	faire support de tête (pour transporter) kalawu	famille de Hujabus búwaaj	fatiguer (à répétition) káalaamanool
faire passer première jambe sur obstacle kaŋandu	faire rentre qqn chez lui kabatikan	faire tarir kasoonjan	famille de Hujabus jahoon	fatigue (le fait de) niňeek
faire perdre kahilan	faire reposer kayihan	faire tomber káfiiten	famille de Hujabus jirakan	faucille étuuriaatumma
faire perdre tranchant d'un couteau kanesu	faire reposer; épargner káyihinan	faire tomber en secouant kayoru	famille de Hujabus kajaakaay	femelle -yaare
faire perdre tranchant d'un couteau bineso	faire rouiller kaseman	faire tomber lutteur kákisu	famille de Hujabus ñeene	femmes nouvelles mariées éfur
faire peur à kákolinan	faire rouler l'adversaire (lutte) bunojo	faire toujours karonju	famille de Hujabus sendi	femme appartenant quartier áriiman
faire piqûre kafingu *w	faire rouler l'adversaire (lutte) (le fait de) hunojeey	faire tourner sur soi-même karindijooran	famille de Hujabus yebo	femme; cousine asek *k
faire plonger (dans l'eau) kátusan	faire saigner du nez kahiiňu	faire traverser kakanan	famille de Húlaaj kaalil	femme; épouse anaare
faire plus kafaasan	faire saillir veines de visage	faire traverser kajaasan	famille de Húlaaj. heesaay	fenêtre kaajenjen
faire prière kañaanu *w	faire saillir veines de visage	faire trembler de froid	famille de Kaija hiliňjoon	fente nirand
faire propre kakuuran	faire s'asseoir kariikan	faire une erreur kájuumu *w	famille de Kaija jimemuwe	fer mañ
faire qqch avant autres biheekanoro	faire sécher kasayan	faire une fois kámusu *w	famille de Kaija Kajaakaay	fermement convaincu kákaanum
faire qqch dès qu'une autre chose s'est terminée kajendan	faire sécher au soleil kaweelu	faire un nid káwuulu	famille de Kajaakaay beemeen	fermer kafeŋku
faire qqn regarder derrière soi kanewenan	faire sécher au soleil (le fait de)	fait d'être roi híyiaate	famille de Kajaakaay efami *f	fermer à clef kakulu
faire quelques pas kañaahu	faire sécher en surface kasuujan	famille efami *f	famille de Ñeene butoŋ	fermer à demi les yeux
faire rapidement kahilanool	faire semblant d'écouter kábaŋajan	famille à Háluja birifaako	famille de Ñeene ekuuje	kámoomooriyan
faire re-bouillir kálabinan	faire semblant d'être mort (danger)	famille d'Etaama bujeen	famille de Ñeene kafoka	fermer complètement karuman
faire rebrousser chemin à kawetkan	faire se rencontrer káfimbooran	famille d'Etaama eyuun	farce húmala *b	fermer (bouche, yeux)
faire recuire kaňunanan	faire sorcellerie kayaafu	famille d'Étaama hiriŋku	farce mísuwaay	kakumbu
faire re-griller káfeerinan	faire sortir kanuutan	famille de Háluja Diémbering saŋkaawaat	farceur ámala *b	ferre bêche kasooftu
		famille de Háluja ejuuk	farceur amukusa	fer à repasser efeer *f
		famille de Háluja kaahaaň	farine éfarin *f	fer de bêche ekaj
		famille de Háluja kaajaabaasuun	farine éjuufeel	fesse ebat
		famille de Háluja sújuwaas	farine de maïs esumul	fête efeet *f
			fatiguer kálaaman	fêter kafeetu *f
			fatiguer kaňeekan	fétiche bájiim

féticheur	filao	flèche à deux	fortifier	frapper; tuer
awaasena	efilawo *f	bords	kayaŋganan	kámiñu
fétiche des	filet	tranchant	fou	frapper; tuer (le
chasseurs	kaambaalu	emeere	esonj	fait de)
kataf	filet	flèche (avec	fou	bímiñ
fétiche des	embaalu	pointe	awena	fraternelle
femmes	fille	métallique)	foudre	baatiaay
mariées	ásuŋgute *m	émuŋgawulej	foulard	frayer chemin
ehuuña	film	flétrir	musoor *w,f	(en coupant
fétiche de	efilim *f	kañoobu	foule	l'herbe)
circoncision	filtrer	fleur	hahooja	kakembu
karam	kajindu	éfuloor *f	foule	frère/soeur
fétiche de dot	fil tressé en	fleurir	húkaan	ániin
himiile	cordelette	fleurs (arbre)	fourmi-magnan	frère/soeur
fétiche d'otite	nuwey	baruuf	yaañob	ati
etoňja	fil (à tissé)	fleur des champs	fourmis	froid; ombre
fétiche (des	nuhuuy	hibandaroofa	etuuñeel	kajokokana
hommes)	fil (de pêche);	fleur du	fourmis magnans	fromage
élangiin	corde (de	fromager	(troupe)	eformas *f
fétiche (de	guitare)	elerkete	haañob	fromager
confession)	neer	fleur (espèce de)	fourmis noir	hújuseey
búwaanj	fin	hiliil	grand	fronde
fétiche (de	bihabanooreey	fleuve	efeloloo	nimabu
richesse)	fini	kaayelu	fourmis rouge	front
kaneew	bihabano	flotter dans l'eau	ejoomaal	húyuut
feu	finir	karandu	fourmi noire	front proéminent
sineemak	kahaban	flotteur (pêche)	efundusa	káawuun
feuillage d'arbre	finir	huroja	fourmi (noir,	frotter grains
(espèce d')	kahabanoor	flûte	grand)	avec mains
bileeñan	finir	hiñjeŋ	esuwind	kafoonoy
feuille	kátiban	fogny	fourreau (de	fruits
káasuuš	finir cuisiner	foñe	poignard)	miriyaay
feuilles de	kawanan	foie	kaahoon	fruits
palmier	finir liquide	fondre	fracturer (en	muteñ *k
(ensemble de)	kasinan	kaseeyi *w	faisant un	fruit du
esandaŋ	finir restes	fondre	trou)	fromager
feuille de	kakoŋkorootan	butuuyo	kajooru	hílandin
bananier	finir un plat	fond d'un	français	fruit du
kaateeňaay	kawowu	récipient	kifaranse *f	fromager (peu
feuille de feuille	fin de conte	kataŋ	vêtement	développé)
de palmier	kurkuŋ kurees	force	balis	eleŋket
káalut	*fy	sembe	frapper	fruit du pomme-
feuille de	fin de qqch	forêt de palmiers	kafeetu	raquette
palmier	edaj *w	híring	frapper avec	hikarakamboos
kaasandan	fin (du monde)	forge	qqch mou (le	*w
feuille de	kamoosen *w	kaahañaŋ	fait de)	fruit du rônier
papayer	flanc (partie	forger	kúsubenin	efoobaay
káabiinu	inférieure)	kahañaŋ	frapper à la	fruit du rônier
feu (de grosses	eror	forger	porte	ekaakaay
branches)	flaque	katibana	kakoŋkojan	fruit (espèce de)
hitiił	huruju	forgeron	frapper pour	éfuuf
fiançailles (le	flatter	atibana	enfoncer	fruit (espèce de)
fait de)	kásoŋotiyana	former complot	(clou)	húfuuiin
baasibar	flatteur	bukuukooro	katibu	fruit (espèce de)
fiancé	ásopoŋtiyanā	former une	frapper (avec	ehemb
asibar	flèche	boule de riz	qqch mou)	fruit (espèce de)
fiancer	húsoori	kañaayu	kasuben	huhundan
kasibar				hijahata

fruit (espèce de) híjíjk	fût 20 litres hihandi	génie amal	goût (agréable) matoof	griller
fruit (espèce de) hikañja	fût 60 litres húluubar	génisse kaayaan	gouvernail hibaar *w	légèrement kaluluban
fruit (espèce de) ekeen	gagner kagañe *f	genou káajuun	gouvernement éñguur *w	griller viande (le fait de)
fruit (espèce de) nílimbangot	gale báfuban	gens ésuk	gouverneur ábuur *w	bifeeru
fruit (espèce de) emekel	galerie káwuwoor	gerbe (de riz) étiif	gouverneur ágúwerenoor *f	grillon; cigale esilooror
fruit (espèce de) éndiif	ganglion ekaakulool	germer (riz) káfumban	goyave hugoyab *f	gris-gris étere
fruit (espèce de) híniha	garage ekaaraas *f	germer (riz) kanuutan	grains buluul	groin (nez d'un porc)
fruit (espèce de) hisngilimit	garçon ahaawa	gésier huhoof	grain de piment kambelengeen	ébeeñum
fruit (espèce de) husosob	garder fruit vert pour mûrir	gésier híis	grain de riz pilé káatigisar	gronder qqn kakamoor
fruit (espèce de) húsuuba	garder fruit vert kahotan	gifler karofanjato	graisse másuum	gronder (tonnerre)
fruit (espèce de) hítakaliya	garder le calme buluubo	girafe esiraf *f	graisse de lait kafutén	gros -ómbokun
fruit (espèce de) hitalaay	garder liquide dans la	glace egalas *f	graisse (de viande)	grosse abeille yáaliim
fruit (espèce de) etohol *k	garder liquide bouche	gland du pénis ehundulu	grand malil	grosse sonnaille éwalalañ
fruit (espèce de) kaatooñaay	garder partie pour qqn	glisser butururo	grand egarañ *f	grosse tortue de mer
fruit (espèce d') húbuñkut	garder partie káyitan	glisser kayuyu	grande famille kataama	étuujuuj
fruit (espèce d') nileeñan	garder qqch pour qqn	gloire kániku	grandir kahaatu	grossir káyongi
fruit (sauvage) hijaataay	garder rancune bukufo	glorifier kánikan	grand parent amaam *w	gros pain de singe
fuir qqn kateyu	garder rancune contre qqn	glorifier kasalu *k	gratter kakooowu	húweb
fumée hárunda	gaspiller kábujaroor	gobelet ekobuleet *f	gratter partout kakowaroor	guêpe esiimajk
fumer kañaku	gâteau de miel kaafot	gobelet (de noix de coco)	gratter sol trouver	guêpe-mâcon éwinjanaa
fumeur añaka	gâter clôture en traversant	gorge émeruma	nourriture karisu	guérir kákoyi
fumier báiyenaay	kafaaju	gorille egoñ	greffer kasuken	guerre hitiik
fumier (des vaches)	gâter un enfant kawuyan	goudron egodoroñ *f	grelot eluul	guerrier atiika
fusil basiinaay	gauche -aamay	gourde ekeen	grenier níhindaa	guêtre de lutte hibel
fusil kaanjaajen	gaule hilandoolu	gourmandise kaahoof	grenouille ehoon	guetter bijisooro
fusil (deux coups)	gauler kalandool	goûter kamemen	grignoter kakakutan	guetter (animal) busulo
éfuuse	gecko asaaliin	goûter kamosu *w	grignoter riz (souris)	gueule tapée nifaan
FUT iji	gecko aseñgeeñ	goûter liquide kajeken	grillage ekiriyas *f	guider pirogue kalomu
FUT uŋu	gémir kariñgan	goutte hitees	griller kafeeru	guide de pirogue aloma
fût híbarig	gencive nihaanaanu			guirlande himañka
FUT FOC ayak				guitare africaine ekondij *m

HABITUEL	héron garde-	huer	individu démuni	inventer
iji	boeuf	kawaajju	de tout	kátuutu
HABITUEL	kaafayaay	huile de palme	(insulte)	inventeur
uju	héron Goliath	éluutiin	baruwataay	átuuta
habiller qqn	erimaŋk	huître	individu mal	inviter
kasiimu	héron	éfeŋgus	considéré	kafuulu
habiller qqn	mélanocéphal	hurler; crier	kajey	iode
kasolu *w	e	kakaawu	individu	iyod *f
habiller qqn	kákakuta	hutte	taciture	IRRÉEL
kasolal *w	héron pourpre	éwuureey	hukoowana	yéeni
habitant de vers	hiyaawa	hutte (pour	initier nouveau	ivrogne
Carabane	heure	l'ombre)	marié aux	áwusana
ataapaat	ewahatu *w	ásukut	travaux	jalousie
habitant de	heurter	hyène	champêtres	káfiiru *w
Ziguinchor	kábinjan	kandaafaan	kajongu	jalousie
akijsaal	heurter pied	ici	injecter	bíhiñanoor
habitation	contre	beebe	kápikir *f	jamais
báakinum	kálimen	igname	injection	hikee
habiter	heurter qqch	húbund	épikir *f	jamais; du tout
kakinu	avec véhicules	île	inonder	mayet
habiter (le fait	kaseeru	ekiŋk	karamu	jambe (s) en x
de)	hibou	ils	insectes	kaaboof
bikin	kámbuur	boko	bufoon	jardin
hache	hier	ils; eux	insecte (espèce	esardej *f
hineemak	hukan	bokiin	d')	jardin
hacher	hippopotame	il faut que	áleew	jaune
kafiitar	eyaya	kajendan	insecte (espèce	-rombaay
Haloudia	hirondelle	il y a	d')	javelot
Háluja	asaŋgaaliit	abajee	aburur	híniibu
hameçon	hivernage	il; elle; lui; eux	insecte (espèce	Jésus
kaabuuutu	haajam	akina	d')	Yesu
hanche	hochet à	imiter	éruuruu	jeter
éfangis	sonnailles	kaliikool	insensé	kamabu
hanche	ehoho	imiter	kaañunaate	jeter coquillages
kátagis	homme	kaneefan	instrument de	loin (jeu)
hanter	ániine	imiter (gestes du	danse (fer)	kakuuren
kahiiñu	homme non	défunt)	niseleŋ	jetter sable à qqn
haricot	encore marié	káhimanan	instrument pour	kaliyan
hisaak	áluula	imiter (le fait d')	couper	jetter sort
haut du dos	honte (le fait de)	siliikool	feuilles de	búrokoor
búkoŋ	ñufuñ	immobiliser	palmier	jetter (aux
héberger	hôpital	animal	hisimiñu	ordures)
karahan	eloftaan *f	(tenant	insulte	káfiiten
herbe	hoquet (le fait	pattes)	hílaſatinu	jeudi
mahos	de)	kalembu	insulter	sóodi *f
herbes (shoots)	esijika	imposer	kálaſatin	jeune
kaaloõn	hospitalier	interdiction	interrompre	-ñi
herbe (brin d')	eteranga *w	kasindu	kafitanoor	jeûne
kaahos	hôte	impôt	intestins	baawoor
herbe (espèce	ájaati *w	búhal	milaw	jeûner
de)	hôtel	incendie	intime	kawooru
naheena	ewotel *f	kásufa	bajen	jeune adulte
herbe (espèce d')	Houdiabousse	index (doigt)	intimider qqn	ábaakiit
ejilaar	Ejabus	hukonja	kahohotan	jeune adulte
héritage	Houladje	indice d'une		(lutteur)
biñeñen	Húlaaj	présence		hulooj
héron cendre	houle	(bruit, odeur)		jeune animal
kaakaajaaj	hilañfija	háamalindiin		afuw

jeu aux osselets	Juif	laisse passer	l'autre	levure
sulolokkool	esuwif	l'eau	ándijiman	élefir *f
jeu d'enfants	jumeau	kájunu	l'autre	le fait que
abandoroafa	básumbleel	lait (en poudre	-uwete -o	híhinin
jeu d'enfant	jurer	ou concentré)	l'autre jour (il y	l'hébreux
(fusil)	kanuuru	emeew *w	a longtemps)	kíeburaay
huwenenu	jurer	lait (maternel)	húkaaha	l'huile
jeu de chandelle	kawaatu	miin	laver couverture	éluuliin *f
láwlilawuli	jusqu'à	lait (non	avec pieds	l'huile de palme
jeu de société	bibin	humain)	katambulambula	éruurij *w
húlukin	jusqu'à	míis	laver couverture	liane de plante
jeu de société	bija	lame de rasoir	avec pieds (le	rampante
kataabiyon	jusqu'à ce que	elanset *w	fait de)	(vers plage)
je; moi	ayak abin áami	l'amitié	jítambulambula	híndabak
ííje	jusqu'à présent	báwiyaay	laver (qqch ou	liane (espèce de)
joie	mondee	lampe	qqn)	níndiif
katoofu	Kabrousse	ejaajana	kañawu	liane (servant de
jonc (espèce de)	Ese	lampe à	là bas	lien)
yariyoon	Kachouane	fabrication	baaba	náakobuma
joue	Kásiiwaan	traditionnelle	là bas	libellule
erofaj	Kaïgha	árundoora	bo	kaaluluu
joue	Kaija	lance	la mort	lier amitié
etok	Kaôut	kataf	eket	kábuki
jouer au ballon	Káwuut	lance-pierres	la vérité	lier amitié
kásuwe	kapok	elaasibeer *f	múniyo	kajokoor
jouer avec	ehoj	lancer	là (-bas)	lier amitié (le
flèches	kasa	kamalalan	diy-	fait de)
kalimbool	kasa	lancer cailloux	lécher	bábuki
jouer à cache	kilo	káfiitoor	kaleeliñ	lier (pour
cache	ékilo *f	lancer cailloux	lendemain	immobiliser)
búnuusoor	kilomètre	(le fait de)	tifiit	kafaaku
jouer instrument	ékilomeetar *f	jáafitoor	l'endroit de	lieu défriché
musical	kola *w	lancer (loin)	cuisine	pour semer
káyifu	káaguru	kawijgu	kaañunuma	riz
jouer jeu	kolatier	lancer (loin) (le	l'endroit où on	huyoosenu
kaloku	núguru *w	fait de)	garde qqch	lieu de
jouer jeu de	kwatay	jaawing	báanaqum	circoncision
société	kuwaataay	lance cailloux	lèpre	karam
kaluku	là	(jeu)	yafot	lieu de jugement
jouer jeu en mer	dúfaaru	jafitikan	l'essentiel	báajoonanum
(en groupe)	là	langer enfant	saama	lieu de repos
kalejanool	toko	kalooju	l'étoile du berger	báayihum
jouet	lâcher pet	langouste	kaarabu	lieu de se laver
afowekaay *w	kasooyu	káasiifiit	lettre	bááñaweim
joueur	lâcher pet	langue	eleetar *f	lieu difficile à
aluka	(l'envie de)	híhaminiin	leur	passer
joueur (foot)	busooy	langue	-ooniin	hikan
ásuwaan	laine; poil	káaleluf	leur	lieu pour boire
jour	bihan	l'an dernier	yeeniin	vin (brousse)
hunak	laisser	foomane	lever dos	éküb
juge	kawasu	l'an prochaine	kakunturujan	lieu pour mettre
ajoonana	laisser qqch pour	bulay	lever qqch (pour	pieds
jugement	la nuit	laper (eau)	frapper)	báakakum
majoonanar	kajotan	búruto	kábandin	lièvre
juger	laisser seul	larmes	hibin	amulool
kajoonan	káweetan *w	muuhw	l'aube	lime
juger coupable	laisser;	nuwasanoor	nuwasanoor	ekaaku
katinan	abandonner			limite de champ
	kawasan			eraju

limonade	lutteur	malade	manche (d'un instrument)	manteau
elimonaat *f	(quatrième classe)	afebara *w	éfartuuus *f	mante religieuse
lion	asiina-bijerjket	malade	husoñu	átuuñena
éjaŋ	lutteur (2ème classe)	maladie	mandange	marabout
liquide huileux	ajera	kásomut	kimandiŋaa	áseriq *w
míjiin	lutte (une journée puis rentrer)	maladie	manger	marabouter
liquide pas propre	elaan *h	bitiba	kateju	contre qqn
búlufooloolo	mâcher (avec dents)	maladie des yeux	manger crues	kajendu
lire	biñamuno	kuhooj	noix de palme	marché
kajanga *w	machine	maladie sexuelle ebokor	kakuusu	emarse *f
lit	émasin *f	mâle	manger crues	marcher à
elal	mâchoire	-yiine	noix de palme	cloche-pied
litre	kaajaan	malfaiteur	(le fait de)	kajaliik
éliitar *f	maçon	bánuken	bukuusu	marcher à quatre
lit diola	anuta	malfaiteur	manger qqch cru	pattes
bujungunu	magicien	ánukenoora	kayahu	(chasse)
lobe (d'oreille)	álugusa *w	malle	manger riz avec	kákunduŋ
hulokot	maigrir	ewahande *w	accompagnem	marcher à toute
loger	bihabano	maltrater	ent	vitesse
kawanan	maigrir	káhihinoor	kakoloŋ	kañaasiken
loi	búkuno	maman	manger riz avec	marcher derrière
eluwa *f	main	waay	accompagnem	qqn
longtemps	emoŋu	mamelle	ent (le fait de)	kañawiyen
afiyee	main	mamelon	bukoloŋ	marcher vite (le
louer	kaaŋen *kasa	mammifère	manger (animal)	fait de)
kasokoroor	maintenant;	(espèce de)	buñooforo	jíñaasiken
lui	alors	akiit	manger (le fait de)	marche à cloche-
am	hahiye	mammifère	de)	pied (le fait de)
lumière	maintenant;	(espèce de)	hiteŋ	jaliikook
meejaanje	alors	elajoŋ	manger (repas)	marche (longue)
lumière	hehee	mammifère	buñoofo	buwota
mayaanj *k	maire	(espèce de)	manger (sauce,	mardi
lundi	ameer *f	elarjkatanaa	pâte)	maardi *f
londi *f	mairie	mammifère	katobu	marée haute
lune	emeeri *f	(espèce de)	mange mil	ehooj
hiim	mais	elojoŋk	kájiges	margelle
lunettes	abe	mammifère	mangouste	hubolu
suluneet *f	mais	(espèce de)	brune	margouillat
lune (nouvelle)	bare	kaluluk	ákuwa	femelle
ekaj	maïs	mammifère	mangue	(lézard)
lutte	humboha *w	(espèce de)	himanjara *f	atew
étuum	maïs	élutoon	manguier	margouillat
lutter	hisandakoora	mammifère	nimanjara *f	(lézard)
kátuumu	maison	(espèce de)	manièrē	hitaraba
lutter entre	enuuf	kariňaj	Diémberingoi	margouillat
quartiers	maître	mammifère	s	(mâle)
kátuumoor	ákilifa *w	(espèce de)	kaawaataay	húloofooli
luttes entre	maîtrise	étimba	manifestation	mari
plusieurs	jambuur- *w	mammifère	eheewu *w	áyin
villages	maîtriser	(espèce de)	manioc (plante)	mariage (d'un
kaamaaňen	(situation grave)	atuusuun	híri	garçon) (le
lutteur	karamu	mammifère	manioc (racine de)	fait de)
átuuma		(espèce de)	hand	bisayi
lutteur (plus		atuusuun	manquer qqn	mariage (le fait
âgé)		mammifère	kanoma *w	de)
áhombokun		(espèce de)		biseño

marier fille	mélanger	mesurer riz	mettre fumier	miel
kaseñan	kajooftu	(pour repas)	kayiyan	májinjin
marigot	mélanger	kajooftu	mettre main	mil
ejobob	kátukulool	mesure de riz	devant	édugub *w
marmite	mélanger	ejoohu	bouche	mille
karerej	kágiiłool	mêtre	(l'étonnement)	énjune *w
marquer pour soi	mélanger	emeetar *f)	mille-pattes
(avec signe de	kajahase *w	mettre au	búkuumo	hulembe t'etaam
fétiche)	mélanger	courant	mettre marmite	million
kabelu	kajolu	káyeegal *w	sur feu	emiliyon *f
marteau	mélanger	mettre au monde	kaneftu	minimiser; sous
emaarto *f	kamarine *w	enfants	mettre	estimer
martinet	mélanger dans	(périodes	nourriture	kaheeбу
(oiseau)	récipient	rapprochées)	dans bouche	minuit
akolen	kágiliñool	kañoŋku	de qqn	minuwi *f
martin-pêcheur	melon	mettre au monde	kakuuban	minute
pie	hilisola	enfants	mettre objet plus	eminit *f
átakalandiin	même	(périodes	haut	mirer qqn
martin chasseur	ámandumo	rapprochées)	kalaŋgatan	kajukooran
álokosiyat	même	kañoŋkoor	mettre pieux	mirer soi-même
masque	bija	mettre à	(toiture)	bujukooro
emask *f	même si	découvert	kakuju	miroir
matelas	ákandumo	kaweeru	mettre poudre	kaajukooreey
hupoons *f	même si	mettre à l'écart	sur qqch	mission
matériel du	hutoof	kákajin	kahoru	emisiyon *f
travail	même si	mettre à	mettre qqch	moelle
wañ	maten	l'épreuve	dans l'eau	maŋkoof
matériel tissé	mémoire; foi	kajeegan	káluuman	moelle
kaahuuy	ehel *w	mettre à	mettre qqch	moineau
matin	mener troupeau	l'inverse	dans l'eau	ándiri
bújom	katibán	kawetekanoor	(l'action de)	mois
maudire	menteur	mettre caleçon	éluman	hiim
katorohan *w	ajuusa	sous pantalon	mettre qqch	moitié
maudire	mentir	karemben	debout	egenawala
káwuumu *w	kajuusu	mettre contenu	kasiijan	moitié de qqch
mauvaise herbe	mentir (le fait	dans	mettre qqch au	partagé
husuwa	de)	contenant	travail	kaafej
mauvais grain	haajuus	kákawuj	kásifan	moitié du corps
éhaafii	menton	mettre dans	mettre qqprt	du crabe
mauvais	hiseef	kajolorjan	pour soi	hijit
traitement	Mecque	mettre dans le	binajooro	molaires
kúnuur	Maka	feu	mettre queue	kaateju
mec	merci	kánibu	entre pâtes	mollusque
áyin	eyeehen	mettre du sel	buloojo	kaakorok
méchant	merci	kasisan	mettre sur qqch	mollusque
ánaſuta	merisi *f	mettre en place	kalaju	(espèce de)
méchant	mercredi	corde d'un arc	mettre; surveiller	hijaariyoot
batuuk	mekrodi *f	kakuuru	kanapu	moment
médiateur	mère	mettre en	meugler	(imprécis)
áreeŋinana	íñaay	quarantine	agressivement	kóyin
médicament	merle	kawasan	búbuho	mon
bubuun	kaawayiwayi	afarakasında	meugler (vache)	íima
médire de	mésentente	mettre en travers	kalaaju	mon
kasoku ti	kájiyoor	káfinu	microbe	-úuma
médissance (le	messe	mettre fesses en	emikurob *f	monde
fait de)	emees *f	l'air	microscope	aduna *w
husoku	mesurer	kahuñjuluŋjan	mikurosukob *f	monnaie
méduse	kaliiku			ewejet *w
hiseej				

monter	moyen	NEG IMP	nom	obéir
bisiro	efehe *w	atum	huruwu	kajamu ti
monter sur	mucus des yeux	n'est-ce pas?	nombril	objet servant de
animal	hulonjin	eeman	hújumbar	siège
birabo	muer (serpent)	nettoyer	nommer enfant	báarikeeyim
monter (en	káhundu	postérieur de	karuwoor	obliger
véhicule)	mur	qqn	nom de famille	kanoŋkooran
bújufo	hiñaan	káwuusu	nom de sabotage	occupations;
montre	mûrir (fruit)	nettoyer riz	hulokoloolu	affaires
emontoor *f	kafubu	kaheru	non	bakola
montrer	murmurer	neuf	aaa	océan
káwufoor	kájupunoor	-yéni	normalement	han
montrer dents	musicien	nez	Cififi	odeur
kasenjeletan	áyifa	éhiinu	notre	haaw
morceau	musique	ne même pas	-ute -u	odeur mauvaise
hisiit	emiisik *f	ne pas associer	nouer ensemble	mafut
morceau de	musulman	avec qqn	kátukoor	oeil
charbon (de	áserij *w	kasooju	nouer fortement	díkin
bois)	naga (serpent)	ne pas en train	kátuku	oeuf
hújeket	bunun	de	nourrir porcs	heey
mordre (animal)	nageoire	-nooto	kasiwu	offenser
bitako	kaaleyi	ne pas être de	nourrir; éllever	kahoofu
mordre (un	nager	retour	kákuman	offenser; pécher
poisson	kaleyi	karoju	nourriture	kahoofoor
pêché)	n'aimer pas	ne pas prêter	buhooforo	offense; péché
káñajut	manger	attention (à	nourriture	kaahoofoor
mortier	beaucoup de	ce qu'on dit)	báñoofein	oignon
etíjanu	kakaju	kawiinen	nourriture	kaaliñoj
morve	nain	ne pas suivre	(d'animal)	oignon
ñiñejer	étuñune	rythme	muhooforaay	kaasoble *w
mosquée	narguer	kalimbool	nourriture	oignon d'une
ejuma *w	kawaajatoor	ne pouvoir pas	(d'animal)	fleur
moto	narine	marcher	báhooforein	oignon du rônier
húmoto *f	eyihu	bubobo	nourriture (d'un	élum
mouche	nasse	ne s'entend pas	animal)	oiseau
éwi	kaabes	avec qqch	máhoofinaay	oiseau blanc
moucher	nasse	sihabanut	nous (d)	oiseau bleu
kaajeeran	húnuun	ne valoir rien	wane	anfanoor
mouette	nasse (panier à	buwatato	nous (e)	oiseau nouveau-
etakaraawo	pêche)	Niambalaŋ	uni	né
mouiller	kaanabun	Niambalaŋ	nous (i)	káalukub
kabeetu	natte	nid	úne	oiseau (espèce
mouiller	kaabesa	éwuulu	noyau	d')
kalejan	natte (pour	nier	ekoŋk	abaalool
moule	dormir)	kajeenoor	nu	oiseau (espèce
(mollusque)	niferj	niveler	fuufu	d')
eloosaay	naturel	kareyooran	nuage; ciel	oiseau (espèce
mourir	haanen *w	noeud	kaafor	d')
kaketu	naturel	báhiinaay	nuit	ahoñjolokot
moustiquaire	kafiya	noeud	huhuk	oiseau (espèce
esaarjki *w	n'avoir plus de	étuku	nuit	d')
moustique	moyens	noir	káajiim	kahumbujeek
efaa	bimiñjo	ebaan	nuque	oiseau (espèce
mout-mout	négatif (photo)	noix de noix de	núrok	d')
ejoof	esoti *w	palme	nuque	ajaakaawiit
mouton	NEG COND	érikan	(supérieure)	oiseau (espèce
ehar *w	man	noix de palme	hujus	d')
mouton		ebeken	Nyikine	hijejeluk
ékarniina *p			Keelum	

oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	ôter vêtements	pain de singe	papillon
kajitoŋk	atekahunu	kanuutan	(peu développé)	káafandiifand
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	ôter (en déboîtant)	eloŋkiloŋk	papillon (espèce de)
ajoojo	étibol	karuuus	paix	káafororeyin
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	où	káasumaay	paradis
ejojotanaa	átumbaasiinaay	diin	palais (bouche)	arijana *w
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	oublier	nikatu	paradis diola
ekaaraam	ewil	kafiilu	palétuvier	Ñoota
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	oui	hujolob	parapluie
akirikiri	ewiita	hee	palétuvier	kaabutabuta
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	ouïe du poisson	kaamaŋk	parapluie diola
kaakooroor	hiyiyoon	kanaŋkaŋ	palétuvier	káwwuru
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	Oussouye	kaareb	parce que
alajaa	hiyiyoor	Usuuy	palme de rônier	ábuki
oiseau (espèce d')	olivier	ouvrir à clef	káreeyi	parce que
eluuha	núolifiye *f	kákulin	palmier à l'huile	ajarkeyi
oiseau (espèce d')	ombre	ouvrir en	káaful	parce que
húluntuuku	ésamunan	séparant deux	palmier (feuilles	arkeyi
hímita	oncle	moitiés	n'ont jamais	parce que
oiseau (espèce d')	atontoŋ *w	káfejin	été coupés)	paske *f
nínendi	ongle; griffe	ouvrir estomac	kaatек	parcourir grande
oiseau (espèce d')	kaakoowu	d'animal	pancréas	distance sans
nirjaajaa	or	kákulu	kasaar	arriver
oiseau (espèce d')	éwurus *w	ouvrir (bouche)	panier	bibaajo
kaŋoomili	orange	kafaajan	enaaba	pardon
oiseau (espèce d')	hiraanaay	ouvrir (bouche,	katekel	kaboŋket *k
árinda	oranger	yeux, main)	panier à riz	pardonner
arondoŋanaa	niraanaay	kákumbin	káliif	kabaalu *w
oiseau (espèce d')	oreille	ouvrir;	panier du riz pilé	parenté
aroosa	káakondin	commencer	hiñangal	hubuke
oiseau (espèce d')	oreiller	káfengin	panier grand	parenté de
esoŋelele	higegenaay *w	ouvrir (fruit a	esor	hubukandin
oiseau (espèce d')	oreillons	coque)	panier pour	parent (proche)
kaasugkulukut	batıŋkoŋk	káfeleñjin	conserver riz	abuke
oiseau (espèce d')	organes génitaux	ou bien	éyiya	parer
os	barindir	bare	panier (pour	kasiimoor
oseille	organes sexuels	ou bien	laver riz)	paresse
oser	féminins	wala *w	kiñawu	éñeke
kaasuwa	enot	pagne	pansement	paresseux
orgueil	biyitooro	ebara	hibandaas *f	aňek
orphelin	káafitiieniin	paiement; salaire	panser	parfois
os	hujoj	bajaam	kabandaas *f	ajarko
oseille	bágaj	paille	pantalón	parfum
oser	kakaňen	étuuru	efandalon *f	mátiso
kaasuwa	kaasua	paille	pantalon	parfumer
		yanej	ekeme	kajuraay *w
		paille dressé	pantalon	parler
		káasiiw	eteebesa	káhamin
		paille (pour	panthère	parler avec
		boire)	esaamaay	accent
		huwuubu	papaye	kahoonaay
		pain	hifaafaaw	parler à qqn de
		humburu	papayer	loin
		pain de singe	nifaafaaw	kamaaren
		ébisaaaw	papier	parler clairement
			kaawitit *w	kahatu
				parler de
				kajemen

parler de soi même busokoro	passage (fait avec bâton fourchu) jéjaajuma	pêcher aux flèches kajombu	penser kayinoor penser (le fait de) biyinoor	personne âgée anahaan *k personne Balante balanta
parler d'une manière cruelle kafutanoor	passer kafaase *f,w	pêcher aux flèches (le fait de) jajomb	percer káfuwu	personne blanche afirisii
parler d'un mort au deuil kasimu	passer bras autour de l'adversaire (lutte)	pêcher au javelot kániibu	percer avec métal	personne célibataire (déjà mariée) eyaqat
parler en énigme kakolofan	passer en dessous biheefo	pêcher à la nasse (le fait de) handaj	chauffée kásuuuhu	personne de Boukoutte akooto
parole hirim	passer journée kayendu *w	pêcher (en faisant barrière) kaheku	percer l'oreille káfulujan	personne de Bouyouye ayuuuy
part húrub	passer par qqch kajaaru *w	pêcher (en faisant barrière) (le fait de) jíhek	perdre assurance devant qqn kajeku	personne de Carabane araban
partager káruboor	passer qqch à qqn kasaan	pêcher (hameçon) kabuutu	perdre feuilles kayonjan	personne de Kabrousse asee
participer; assister kamaatu	passer qqch reçu kawunanan	pêcheur ahoofoora	perdre goût (boisson) kahaasu	personne de Kachouane ásiwan
partie terminale (d'un volume) butuuj	passer quelque part kajaasu	pêcheur abuuta	perdre humidité kañaayu	personne de Nyikine akeelum
partie tranchante niriyu	passer sans saluer kahaaju	pêcheur ambaala	perdre morceaux en fracturant búmuto	personne kwatay awaat
partie visible meejukanee	passer une nouvelle karejoor	pêche des huîtres (le fait de) hífengus	perdre patience kahakan	personne mañjak amañjaku
partie du vin réservé pour femme býitan	patate hifaataat *f	pêche filet (le fait de) jambaal *w	perdre qqch kátowutan	personne non pas civilisé baataarjaat
partir en sortie (en amenant riz)	patience kámuñu *w	pêche (hameçon) jaabuut	perdre saveur (vin de palme) kakeesu	personne sans force
partout kajoochoor	paume kaafeewaay	peigner qqn kafeñe *f	perdre (chemin) kahiilu	physique bákuuurur
partout bánoban	paupière kaamayu	peler (fruit) káyisu	perdre (chevelure, feuilles) buyojo	persuader qqn à qqch katingu
partout bóoroboor	payer kajaamu	pélican gris núsuya	perdrice húndafulan	peser kafeese *f
partout tánatan	payer (impôt) kahalu	pelle efeel *f	père faafa	peser d'un côté káriifu
partout tínotiq	payer (le fait de) kíjaamin	pelle epeel *f	période après accouchement káakub	pet esooy
PART PRÉS bikaro	peau kaafon	pelote epilot *f	perle de collier ekuur	péter (sans faire bruit) kawusen
parvenir bibin	peau d'agrume pressé étíikiin	pelure de fruit níyisiin	perron kaanaaj	petit andot
par contre tijkan	peau; cuire kabanj	pénis eroos	perroquet kaakeeko	petite (fille) jaaja
par hasard par hasard	peau; écorce nuhooh	pensée kaayinoor	personne an	
par là nebo	pêcher kambaalu	penser kahalat *w	personne álokow	
pas hútanjk			personne húrgowulan	
passage d'eau entre rizières eyaak				

petits grains du riz basisi	piétiner pour chercher tortues (le fait de) jakak	piler riz (3ème fois) (le fait de) bíhiiniyan	place de convocation (par la reine) híringu	pleurer avec larmes kahuwu
petits poissons mikakat	piétiner riz kayotok	pilier éniñ	place (position) efalas *f	pleurer (le fait de) biyyiy
petit déjeuner éjoma	piétiner riz (le fait de) eyotok	pijon hítigisu	plafond bilaju	pleuvoir kanubu
petit déjeuner européen endeeki *w	pieu ékuju	piment embeleñgeeñ	plage káajunjeey	pleuvoir kánubina
petit palmier kaatek	pieu elolu	piment (arbre) nimbelenjeeñ	plage katafa	pleuvoir doucement kásujoorina
petit (garçon) kamat	pieu de clôture hisiisu	pincer (avec doigts) kafootu	plaie mebaje	plier objet pointu kájundu
petit; peu -anjilij	pieu d'une charpente ékuju	pincer (dents, ongles) kajiitú	plaie esontaay	plier qqch kaleebu
pétrir kámeelu	pie grièche aweesa	pincer (en coinçant) kafinju	planche kaabilingit	plomb (pêche) beteh *w
pétrir karoofan	pigeon domestique húleeabaan	pincettes nujoobu	planer (oiseau) karendeban	plonger dans l'eau pour dépouiller kabutu
pétrole efetelool *f	pigeon vert húleejeej	pince (d'un animal) kaarjeen	planter arachides kaloku	plonger (dans l'eau) bútuuso
peu dikee	pilage du riz (deuxième) (le fait de)	pintade hujosonk	planter; semer kanawu	pluie etir
peu dingilij	buwuutu	pioche hifiyoos *f	plante rampante (vers plage) níndabak	plume káafiwu
peur (le fait d'avoir) ekoloowe	piler en poudre kalaku	pipe éjuwanu	plante (espèce de) émamañgiir	plumer (oiseau) kásusu
peut-être maske	piler riz kajoosu	piquant de porc épic	plante (espèce de) ñaña	plume d'un oiseau kaakaaraam
peut être man	piler riz kalakan	pique-boeuf à bec jaune	plante (espèce de) nijejer	plume (long) kalakuj
phoque efok *f	piler riz kátigis	piquer (légume) kayayu	plante (espèce de) bisaja	poche; sac huboote
photographier kafoto *f	piler riz (deuxième fois)	pirogue busoona	plante (espèce de) etara	poignard diola kabura
photo; appareil de photo efoto *f	kawuutu	pirogue grande	plante (espèce de) eseñjenj	poignée de nourriture híjifin
piailler kalolobool	piler riz (l'action de)	place efíñjan	plante (espèce de) nusumba-ahaawa	poignée (de marmite) hulokot
pièce de réception (salle) nunduta	bítigis	place epalas *f	plaqué d'or eplake *f	poignet ékjumua
pied et bas de jambe ewelebu	piler riz (le fait de)	placenta d'animal	plat buhuñ	poil du pubis kaanerj
pied; jambe kuwot	bilakan	nubuku	plat (de haricots et sauce)	poing (coup de) étuka
piège éfir	piler riz (premier pilage)	placenta humain kaabuku	pleurer báhay	pointe de flèche avec dents basat
pierre ejuju	kánusu	placer sur le bord	pleurer kayiyu	
piétiner kakaku	piler riz (premier pilage) (le fait de)	kakanjan		
piétiner partout kakakaroor	búñusu			
	piler riz (3ème fois)			
	káhiiniyan			

pointe de flèche (pourvue de dents) hujondeelu	poltron akoloow	porter sur tête (sans toucher) karibijan	pour bite	précher kawaare *w
pointe (d'un couteau) bañend	polygame báasuba	porter une pagne (homme) biraato	poursuivre kateyoor	prédire l'avenir kakisan *w
point de repère bíkeetanuma	pomme hupom *f	porter (sur la tête) bisejo	poursuivre chemin	premier -tíyar
point de repère éluwenuma	pomme-raquette nikarakamboos *w	poser épines sur cultures kalaku	kayuuu	premier habitant de Diembéring asaŋgaawaat
poison bisik	pommette efoyok	posséder; appartenir kákini	poursuivre qqn (pour obtenir qqch)	premier niveau du mur de maison
poisson poisson asaan	pomme d'Adam ekundaaju	poste de radio erajo *f	butofo *w	hujoohu
poisson chat hukon	pomme de cajou hitakaraasa *w	pot	pour la dernière fois	prendre kasayu
poisson chat d'eau douce elaaka	pomme de cajou (arbre) nitakaraasa *w	ekot	hiraanu	prendre kásiku
poisson (espèce de) ebuuluñ	pomme de terre efombiteer *f	pot	pour rien (gratuitement)	prendre kayitu
poisson (espèce de) hifaaraat	pomme de terre hufompiter *f	potable -úhujaay)	prendre bouchée de nourriture (avec main)
poisson (espèce de) ákaahaay	pondre un oeuf káfiiten	potier ateesa *k	fuufu	kájifin
poisson (espèce de) ekerekooraa	pondre (le fait de) bífiiten	pou	pousser kalooñu	prendre des chemins détournés
poisson (espèce de) hújeenjam	pont efom *f	poubelle embalit *w	pousser kálooñina	kakelesanool
poisson (espèce de) hisekej	population habitant de vers Carabane	poubelle (endroit) kuwos	pousser coquerico (coq)	prendre feu
poisson (espèce de) húsuja	porc efuruka	poudre d'arme efor	kakuleen	káyeli
poisson (espèce de) kaatemetanu	porc épic husoñel	poulet emañjuk	pousser (le fait de)	prendre forme
poisson (espèce de) kaateeet	porte karuŋ	poule (espèce de) (sans plumes au cou)	sítingoor	de pointe
poisson (gros) disaan	portefeuille ekalfe *w	kaamaŋkaañ	pousser (pour faire tomber)	kajulu
poisson (petit) asoongan	porter kayitu	poule (jeune) kaaraw	kahalab	prendre le parti de
poitail búsus	porter animal avec bâton karaaju	poule (race sans beaucoup plumes)	kajiitu	bireeŋo
poivre efoobar *f	porter avec bras káyekan	kaarub	pousse de rônier	prendre patience
police efolis *f	porter bras kayenker	poulie épubli *f	hafor	kámuñal *w
pollen basisis	porter coup mortel kajooju	poumons bákaaha	poussière akiiw	prendre patience réciproquement
	porter épaules bikando	poupée ápupe *f	poussin poutre de plafond (rônier)	kámuñalool *w
	porter sur le dos katuwu	poupe de pirogue hulom	plafond (rônier) kaawun	prendre racine
		pour bijá ti	pouvoir káyini	kayootu
			pouvoir biyino	prendre soin
			pouvoir -yínooni	katofotoor *w
			pouvoir attaquent	prendre sur épaules
			poux (qui pubis)	káasinj
			attaquent bikeeranda	prendre tabac
				kasumbu
				prendre (expression)
				kaanu
				prendre (main)
				kayukan
				préparer
				kafare *w

préparer	procurer poisson	provoquer;	qqn qui veut être	racler une
katofotoor *w	(l'action de) basaanaat	défier; s'adresser à	crée (rêve)	surface
près	procurer riz	qqn	áwuwa	kakaækaraasan
bútooh	(l'action de) bamaaniaat	kajondú	quand	racler une
présenter	procurer sel (le	pubis	kaakaæ	surface (le
condoléances	fait de)	búkundú	quartier	fait de)
bujukoor	basisaat	puce	ekartiye *f	bakaækaraasan
présenter mains	procurer tabac	efilimis	quatre	raconter
kaweeetu	chez qqn	puiser	baakiir	kanaban
préservatif	kasumbaat	katifijan	quatrième	raconter qqch à
ekapot *f	procurer tabac	puiser (le fait	-báakiiryan	qqn
préserver de	chez qqn (le	de)	-ibáakiiryan	kareju
qqch	fait de)	hitifijan	que	raconter qqch à
kámúusal *w	basumbaat	puiser (liquide)	kaanuku	qqn
presser cou de	procurer	kákalamuj	quel	kasiineæ
l'adversaire	vêtement à	puisque	iin	raconter (le fait
(lutte)	qqn	makamu	quelque part	de)
katiuu	kasiimaat	puits	ban	banaban
presser cou de	procurer vin	ésaabun	quelqu'un;	radiateur
l'adversaire	chez récolteur	punaise d'eau	certain	erajatoor *f
(lutte)	kasawu	(insecte)	ake	raidir (corps)
káyuunaa	procurer vin	esesee káatiit	quel (genre)	kasaasu
pressoir	chez récolteur	pupille; vue;	aæka	raie
báatuusanum	(le fait de)	vision	queue	nahoor
près; à côté	kasaw	ejuku	hiyet	raisin
kaagoroor ni	produire	pus	queue (d'oiseau)	hireseæ *f
prêter	kabuku	mar	etooja	raison
kamaagen	produire (fait	python	qui	ekooæ
prêter attention	de)	eyew *w	aañ	ramassage
kajondoman	húbukin	qqch pour	qui pend vers le	précipité de
prêter (qqch)	profondeur	nettoyer	bas	nourriture
kajaagan *k	méesuli	postérieur	kayalaæan	súwomboor
prétexte	progéniture	húwuuuseyi	quoi	ramasser
báakuuseima	jabot	qqch qui arrive à	héyi	kaheru
prêtre chrétien	progresser	qqn	quoi	ramasser
alabe *f	kadohu *w	kadalu *w	naæ	kawuuku
prière	projeter	qqn appartenant	quoi qu'il arrive	ramasser à terre
kañaanu *w	káfiiten *w	à famille	fe	kátunu
prière (lieu de)	promenade de	étendue	racines de	ramasser
báalawum	loisir (le fait	ásaafun	palmier à	nourriture
prier pour qqn	de)	qqn avec ouïe	l'huile	kawombu
kañaanal *w	síteyoor	fine	étohoheyin	rame
prier	promener	ájamaliya	racine aérienne	ékawuju
(musulman)	kañaahooran	qqn costaud	du palétuvier	rameau
kájuli	prostitution	hufoækol	hinaas	hijar
prison	bufurukato	qqn devant	racine de	ramener qqch
ekulu	proue (de	ágila	palmier à	sec
priver qqn de	pirogue)	qqn qui construit	l'huile	káweerin
qqch	kaasuuru	plafond avec	káatohoheyin	ramer (pirogue)
kakafu	provoquer	terre	racine d'un	kákawuj
prix	histoires	ateefa *k	herbe	rameur
épiri *f	kayeeñooran	qqn qui prend	ekaw	ákawuja
prochainement		tabac	racine (d'arbre)	rampant
nimaama		asumba	híjiæ	dúbuunaay
procurer la		qqn qui	racine (plante)	ramper
paille (le fait		téléphone	nuyoot	kakambaæ
de)		atelefoæa	racler	
bátuuriaat			kakooku	

ramper (le fait de) jíkambaæ	rechanges bitit	recouvrir feu (avec sable) kakuñan	regarder furtivement kaheelu *w	remuer riz (en cuisant) kayaañu
ramper (reptiles) kábuunu	recherche tortues de mer (la nuit) jábuunan	recouvrir instrument musical avec peau kasiinu	régime hútuaë	remuer (liquide) kalañfajool
rangée kaakaas	récipient des braises etaañ	recracher (avant d'avaler) káfuujin	régime des fruits du rônier baafoobaay	rencontre káafimboor
rangée nisar	récipient pour traiter vaches ejoor	recroqueviller maladivement kákuuku	régime de noix de palme hibeken	rencontrer káfimboor
ranger de côté de bisiiæoro	récolte éhotukan	recueillir pluie dans récipient kayendan	régime de noix de palme ésaafun	rencontrer par hasard búfufo
ranger objets kabefan	récolter káhotukan	reculer biñako	régime (arbre) hísind	rendre borgne kafeelan
râper kárigij	récolter la paille káturiaat	reculer de peur káfaaæin	regretter buwatanooro	rendre branlant kayokan
rappeler qqch à qqn kábæeinan	récolter miel kájiaein	redonner santé à malade karoæan	rein eyoos	rendre dououreux l'oeil de qqn
rapporter (paroles) kasamban	récolter miel (le fait de) bájiaein	redresser kásaarin	rejeter à plus tard kafuman	rendre enceinte kaharatan
rapport sexuel (le fait de) efiñjan	récolter riz avec feuilles kahuñu	refaire kasooñu	rejoindre biæaaboo	rendre plus fort kalitan
raser complètement kawuuñen	récolter riz mûr (laissant non mûr) kajalen	refaire toit d'une maison kanojan	remarquer kájakutan	rendre qqch kabatikan
rasoir erooswaar *f	récolter vin de palme kátuuñen	refaire; répéter kásooñoorin	remarquer kaluwen	rendre saumâtre kákuwakan
rassembler qqch kakuukan	récolteur du miel ájiæina	réfléchir kajuker *k	rembourser kágalin	rendre stupide kasoæotan
rat húkundoon *w	récolteur vin de palme átuuñena	réfléchir kañaæoor	remettre à qqn kañuuran	rendre tranchant (kadiendo)
râteau eratuw *f	récompense hisiibanu	refus bayi	remplacer biæñeno	rendre visite kariyanan
rater qqch kafesu	récompenser kasiiban	refuser biteñeko	remplacer kasayu	rendre visite à jeune homme (fille)
rattacher gourde au palmier pour récolter vin kábuean	réconcilier kabukan	refuser qqch à manger kátiñu	remplir récipient (avec entrée étroite) kasolu	kanabu
rattraper génération supérieure kaluju	réconcilier (le fait de) hubukan	regarder káheelin	remuer la queue kaloloë	renforce interrogation me
rattraper qqch karitanan	reconnaître kakeetan	regarder autour de soi káheelinool	remuer objet branlant	renifler kañaku
rat palmiste ámaah *k	reconnaître)le fait de) bikeetan	regarder derrière soi kanewen	remuer qqch pour faire fuir mouches de qqn	renifler kasootu
rayure nikaaj	recouvrir kákumbalool	regarder de grands yeux kaholatan	remuer qqch pour faire fuir mouches de soi búwitikooro	renoncer à kamalu
rebondit kahañjan	recouvrir feu avec cendre kakuru	regarder en haut biæalo	renter arme dans fourreau kahoonu	rentrer le ventre kakehu
recevoir kajotu				rentrer tôt (d'un obscurité trompeuse) kariñan
recevoir sa part kálilu				rentre chez soi biyeetu

rentre chez soi (le fait de) biyeetu	répondre; obéir (à un appel) kájaegin	reste de riz après repas buyoh	revenir (sur soi même) kateesu	robe eroba *f
renverser en soulevant jambe (lutte) kaweeku	réponse (à l'appel de nom) óoi	reste d'une boisson kaakeles	rêver káyawut	rocher elaaliñj
renverser l'adversaire (lutte) kafooju	reporter date katofanan	reste (d'un plat) biæenén	richard husaanum	roi áyi *k
renverser l'adversaire (lutte) kariisu	reprendre kasiæu	retirer qqch de ce qu'on a gardé	richesse ebaj	ronfler kasuæut
renverser l'adversaire (lutte) kawetekan	reprendre conscience búwasinooro	kábisin	rideau hírido *f	rônier nikakaay
renverser réciipient (pour vider) kariæu	reprendre force kawasoor	retomber sur pieds	rien bah	rosée kániisa
renvoyer qqn de la famille kawiisu	réprimander (pour bruit) kaheñju	bimaajo	rien mayet	rot ékaarin
réparer kajokoor	reprocher; plaintre kawatan	retourner bibatuko	rincer kájiinu	roter (le fait de) ékaarin
réparer calebasse fendue kahiisu	répudier femme kahooru	retourner kasooñu	riposter (réagir) kárahan	roue hiraag
réparer panier pour qqn kayeyan	requin hiliñjoon	retourner buweteko	rire kásuwu	rougeole eliisiis
réparer panier pour qqn (à nouveau) kayeyanan	requin (gros) emarkakum	retourner la terre	risquer kajendan	rougir kamuuñu *w
repas de riz blanc haatakun	réservoir qqch pour qqn kaæenén	retourner la kahoku	rit (le fait de) ésuw	rouille bisem
repas du midi ejiniæga	résidu de fabrication l'huile de palme	retourner mets sur feu	rival abet	rouiller kasemu
répéter kabatikan	résister efub	retourner mets kahasan	rivalité (le fait de)	rouleau huboon
repiquage (le fait de) buyoyen	résister katandarisan	retourner mets sur feu	baabet	rouler kabooñen
repiquer kayoyen	résonner fort karaasu	retourner qqch kawetekan	rizièrre múañiin	rouler par terre bibaandakooro
replanter kanawanan	respirer kayihu	retrousser kakoñu	rizières vers Nyikine uyelu	rouler par terre kabarandakoor
replanter riz kayoyenan	ressembler kanokoor	réunion kaajukoor	riz de jeunes récolteurs kaabat	route éhuuhu
répondre à kásafin	ressembler (façon de) manokoorar	réunion eriñoe *f	riz pile bátigisar	route nijinu
	ressusciter (reprendre connaissance)	réunion secrète (le fait de) ekuun	riz qu'on sèche kájiman	rugir kanuuru
	bínihinooro	réunir; concerter kariñoæ *f	riz resté en marmite	ruminer kateæanan
	rester bouche bée	rêve híyawutu	núbukanaay	sable baaliisiw
	kajondoman	réveiller qqn kániyar	riz sans huile eñaækataæ *w	sable (grain) kaaliisiw
	rester; manquer kaæenén	revenant atand	riz (brin) kaamaanu	sabot kawalaæ
		revendre kajoohenan	riz (non pile) bajal	saboter kañawal *w
		revenir kásooñina	riz (nourriture) wumaanu *m	sabre elaame
			riz (prêt à être mangé) simaanu	s'abriter (contre pluie, soleil)
			riz (quantité) mimaanu	sac hisaaku
				s'accompagner kariboor n'

s'accompagner (le fait de) eriboor	salade des cochons (plante)	s'armer bujuæko	sauver qqn ou qqch in extremis	secret sutura *w
s'accorder kariibu	ékondin	s'arrêter karaan	kahaawananoor	s'écrouler búwubo
s'accroupir bujoækolooto	saler viande (pour conserver)	s'arrêter bisiiæo	sauveur afakana	sec endroit kaasayi
s'acharner contre biratinooro	kaseru	s'arrête faire qqch à qqn kajuker *k	savon esaabu *w,f	s'égarter kaiilu
sacrifice kaasarah *w	saleté ñubub	s'asseoir biriiko	scarabée hiyeňja	sein hiin
sacrifier kasarah *w	saleté esalte *f	Satan Setani	scelle húkotanin	s'éjecter bisejanooro
s'activer burukutanooro	salé (eau) musuw	s'attendre kanahananoor	scie esi *f	sel misis
sac des pêcheurs ékomb	s'aligner kasaru	s'attendre kanahanoor	scolopendre kaabanaæka	s'élever biyitooro
sac de voyage hisaakos *f	salir kabuuusatan	s'attendre à qqch kafoogu *w	scorpion elaæguut	semaine erimaas *f
sac en plastique kámbus *w	salir kátiliman *w	s'attraper en serrant corde	se rabaisser biňiyatanooro	s'embrasser (bouche)
s'affronter kaloofool	salive ñúmund	sauce esoos *f	seau ésiwo *f,w	káfoonoor
s'agenouiller kájiægitan	salle esaal *w,f	sauce mutob	seau pour puiser d'eau	s'embrouiller (fil)
s'agiter kákikiroor	salle commune de maison niæaak	saucer (riz) kaleej	seau pour puiser ebaag	kakolenool
s'agiter (foule) kákirkiboor	s'allonger bíñababino	s'augmenter búwutiyoenooro	s'échanger vêtements	semence sinawaay
saigner kahalan	s'allonger sur dos buweeto	sauter n'aæ'aane	s'échapper kasolool *w	semer káfiiten
saigner du nez bihiiño	saluer kasaafu *fy	sauter kajulan	s'échapper kafaku	semer riz en forêt
s'aimer kámaæioori	salutation ñaabo	sauterelle hukus	s'éclore (oeuf) biheækooro	kayoosen
saisir adversaire derrière	samedi samdi *f	sauter de branche en	secouer kalasu	semer riz en forêt (le fait de)
genoux (lutte) biyeefo	s'améliorer (une plaie)	branche katifen	secouer kayoæoæan	eyoosen
saisir; attraper kajoku	butulujø	sauter de branche en	secouer la tête (non)	s'empoigner káhikoor
saisir; attraper (le fait de) hujok	s'amuser katakanoor	branche katifenoor	secouer la tête (oui)	s'enduire corps bítiso
saison avant l'hivernage káriiae	s'amuser (le fait de)	sauter par dessus obstacle	secouer pour réveiller	s'enduire corps bítisooro
saison de récolte (début) bileeñ	kítakanoor	obstacle bimaajo	secouer (habit) kahaæku	s'enduire de poussière
saison sèche hasa	sang halan	sauter un obstacle	secourir karamu	buhorotanooro
saison (avril à mai) kúwaken	sangsue énin	bihaarø	secourir biyaajanooro	Sénégal Senegal
saison (octobre) basokotoæ	sans mayet	sauter (haut en bas)	secourir (le fait de)	s'enfoncer dans l'eau
salade esalaat *f	sans arrêt kúrundeen	kájiriben	s'écraiser buluuho	s'enfoncer en terre
	s'appuyer kásitu	sautiller	hiram	s'enlacer kaæoonoor
	s'appuyer (contre surface verticale)	kajulanool	s'écraiser bukuso	s'ennuyer káæojinani
	biyaajo	sauver qqn kafakan	s'écraiser birebejarooro	s'enorgueillir bihahanooro

s'enrouler buboonooro	serviteur (d'un liquide) asura	se cacher búnuuso	se débrouiller kanaæoor	se divertir búweetaloolo
s'entasser bujuulo	s'esclaffer kareækken	se casser dent bímetino	se déchirer; se fendre bijeho	*w se diviser káwaajinoor
s'entendre bien katoofoor	s'essuyer butotooro	se casser en petits morceaux	se déformer en pressant buwooso	se donner une peine bílaamanoolo
s'entendre sur qqch kajamoor	s'éteindre buhoko	birebejo	se dégager (boue, sable)	se fâcher à l'excès kalindu
sentir búhuæano	s'étendre à plat ventre búwufo	se casser un peu bíjalamuto	se dégager (lutte) búluuhino	se faire brûlé bubuto
sentir kajamu	s'étendre (serpent) busuuno	se castrer kakeekooro	se dégager (lutte) bubulujo	se faire la guerre kayawoor
s'entraider káyokunanoor	s'étendre; s'étaler bitanano	se chauffer búsuumo	se demander qqch kákandijenoor	se faire prendre sur le fait karaæu
s'entre-tuer kayoolool	s'étirer biraawooro	se chuchoter kasijjanoor	se déplacer katofu	se faire soigner busontenooro
s'entre-tuer (le fait de) búyoolool	seuil húruman	se coller à qqch kakototoor	se déplacer; rouler kábariæg	se faufiler bijeejooro
s'entre aider kásokum	seul -unoon-	se combler (trou) bisiiwo	se déranger kawasan	se fendre karandu
s'en sortir bunuutanooro	seulement barebare	se concentrer sur bifato	se désaltérer burooæo	se fermer complètement karumu
séparer; décoller kákotin	seulement kep *k	se conclure kátibu	se détacher (en se déboitant) buruuoso	se fermer soi même bifeækooro
Serere eserer	seulement taæ	se condamner soi même buyoosanooro	se détacher (peau) búholino	se frapper soi- même bímiñoro
seringue efiægu *f	s'éventer búwiitooro	se considérer bitegooro	se détester réciproqueme- nt	se frayer chemin en débroussant
serpent doon	se baisser soi même	se considérer bujokoro	kahuufoor	kajaalu
serpent aquatique emaækaraan	se balancer bilewoolo	se convertir kátuubu *w	se détourner káwuægan	se frotter kákolinan
serpent (espèce de) ésunduk	se baser sur bukuuso	se coucher buhuruso	se diminuer bíkasinano	se glorifier bínikanooro
serrer dans la main kátuku	se battre kámiñoor	se coucher à plat ventre búhufo	se dire (le fait de) búsokoor	se gonfler bükundufuloolo
serrer dans les bras kákuluben	se battre bíyayoor	se coucher par terre (en alerte)	se diriger vers kasooñan inde	se gratiner búkuruso
serrer pour retenir kamiñjan	se blesser kanufu	bíhimo	se disperser bihanjarooro	se gratter bukooworo
service militaire saruwis *f	se bousculer (foule en sortant)	se couper kafaru	se disperser buwiisooro	se guêtrer pour lutte bibeloolo
serviette hisarbet *f	káluaegumool	se couper bisibooro	se disperser biyisaloolo	se heurter (véhicules)
servir kataaju *w	se briser kawelej	se couper, se raser cheveux biyiselö	se disperser biyisooro	kaseeroor
servir (boisson) kasuru	se briser en lambeau bíreesino	se courber káruægunan	se disperser biyisaloolo	se laisser tomber búwasanooreina
servir (plat) kahuæu	se brouiller kájiyoor	se courber (tête) búruuæo	se disperser biyisooro	se lancer kawiægoor
	se brûler biseeyo	se couvrir búkumbaloolo	se disperses (insectes) bukuho	se laver biñawo
	se cacher kamefu	se curer (dents) buwaaloolo	se dissoudre bubuuyo	

se laver la figure búbuyino	se moquer de qqn (faisant geste)	se presser l'un contre l'autre (foule)	se réveiller de bonne heure kasojok	se toucher kagoroor
se lever birito	kaæaaæul	bílibo	se réveiller trop tard	se traîner par terre
se louer bisambooro	kaæeeru	se produire kabukoor	karaban	búhuunooro
se maîtriser katuumen	se mouiller soi- même	se produire (le fait de)	se rivaliser bíhaæoor	se transformer en qqch
se marier entre soi kasawoor	bilejanoolo	kaabukoor	se rivaliser (course)	buhosanooro
se marier (ensemble) biseño	se nettoyer postérieur	se promener kañaahoor	kaheekoor	se transmettre kátifenoor
se méfier kamoyitu *w	búwuuso	se prosterner kásukaay *w	se saluer kasaafoor	se tresser cheveux
se mesurer biliikoolo	se nourrir búkuumanooro	se quereller kabatikanoor	se secouer buyoæoæanooro	birifaañao
se mettre au travail bísifo	se noyer kamoju	se raser complètement	se secouer pour se débarrasser	se tresser (réciproquem ent)
se mettre à genoux (lutte) kabirifen	se parer bisaæganooro	buwuuñeno	de qqch	birifaañoor
se mettre à l'écart bíkajino	se parer bisiimooro	se rassembler bukuukanoro	bihaækooro	se tromper kabuutoor
se mettre en rang karaæu *f	se parler káhaminoor	se réconcilier kabukanoor	se secourir soi même	se vanter kamaku
se mettre en route kásitin	se parler de loin kamaarenoor	se recroqueviller buæoækoloolo	biramooro	se vanter ses propres qualités
se mettre en tenue de travail biæaïjo	se peigner bifeñe *f	se redresser bísarino	se séparer kawasoor	búmuurooro
se mettre en travers bífino	se peiner kálaamool	se regarder soi même	se soulager bíyihinooro	se vanter (le fait de)
se mettre mutuellement sable dans yeux kasoofoor	se perdre bihilanoolo	biheelinoolo	se soulever sur pieds	jímak
se mettre nourriture dans bouche bukuubo	se perdre bútowuto	se regarder soi même	bilitiananoolo	se venger recipr. (le fait de)
se mettre sur qqch bilajo	se perdre de vue kátowutoor	bujukooro	se souvenir bíbaæino	búnukanoor
se montrer négligeant káhuunanoor	se piétiner kakakoor	se relayer kasawoor	se souvenir de qqch	se verser býyuuso
se mettre en travers bífino	se piquer (involontaire ment)	se rendre petit bítetianoooro	bíbaæinooro	s'habiller bisiimo
se mettre mutuellement sable dans yeux kasoofoor	biyeyo	se renverser tête en arrière	se souvenir subitement	s'habiller busolo *w
se mettre nourriture dans bouche bukuubo	se piquer (volontaireme nt)	bihilo	baæ	s'habiller en tenue de lutte (grands)
se mettre sur qqch bilajo	biyeyoro	se reposer kayihu	se suicider buyooololo	kalooju
se montrer négligeant káhuunanoor	se plier qqch bileebó	se reposer býihino	se suspendre buloækoloolo	s'habituer kafunu
se mettre nourriture dans bouche bukuubo	se plier (objet pointu)	se reprendre sur soi	se tâcher bilafatanoolo	si
se mettre sur qqch bilajo	búæundo	bukuaekumanooro	se taire kakoowan	arko
se montrer négligeant káhuunanoor	se porter tort à soi même	se réserver; se contenir	se tenir debout bisiiæo	si
se montrer négligeant káhuunanoor	búbujooro	bújokumooro	se tirailler kaheñjeæoor	kane
se montrer négligeant káhuunanoor	se poser kaleelan	se retourner sur soi-même	se tirailler (le fait de)	man
se montrer négligeant káhuunanoor	se préparer butofotooro *w	buhosanooro	síheñjeæoor	siège eriikeey
se montrer négligeant káhuunanoor	se préparer à roter	se retourner (pour partir)	se tordre buæondoolo	sieste esiyes *f
se montrer négligeant káhuunanoor	kákaarin	káwuægu	se tordre (partie du corps)	siffler kahuñjuk
	se préparer à roter	se réveiller	kateyu	sifflet ésifile

signal pour reconnaître báaluwenum	soir kaanendan	son de qqch qui tombe dans l'eau	soulever l'adversaire (lutte)	superposer kalaægatanool
signe de fétiche hibel	soldat asulaan	son de qqch qui tombe par terre	soupçonner; suspecter	supplier káwasiyán
sillon níkin	sole kaabuluja	lim	kaæelu	supplier kayaaku
s'il plaît waas-	soleil taanak	son de résonnement	source káabulanu	supplier (le fait de) éwasiyan
singe nouveau né	soleil esenjeen	bej	sourcil ébindu	support de charge de tête
akoobol	soleil couvert káakumba	son de riz éjuufel	sourd káasondiin	surface glissante etaliñja
singe (espèce de) hiñanduwaar	sombrero káahendi	son d'un bruit de pas furtif seeb-seeb	sourd étuut *k	surnaturel hamham *w
singe (grand) hútukureæ	sommet bisambuja	son d'un corde tiré	sourd muet ámuuma *w	surnom de louange husokorooru
singe (petit) átukureæ	sommet ewulen	sat	sourire kahesu	surpasser kahaæu
singe (vieux gros)	sommet de la tête élawund	son du riz étigisaay	sourire kaæeetu	surplus (qui déborde) baataayaay
húæk	sommet d'un arbre alaægujen	son (d'un départ vite)	souris ejura	surprendre kálifu
s'injurier mutuellement	somnolence (le fait de) huæooyu	huus	sous pagne baremben	sursauter kafumu
kálafatinool	son -oone	sorcellerie (le fait de) mayaaf	souvent bobo	sursauter birejo
s'injurier mutuellement (le fait de)	son yeene	sorcier ayaafa	statue ebaaæot *k	surtout áhaæum
bílafatinool	sonnaille attacher au mollet	sorgho basiit	statue búwisenum *k	surveiller kajukar
s'interrompre (pluie)	(danse)	sortie en brousse kampaañ *f	stérile (animal femelle)	suspendre kaloækoloolan
karaægu	ewaæ	sortir kanuutu	-toot	suspendre qqch kánindu
sirop ésiro *f	son d'entrer dans la brousse sooh	sortir arme (du fourreau)	stupidité busoæotooro	syphilis ésufiis *f, k
Sisili Sisili	son d'entrer dans l'eau júlub	sortir discuter kahañju	stylo hibik *f	tabac esumba
si (oui) wala	son de éternuer tiisoo	sortir d'un orbite káluñjina	subir passage d'eau dans narines	tabac (feuille) kaasumba
s'occuper de qqn ou qqch kajoægu	son de gros bruit sourd	souche hújoor	sucer kamumuñ	table etaabul *f
s'occuper d'une fétiche kábayi	káw-kaw	souffler (au forge)	sucer agrume kariyu	tableau noire káatabulo *f
soeur (chrétienne)	son de heurter qqch	kábihu	sucer arêtes kajojoban	tâcher avec qqch kalafatan
ásoor *f	píb	souffler (avec bouche)	sucré ésuukaar *f	tailler kafaasu
soie suwa *f	son de pas dans l'eau	káwuuru	sueur ésuwa	tailler ceinture (pour récolter vin)
soigner kabuunat	job	souffler (vent) katibu	suivre kasayu	kaheeæu
soigner qqn kafaju *w	son de qqch qui frappe	souffrance élaam	suivre; aller chercher	tailler outil (avec hache)
soigner (plaie) kasonten	sub	soulever kayitu	kanaban	kataku
soigneur asontena			superposer bilaægatanoolo	
soi-même humuum-				

tailler outil (finir)	téléphoner à qqn	terre argileuse	toit	toucher (d'un coup)
kataækay	katelefoæ	ekaf	kasan	kayayu
tailleur	tel; ceci	terre (chargé sur	tomate	tour
akiika	-mánuma	pelle)	nifimbaan	ifin
taille; tronc	témoigner	efook	tomate	tourner
himiim	kaseede *w	terre (rouge	hifimbaan	bifiito
talon	témoin	collante)	tomate	tourner au tour
hutoñj	aseede *w	bararaækanaa	hutomat *f	de
tam-tam	temps	tesson	tombe	kaæolool
éyifu	ejot	(bouteille)	hiyaak *k	tourner en rond
tam-tam	temps	húæeeæ	tombeau	birindiæoro
téléphonique	etaæ *f	testicules	élum	tourner pages
ebumbuluæ	temps de liberté	súluul	tomber	káweetin
tanguer (en eau)	(jeunes,	têtard	kaneyu	tourner qqch
biriægijooro	octobre)	élilaa	tomber dans	entre les
tante	kaamaañen	tête	l'eau	mains
abajen *w	tendre piège à	hikaw	búlumo	kawetekoor
tante (côté	qqn	téter	tomber (fruit	tourner qqen
paternel)	kakuuju	kájuwu	mûr)	ridicule
asoofaaf	tendre une	téter (le fait de)	kafiuu	kásuwanoor
taquin	embuscade	héjuw	ton	tourterelle
ahoofa	káwufu	tête rasé à zéro	íiwe	efiririæ
tarder; être	tendre une piége	hifalaako	ton	tourterelle
négligeant	káfiiru *w	thé	-úuwe	éndeekuur
káhuunan	ténèbres	ataya *w	tonnerre	tourterelle (gros)
tas	ébaani	thé	karanda	húta
hujuul	tenir compagnie	ete *f	torche	tour de faire
tas de	káweetal *w	théâtre	hítilan	híhiniin
coquillages	tenir réunion	eteyatar *f	torche (paille	tour de jeu de
hijees	secrète	tibias; mollet	allumé)	société
tas (riz,	kakuunu	ejorok	híit	hítakanoorin
arachides)	tente	tige battu (de	tordre	tour de rôle
hiægaard	etant *f	riz)	kabatik	hífinooru
tâter	tenue de travail	ésiti	tordre doigts de	tour (d'un
kamaamu	hiæanjo	tirer qqch	l'adversaire	joueur)
tâtonner	terminer	kañaku	(lutte)	húlukin
kamaamoor	kámujé *w	tirer (fusil)	kahiilu	tousser
taureau	terminer qqch	káfumben	tordre objet sur	kájohum
húyond	kayihoor	tirer (fusil, arc)	lui-même	tousser (le fait
taureau (adulte	termite	kasejan	kábootij	de)
non-castré)	esobit	tirer (fusil) (le	kaæondoolan	éjohum
húsuw	termitière	fait de)	tordre (métal,	tous les deux
taureau (castré)	hulunduæ	jáfumben	bois)	suwan-
hikat	termitière	tirer (le fait de)	búæuuho	tout
taxes	(petite)	jísejan	tordre (métal,	-reyi
júuti w, anglais	esos	tisser	bois)	tout à l'heure
taxi-brousse	terrain clôturé	kaliilu	káæuuuhu	meme
etaksi *f	(court	tisserand	tortue	tout de suite
teigne	intérieure)	aliila	efandakasus	memee
buwaajija	nukob	tissu	tortue de mer	tout possible
teindre (cheveux	terrasser	épis *w	ekaæk	wáhowah
des lutteurs)	l'adversaire	tituber	tort (le fait de)	trace
kateeñan	(lutte)	katandak	katín	níhuuhu
teint normal	bikalo	toc toc	toubab	tracer un trait
-toon	terre	koæ-koæ	élulumay *k	káhuunu
téléphone	etaam	toilette	toucher	tracteur
etelefoæ *f	terre aperçu à	(fabriquée)	kagoru	ékiika
	marée basse	ékambaruut		
	efaah			

traduire	travailler cuire	très âgé	très brave	très dur
katradwir *f	káwuude	húluj	ñaaj	piæ
trahison d'un	travailler (le fait	très agité	très bruyant	très du tout
secret (le fait	de)	kír-kir	joyi	kuur
de)	burok	très agréable	très cassé	très du tout
hireju	travailleur	odeur	meelej	tuf
trahison d'un	aroka	faa	très chaud	très émoussé
secret (le fait	travailleur	très allongé	júm	beñ
de)	courageux	day	très clair	très empoigné
haasiineeæ	ániækaana	très allumé	nañ	hík
train	traverser	jas	très clair	très engendré
etreeæ *f	kakanu	très apparaître	wililil	tib
train	traverses d'un	saas	très clairement	très engraisse
ewotooraay *f	clôture	très après midi	fanaæ	tib
traîner	hibesak	far	très clair (teint)	très entièrement
bisiæananooro	traverse d'une	très assez	fas	ñaaj
traîner qqch par	clôture	net	très collant	très entré
terre	hibasaku	très assis sans	saw	joloæ
káhuunu	trembler	rien faire	très complet	très en excès
traîner qqch par	kábitu	júj	lám	tay
terre	trembler de froid	très au milieu	très	très épais
katendeæan	kaæooæu	liæ	complètement	dot
traîner; hésiter	tremper dans	net	tak	très épointé
kákurioor	l'eau	très au milieu	hitik	tíæ
traire	kábuku	très barbu	très costaud	très étonné
kasuutu	tremper dans	dotok	lúl	buuæ
traire (le fait de)	l'eau	très beaucoup	tañaæ	très fâché
jaasuut	kábukan	fererer	très coupé	tib
trait	tresser cheveux	très beaucoup	tañ	très fatigué
núhuunu	avec fil pour	tué	court	hay
trakter qqn	lutte	joon	kok	très fermement
kajokoor	kabootu	très belle forme	très court cou	kilib
tranche	tresser cheveux	jirib	hak	très fort pluie
kaajeh	de qqn	très bien	très craché	kúlumbeen
transférer d'un	karifaän	jañjeres	fajak	très froid
récipient à	tresser corde	très bien dormi	très cuit	jininin
l'autre	káruuku	his	très dense	très fumé
kahosanoor	tresser cordelette	très bien vivant	sútuk	wáam
transpercer	(sur cuisse)	jes	très dense	très grand
karuusu	kaweyu	très bien vu	túy	jáægaw
transpirer	tresser cordelette	káw	très dernier	très grand taille
kásuwat	(sur cuisse)	très bien vu avec	tej	jáægaraæ
transplanter	(le fait de)	tes propres	très désert	très heurter
kalooñu	jawey	yeux	fananan	bíb
transplanter	tresser la paille	féet	très désert	très indifférent
kalooñan	kálakut	très blanc	haaf	kis
transporter qqch	tresser la paille	daæ	très directement	très indiscret
lourde	(le fait de)	très blanc	káæ	sal-sal
kaniæan	húlakut	fat	très droit	très jamais
travail	tresser (panier,	très bon	júl	muk *w
burok	natte)	jak	très droit	très lége
travailler	kaniiru	très bon	maj	ses
karoku	tresse de	jaæ	très dur	très loin
travailler	cheveux	très bonne santé	faæ	sat
courageuseme	kaarifaän	káæ	très dur	très lourd
nt	très affronté	très boueux	fiæ	siaæoæoæ
káñiækaan	loof	tafuj	très dur	très lumineux
		très boueux	fiækirkikit	waæ

très maigre	très proche	très sombre	trier (choisir meilleur)	uriner
mir	kok	túruk	kalusu *k	kayoofan
très même âge	très profond	très soufflé	trois	uriner (le fait d')
kíb	yéf	profondeur	-háaji	buyoofan
très même taille	très	rooh	troisième	ustensile de
(force)	promptement;	très sourd	-háajiyán	cuisine
kees	levé	piwu	troisième	baañunum
très mince	juj	très sourit	-iháajiyán	ustensile de
buuj	très propre	æaaë	trois quartiers	cuisine
très mince	but	très sucré	liés à	hitemeju
mij	très puant	taw	Diémbering	utilité
très monté	buf	très sucré	bimesa	énjeriæ *w
(l'eau)	très rapide	tiw	tromper pour	vacciner
yululul	jab	très suffisant	filer en douce	kawakisine *f
très mort	très refusé	æek	kabuuyu	vache
koh	rakas	très teint clair	tromper qqn	eboos
très mou	très regardé	fúy	kabuutu	vache (espèce
léh	tól	très terminé	trompe	sans cornes)
très mouillé	très regardé	tej	(d'éléphant)	hilef
bij	tóloë	très terrassé	híæind	vague
très neuf	très reniflé	tuus	trou	húsuw
jaæ	soot	très tiré avec	efulu	vaincre
très noir	très reposé	force	trou	kaheeku
tem	fandaë	sat	kaayeen	kariæan
très noir	très ressembler à	très tombé	troupeau	valise
tíw	pieds	tiis	kaahaaw	éyineke
très nombreux	très retomber à	très tordu	trouver	valoir la peine
lembembembem	pieds	æond	karaæan	kajaru
très nu	jay	très tout	trouver un	van
tálaæ	très retomber à	bif	moyen	káwuranu
très odorant	pieds	fe	kaféhe *w	vanité
bém	júy	très tranchant	trou creusé	(démonstratio
très oublié	très roté	bíninin	(pour un jeu)	n de)
tej	káak	très tranchant	eluku	háamakaate
très ouverte	très rouge, mûr	faj	trou percé dans	vanner riz
bouche	jif	très tranchant	l'oreille	káwuran
wah	très sale	las	efuluæan	vanner (riz)
très pétré	balalal	très tranchant	trou (dans un	kajesu
fíut	très sale	perdu	arbre)	vanter beauté de
très pétré	tokolokoj	nes	kaawuæ	qqch
túut	très salé (acide,	très tranquille	truie (jeune)	kámuuru
très plein	piquant)	tíæ	kaakel	varan (lézard)
bib	tam	très trop	tuer	bákun
très plein jour	très sec	foot	kayoolu	vautour
raægaw	jiliæ	très vaincu	tu; toi	álaaajiin
très plus	très sec	fatak	awe	vautour palmiste
fuf	kaæ	très vaste	tympan	húfuja
très pointu	très sec	tay	ejamu	vautour (espèce
suf	koæ	très vide	un oeuf avec	de)
très poltron	très serré	niæ	fétus	éjatula
ñaañ	tip	très voir bien	kafuwatan	veau
très poussiéreux	très seul	jas	un sage	hibe
burur	sah *w	très vraiment eu	húwesina	veau
très pouvoir rien	très seulement	seb	un; même	húruukan
tus *w	job	très; trop	feeneæ	veau nouveau né
très précipité	très silencieux	esaan	urine	hisiaægiñ
kúlub	kem	tricher	muyoofan	veiller
très premier	très solide	kaliikool		kajeægen
dók	wik			

veiller deuil du conjoint	verser (dans qqch)	viscères mihindaa	votre -oonuun
kateemu	káyungan	viser qqch	votre yeenuun
veine; tendon; nerf	verser; jeter káyuusu	visite humoosooraate	vouloir kámaæi
niæaw	vers (du côté de) inde	visiter (le fait de)	vouloir ne pas dépenser kakawat
vélo	vésicule biliaire hitaasiin	de) kaamooosor	vous aruun
ebeekaan *f	vessie husuuru	vitamine efitamin *f	voyager kátuki *w
véломотор	vêtement kaawañ	vivant bároæari	voyant akisana *w
emobileet *f	viande efuwa	vivre karoæu	voyeur aheesana
vendre	viande de pied de vache	vocatif pour roi maan *k	wagon hiwagoæ
kajayu *w	kaahotok	voile (bateau) karafa	week-end ewikend *f
vendre	viande (morceau)	voir kajuku	Wolof kuwolofaay *f
kajoohen	dufuwa	voisin akinoora	zèbre esebur *f
vendredi	victoire búriiæan	voiture éwotoor *f	Ziguinchor Sígiijoor
ajuma *a,w	vide haafaaæ	voix kaaji	zinc kaakorget *w
vengeance (le fait de)	vider contenu (réciipient)	volant húsofooru	zinc kámbija
hunukan	klärutu	voler au-dessus de qqch	zinc kaaseæk *f
venger	vider fond des bouteilles	búwiitoor	zoo epark *f
kanukan	kaselandan	voler à basse altitude	zut! híiña
venin	vider (trou)	káhuunan	zut! híiñoo
bíniw	kásiiwin	voler à haute altitude	
venir	vie buroæ	kaliæan	
bibin	vieillard áhaaniin	voler femme pour marier	
ventre	vieille truie hújet	kárutin	
har	vieux qui crache sur qqen en priant	voler (en air) búwiito	
vent (grand)	kátutufsen	voler (le fait de) ékuwe	
eyam	village hikinu	voler (qqch) kákuwat	
vent (petit)	vinaigre ebinegar *f	voleur ákuw	
hiyam	vingt butuman	vol piqué kaheefan	
venue	vin de palme bunuk	vomir kasaju	
híbinin	vin rouge ébiñ *f	vomir (le fait de) hisaj	
ver	vipère káayoomuna	vomissure misaj	
nuluuha	virilité háyine		
vérifier; chercher	visage buhooæeu		
kayuu fu			
verre; vitre			
eweer *f			
verrou			
híbit			
vers			
bija ti			
vers			
eloh			
verser liquide dans récipient			
kayayu			
verser liquide sur soi			
búyuusooro			
verser qqch cérémonie			
(l'action de)			
buyu			
verser sur fétiche kawaasen			